

Instrukcja obsługi

•

USB Meter Reader



Wylaczenie odpowiedzialności

Wszystkie informacje podane w niniejszym dokumencie stanowią własność spółki Kamstrup. Użytkownik otrzymuje licencję na swobodne wykorzystywanie i dystrybuowanie tych informacji w pełnej i niezmienionej formie, pod warunkiem, że będzie to powiązane z używaniem produktów spółki Kamstrup lub ich analiza. Prawa do dystrybucji nie obejmują publicznego przedstawiania informacji, ani tworzenia ich kopii lustrzonych na stronach internetowych. Na publicznych stronach internetowych można jedynie umieszczać łącza do strony internetowej spółki Kamstrup.

Spółka Kamstrup nie odpowiada w stosunku do żadnej strony trzeciej za bezpośrednie, pośrednie, szczególne, ogólne, uboczne ani następne szkody, wynikające z wykorzystywania niniejszych informacji ani ich pochodnych. Informacje dostarczane są w stanie, w jakim są („as is”), w związku z czym nie udziela się na nie żadnej gwarancji, wyrażonej ani domniemanej. Na mocy żadnego prawa własności intelektualnej, prawa autorskiego, patentu ani znaku towarowego nie są przez spółkę Kamstrup udzielane żadnej stronie żadne prawa ani licencje. Niniejsze wylaczenie odpowiedzialności obejmuje, lecz nie wyłącznie, domniemane gwarancje jakości, przydatności do jakiegokolwiek celu i nienaruszalności.

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedzenia i nie stanowią zobowiązania spółki Kamstrup. Mimo, iż informacje te uważa się za dokładne, spółka Kamstrup nie ponosi odpowiedzialności z tytułu jakichkolwiek błędów lub pominięć, które mogły się zdarzyć w dokumencie.

Informacje na temat praw autorskich

Copyright © Kamstrup A/S
Industrivej 28
Stilling
DK-8660 Skanderborg, Dania

Wszystkie prawa zastrzeżone

Elementy graficzne i treść niniejszego dokumentu są chronione prawami autorskimi spółki Kamstrup i zawierają zastrzeżone znaki towarowe i nazwy handlowe spółki.

Strony trzecie

Niniejszy dokument może zawierać odwołania do innych stron. Spółka Kamstrup nie udziela żadnej gwarancji, ani nie składa żadnych oświadczeń względem takich odwołań do jakichkolwiek informacji. Takie odwołania nie stanowią rekomendacji spółki Kamstrup, a informacje podane są jedynie do celów informacyjnych. Spółka Kamstrup nie odpowiada za treść ani łącza stron trzecich.

Spis treści

1	Co nowego?	5
2	Wprowadzenie	6
2.1	Bezpieczeństwo danych.....	6
2.2	Składniki bezprzewodowego odczytu	6
2.3	Składniki przewodowego odczytu	7
2.4	Użytkowanie/sprawdzony sposób postępowania, czytanie bezprzewodowe.....	7
2.5	Użytkowanie/aprawdzony sposób postępowania, czytanie przewodowe	8
2.6	Definicje.....	8
3	Podstawowe procedury pracy	9
3.1	Jak dodawać liczniki?.....	9
3.1.1	Jak zaimportować liczniki z pliku KEM?.....	10
3.1.2	Importowanie liczników z portalu Mój Kamstrup.....	14
3.1.3	Reczne tworzenie odszyfrowanych liczników.....	17
3.2	Dodawanie konwerterów do systemu	20
3.2.1	Jak dodać konwerter do komputera przez Bluetooth?.....	20
3.2.2	Jak dodać konwerter do komputera za pomocą kabla?.....	25
3.3	Jak dodawać urządzenia M-Bus Master?.....	27
3.4	Jak stworzyć zadanie odczytowe?.....	27
3.5	Jak odczytywać liczniki za pomocą konwertera?.....	28
3.5.1	Odczyt samodzielny.....	29
3.5.2	Odczyt za pomocą komputera.....	30
3.6	Jak odczytywać liczniki za pomocą urządzenia M-Bus Master?.....	31
3.6.1	Reczny odczyt M-Bus.....	31
3.6.2	Automatyczny odczyt M-Bus.....	33
3.7	Jak wyświetlić odczyty z liczników?.....	34
3.8	Jak eksportować odczyty z liczników?.....	35
3.9	Jak odłączyć i ponownie podłączyć dostawę ciepła?.....	37
3.10	Jak pracować z licznikami?.....	39
3.10.1	Jak dodawać adresy do liczników?.....	39
3.10.1.1	Importowanie adresów	39
3.10.1.2	Wprowadzanie adresów	44

3.10.2	Jak dzielic liczniki na grupy?.....	45
3.10.2.1	Tworzenie grupy liczników.....	46
3.10.2.2	Zmiana grupy liczników.....	48
3.10.2.3	Usuwanie grupy liczników.....	49
3.10.3	Jak zmienic nazwe licznika?.....	51
3.10.4	Jak usunac licznik?.....	52
3.11	Jak aktywowac dodatkowe funkcje?.....	53
4	Przegląd głównego okna.....	55
4.1	Pasek menu.....	55
4.2	Pasek narzedzi.....	57
4.3	Widoki.....	59
4.3.1	Ekran główny.....	59
4.3.2	Dane.....	62
4.3.3	Odczyt.....	67
4.4	Windows.....	71
4.4.1	Okna dialogowe Nowy USB Meter Reader.....	72
4.4.2	Okna dialogowe Nowy M-Bus Master.....	73
4.4.3	Okna dialogowe Edytuj USB Meter Reader.....	74
4.4.4	Okna dialogowe Edytuj M-Bus Master.....	75
4.4.5	Okna dialogowe Edytuj licznik.....	77
4.4.6	Okno dialogowe Nowa grupa.....	86
4.4.7	Okna dialogowe Import danych z licznika.....	90
4.4.8	Okno Thermal Disconnect (TDS).....	94
4.4.9	Okno eksportu danych z liczników.....	96
4.4.10	Okno nowego zadania.....	100
4.4.11	Okna dialogowe Planowanie.....	102
4.4.12	Okna dialogowe Ustawienia.....	103
4.4.13	Okna dialogowe O.....	105

1 Co nowego?

Od wersji 4.8 programu USB Meter Reader możliwe jest wykorzystywanie urządzenia READy Converter do odczytu w systemie objazdowym/obchodzonym. Więcej informacji znajdziesz tu: [Wideo](#). Instrukcje „krok po kroku” można również znaleźć tu:

- [Jak dodawać konwertery do systemu?](#)
- [Jak odczytywać liczniki za pomocą konwertera?](#)

2 Wprowadzenie

USB Meter Reader to system odczytu liczników wykorzystywany do zdalnego odczytu liczników za pomocą sieci Wireless i Wired M-Bus, jak również wodomierzy wyposażonych w komunikację jednokierunkową i liczników wyposażonych w moduły radiowe Kamstrup 434 MHz.

2.1 Bezpieczeństwo danych

Program USB Meter Reader to program stworzony dla jednego użytkownika, który można zainstalować lokalnie na komputerze z systemem Windows.

Korzystanie z programu musi odbywać się za pomocą procedur zabezpieczających na zabezpieczonym urządzeniu.

W przypadku korzystania z programu, w miejscu, gdzie ma zastosowanie ogólne rozporządzenie UE o ochronie danych osobowych (GDPR) *, użytkownik musi być upoważniony do obsługi danych osobowych w następujący sposób:

- Odczytywanie danych dotyczących zużycia
- Postępowanie z danymi dotyczącymi zużycia
- Eksport danymi dotyczącymi zużycia

Zaleca się stosowanie hasła przy uruchamianiu programu.

* Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych oraz uchylające dyrektywę 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).

2.2 Składniki bezprzewodowego odczytu

Na odczyt bezprzewodowy składają się następujące elementy:

- USB Reader
- Zasilacz sieciowy
- Kabel ładowania
- Skrócona instrukcja obsługi

USB Reader

Urządzenie USB do bezprzewodowego odczytu liczników Kamstrup. Podłącz urządzenie do gniazda USB na zasilaczu sieciowym, jak opisano poniżej lub na komputerze. Możliwe jest również wykorzystanie ładowarki samochodowej z gniazdem USB.

Program USB Meter Reader może jednocześnie obsługiwać czytniki USB Reader do 434 Mhz oraz USB Reader do Wireless M-Bus.

Oznacza to, że możesz jednocześnie odczytywać liczniki z modulem radiowym 434 Mhz i liczniki z modulem Wireless M-Bus.

Zasilacz sieciowy

Zasilanie urządzenia USB Reader. Zasilacz musi zostać przed użyciem naładowany. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji dołączonej do zasilacza sieciowego.

Zasilacz włącza się automatycznie po podłączeniu urządzenia USB Reader.

Kabel ładowania

Kabel ładowania służy do ładowania zasilacza. Podłącz małą wtyczkę do zasilacza, a dużą do gniazda USB, np. na komputerze. Czas ładowania wynosi 3-5 godzin, w zależności od mocy, jaką dostarcza gniazdo USB.

Skrócona instrukcja obsługi

Opisuje, w jaki sposób pobrać program Kamstrup USB Meter Reader ze strony internetowej Kamstrup oraz jak go zainstalować na komputerze.

2.3 Składniki przewodowego odczytu

System przewodowego odczytu zawiera następujące elementy:

- Kamstrup M-Bus Master MultiPort 250D lub 250L
- Instrukcja instalacji i obsługi M-Bus Master
- Kabel USB 6699-336 do M-Bus Master

Jako M-Bus Master zaleca się stosowanie urządzenia Kamstrup M-Bus Master MultiPort 250D lub 250L. Master musi być podłączony do komputera za pomocą kabla USB. W przypadku korzystania z połączenia RS-232, urządzenie Master musi być utworzone ręcznie w programie.

2.4 Użytkowanie/sprawdzony sposób postępowania, czytanie bezprzewodowe

W tym rozdziale opisano, jak najlepiej używać czytnika USB Reader do bezprzewodowego odczytu danych z liczników. Przy pierwszym odczycie licznika, czas trwania odczytu może być dłuższy, ponieważ wymaga to pobrania dodatkowej paczki danych.

Korzystanie z zasilacza

W przypadku korzystania z zasilacza należy zastosować poniższą procedurę:

1. Utwórz zadanie dla używanego czytnika USB Reader. Uwaga: do komputera nie trzeba podłączać czytnika USB Reader, jeśli inny czytnik USB Reader jest już do niego podłączony. Lista zadań zostanie przesłana bezprzewodowo do czytnika USB Reader.
2. Czytnik USB Reader rozpocznie odczyt danych w momencie, gdy zacznie być w ruchu (zielony wskaźnik LED zaświeci się). Kiedy użytkownik zaczyna iść/prowadzić pojazd, czytnik rozpoczyna odczyt danych. Uwaga: odczyt danych rozpoczyna się z niewielkim opóźnieniem. Jeśli zacznie migać zielony wskaźnik LED (raz na sekundę), należy zatrzymać się i zaczekać chwilę, aż przestanie. Następnie należy kontynuować przemieszczanie się, dopóki wskaźnik nie zacznie znowu migać. Te procedury należy powtarzać aż do zakończenia trasy.
3. Po ponownym nawiązaniu komunikacji z systemem Kamstrup Meter Reader czytnik USB przesyła do niego dane. W widoku „[Ekran główny](#)” można kliknąć opcję „USB Reader” i sprawdzić, czy są jakieś brakujące liczniki. Jeśli tak, można przesłać listę brakujących liczników do czytnika USB Reader (więcej informacji można znaleźć w sekcji „[Ekran główny](#)”).

Zwróć uwagę na „USB Reader”, który jest podłączony do komputera

W przypadku korzystania z zasilacza zaleca się, aby odczyt danych przeprowadzić poza zasięgiem innego czytnika USB Reader podłączonego do komputera. Dzięki temu można uniknąć nawiązania łączności między używanym czytnikiem USB Reader a czytnikiem podłączonym do komputera. Czytnik USB Reader podłączony do komputera będzie ciągle próbował pobrać nowe dane z używanego czytnika. Z tego względu, podczas każdej operacji pobierania nowych danych używany

czytnik USB Reader będzie musiał je odesłać do drugiego czytnika USB Reader przed ponownym rozpoczęciem sekwencji odczytu. Nawiązana łączność powoduje także, że na czytniku USB Reader nie jest sygnalizowane zakończenie odczytu (3-krotne migniecie pomarańczowego wskaźnika).

Korzystanie z komputera w celu zbierania danych

Aby podczas pobierania danych korzystać z systemu Kamstrup USB Meter Reader, należy postępować zgodnie z poniższymi procedurami:

Pobieranie danych z listy liczników

1. Utwórz zadanie dla czytnika USB podłączonego do komputera.
2. Przejdź do widoku „[Odczyt](#)” i wybierz zakładkę „Odczyt liczników na USB Reader”.

Pobieranie danych z określonego licznika

1. Przejdź do widoku „[Odczyt](#)” i wybierz zakładkę „Odczyt pojedynczego licznika”.

2.5 Użytkowanie/aprawdzony sposób postępowania, czytanie przewodowe

Tworzenie przewodowej sieci M-Bus i odczyt liczników za pomocą M-Bus Master MultiPort 250 jest opisane w instrukcji instalacji i użytkowania M-Bus Master MultiPort 250.

2.6 Definicje

Ten rozdział zawiera definicje stosowane w programie Kamstrup Meter Reader.

Brakujące liczniki

Definicja Missing meters (Brakujące liczniki) jest wykorzystywana w oknach [Ekran główny](#) oraz [Odczyt](#). Licznik jest zdefiniowany jako brakujący, jeżeli godzina ostatniego odczytu z tego licznika jest wcześniejsza niż definicja „Missing meters” (Brakujące liczniki). Oznacza to, że jeżeli np. licznik został odczytany 26/11/2015, a definicja „Missing meters” jest ustawiona na 2 dni (standardowo), licznik wyświetli się na liście brakujących liczników 29/11/2015. Jeżeli definicja „Missing meters” zostanie zmieniona na 14 dni, licznik wyświetli się na liście brakujących liczników 11/12/2015.

Brakujące liczniki

Liczba dni, po których dane uznawane są za stare. Jeżeli definicja „Missing meters” jest ustawiona na 2 dni (standardowo), a dzisiejsza data to 20/10/2015, wszystkie dane z 17/10/2015 oraz wcześniejsze zostaną uznane za stare. Te wartości można wprowadzić w menu **File** (Plik) > **Setup** (Konfiguracja). Liczniki, które zostały odczytane przed przeprogramowaniem liczby dni, pojawiają się na liście brakujących liczników.

Czas odbioru

Czas odbioru to czas, w którym system Kamstrup USB Meter Reader odebrał dane z czytnika USB Reader. Jeżeli odczytasz dane np. 08/08/2015, ale nie wrócisz do biura tego samego dnia (ale np. następnego ranka), data ostatniego odczytu będzie 09/08/2015.

Zadanie / Lista zadań

Zadanie lub lista zadań to lista liczników, które musi odczytać czytnik USB Reader. Aby stworzyć zadanie (lub listę zadań) kliknij przycisk [Listy zadań](#) na pasku narzędzi i stwórz zadanie w oknie [Nowe zadanie](#).

3 Podstawowe procedury pracy

Ponizej znalezc mozna instrukcje wykonywania podstawowych czynnosci w programie USB Meter Reader krok po kroku.

Co chcesz zrobic?

Liczniki

- [Dodac liczniki do programu USB Meter Reader](#)
- [Usunac liczniki z programu USB Meter Reader](#)
- [Zmienic nazwe licznika](#)
- [Dodac adresy do liczników](#)
- [Stworzyc grupy liczników](#)

Urządzenia do zbierania danych

- [Dodac konwerter do programu USB Meter Reader](#)
- [Dodac urządzenie M-Bus Master do programu USB Meter Reader](#)

Odczytywanie liczników

- [Odczytac liczniki za pomoca konwertera](#)
- [Odczytac liczniki za pomoca urzadzenia M-Bus Master](#)
- [Wyswietlic odczyty z liczników](#)

Dostawy ciepła

- [Odlaczyc i ponownie podlaczyc dostawy ciepła](#)

Eksport danych

- [Wyeksportowac odczyty z liczników](#)

Program

- [Aktywowac dodatkowe funkcje](#)

3.1 Jak dodawac liczniki?

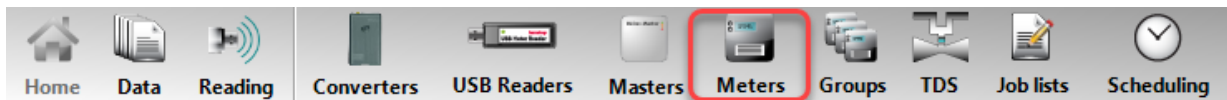
Dostepne sa trzy metody dodawania liczników do systemu:

- [Aby zaimportowac liczniki z pliku KEM](#) (otrzymales wiadomosc e-mail od Kamstrup zawierajaca lacze do pliku KEM, który nalezy pobrac na swój komputer), wykonaj [te czynnosci](#).
- [Aby zaimportowac liczniki z portalu Mój Kamstrup](#) (masz dane do logowania do portalu dla klientóW Kamstrup – Mój Kamstrup, z którego program automatycznie pobiera wymagane informacje), wykonaj [te czynnosci](#).
- [Aby recznie utworzyc liczniki](#) (tylko w przypadku odczytu Wired M-Bus odszyfrowanych liczników, tj. liczników, które sa przewodowo podlaczone do urzadzenia M-Bus Master), wykonaj [te czynnosci](#).

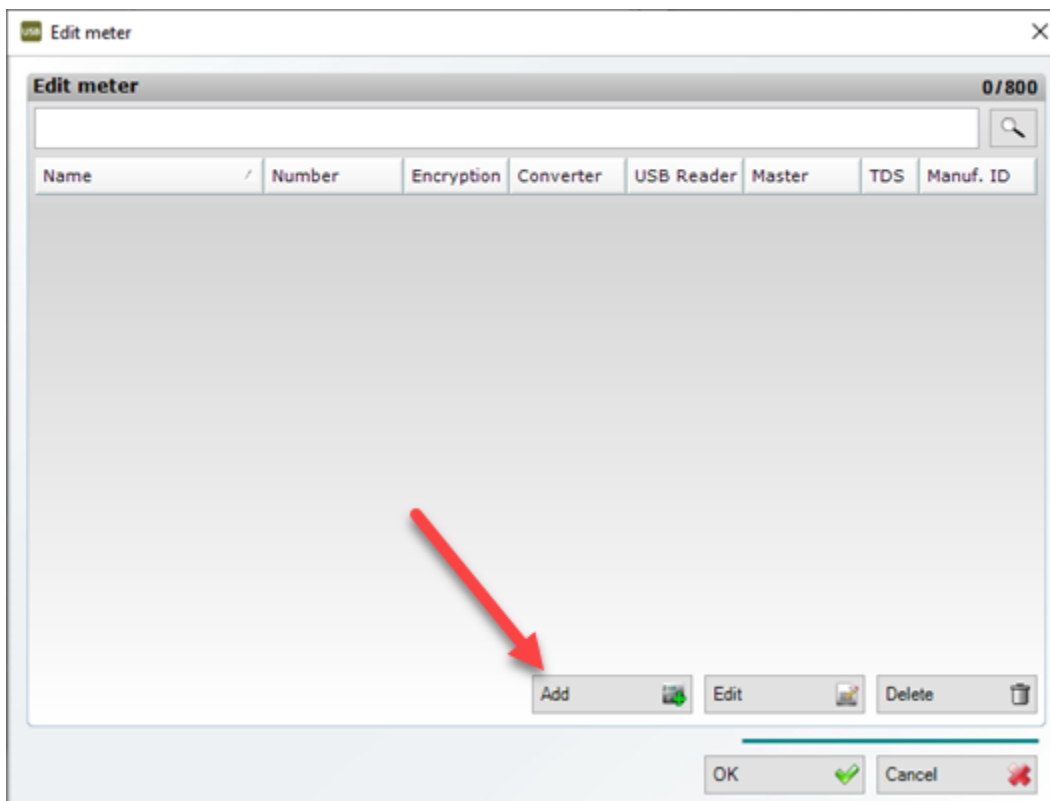
3.1.1 Jak zaimportować liczniki z pliku KEM?

Wymagane: Otrzymałeś wiadomość e-mail od Kamstrup, zawierającą link do pliku KEM (nazwa pliku składa się z długiego ciągu cyfr i liter, a kończy „zip.kem”) i pobrałeś plik KEM na swój komputer.

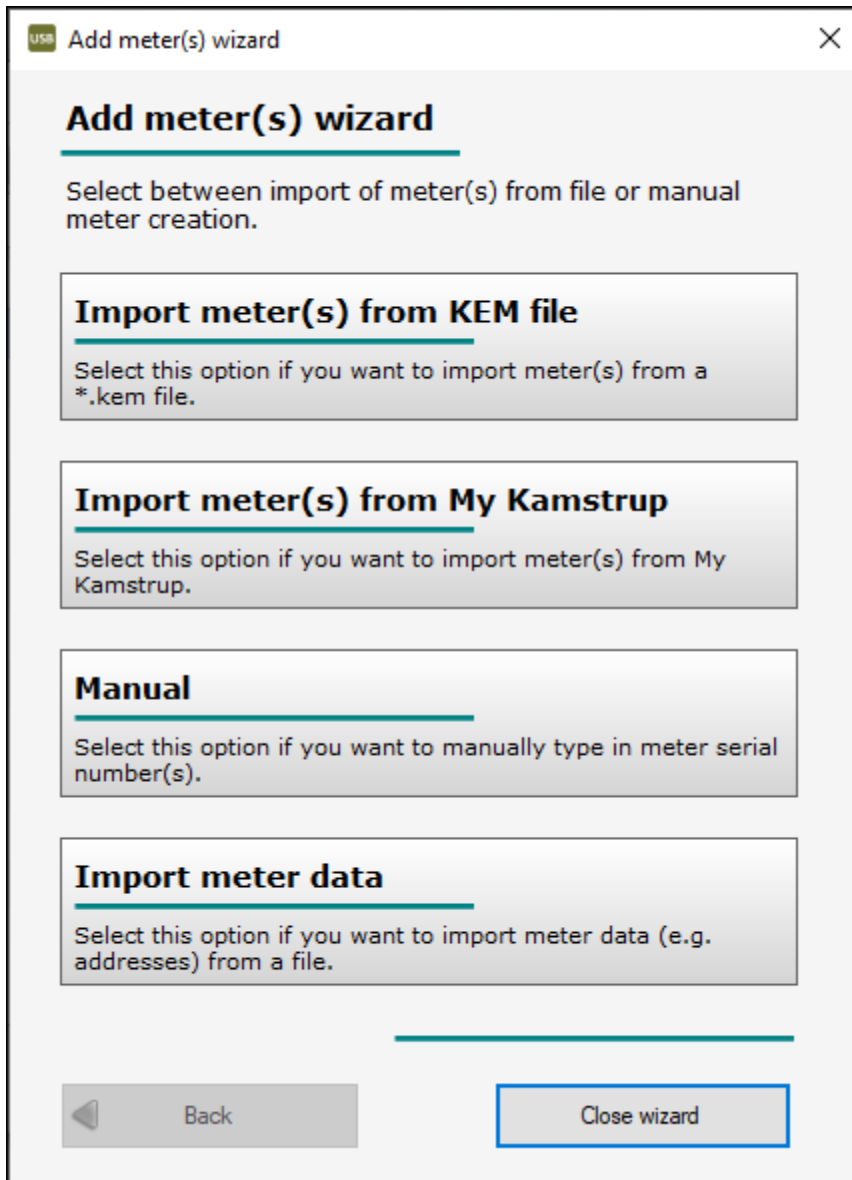
1. Na pasku narzędzi wybierz opcję **Meters** (Liczniki):



2. W wyświetlonym oknie **Edit meter** (Edytuj licznik) wybierz opcję **Add** (Dodaj):



- Wybierz opcje **Import meter(s) from KEM file** (Importuj liczniki z pliku KEM).



4. W polu **Customer number / Password** (Numer klienta / hasło) wprowadz otrzymane hasło do pliku KEM.

Hasło najczęściej wysyłane jest smsem.

USB Add meter(s) wizard

Import meter(s)

Import meter(s) from *.kem file. Your customer number appears on the order confirmation.

Customer number / Password

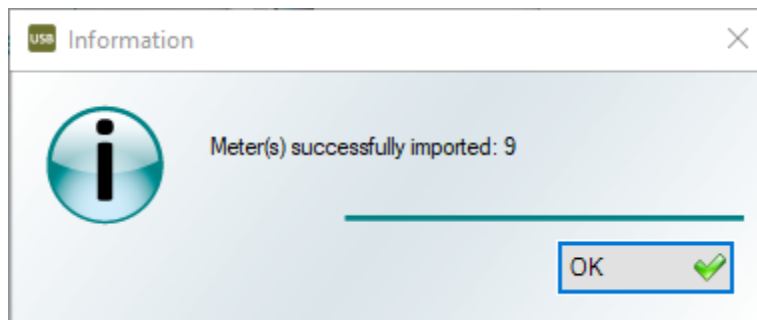
Import

Back

Close wizard

5. Wybierz opcje **Import** (Importuj).
6. Odszukaj i wybierz plik. Kliknij przycisk **Otwórz**.

7. W wyświetlonym oknie kliknij przycisk **OK**:

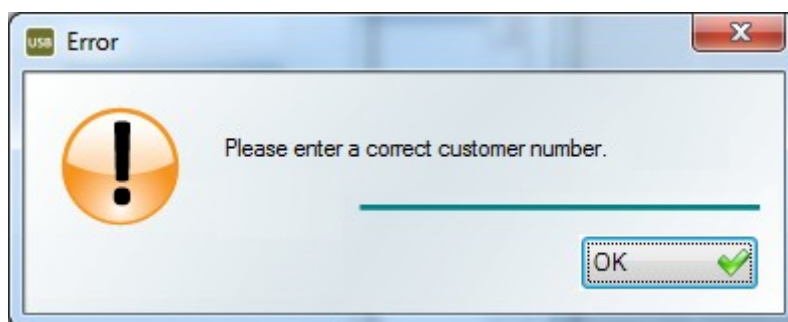


8. Kliknij przycisk **Close wizard** (Zamknij kreator).

Bledy, jakie moga wystapic w trakcie importowania pliku KEM

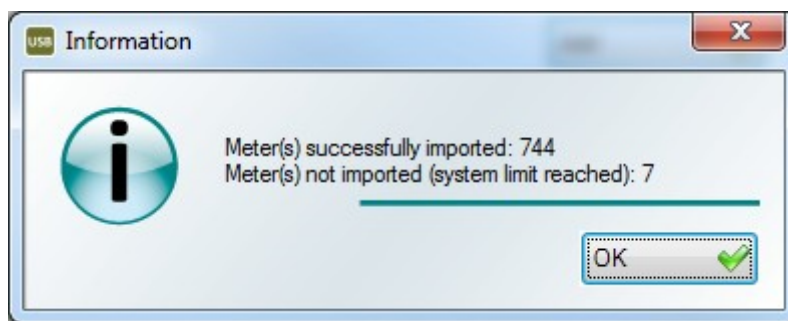
Jezeli nie mozesz zaimportowac pliku KEM, moze to byc spowodowane jednym z nastepujacych bledów:

Komunikat o bledzie

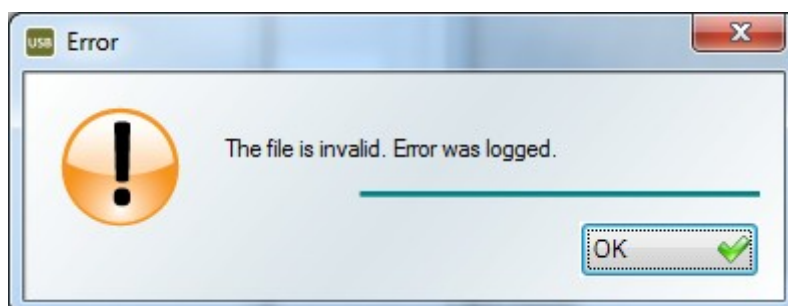


Przyczyna

Wprowadzono nieprawidlowe haslo. Spróbuj wprowadzic haslo ponownie. Jezeli problem nie ustaje, skontaktuj sie z Kamstrup.



System moze zawierac maksymalnie 800 liczników (4000 w przypadku posiadania licencji). W razie przekroczenia tego progu, system zaimportuje maksymalnie 800/4000 liczników. Pozostale liczniki nie zostana zaimportowane.

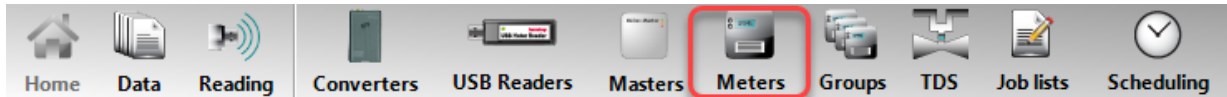


Jezeli w trakcie generowania pliku wystapil blad lub jezeli plik KEM zostal zmieniony, liczniki w tym pliku nie beda mogly byc zaimportowane. Skontaktuj sie z Kamstrup, aby otrzymac nowy plik.

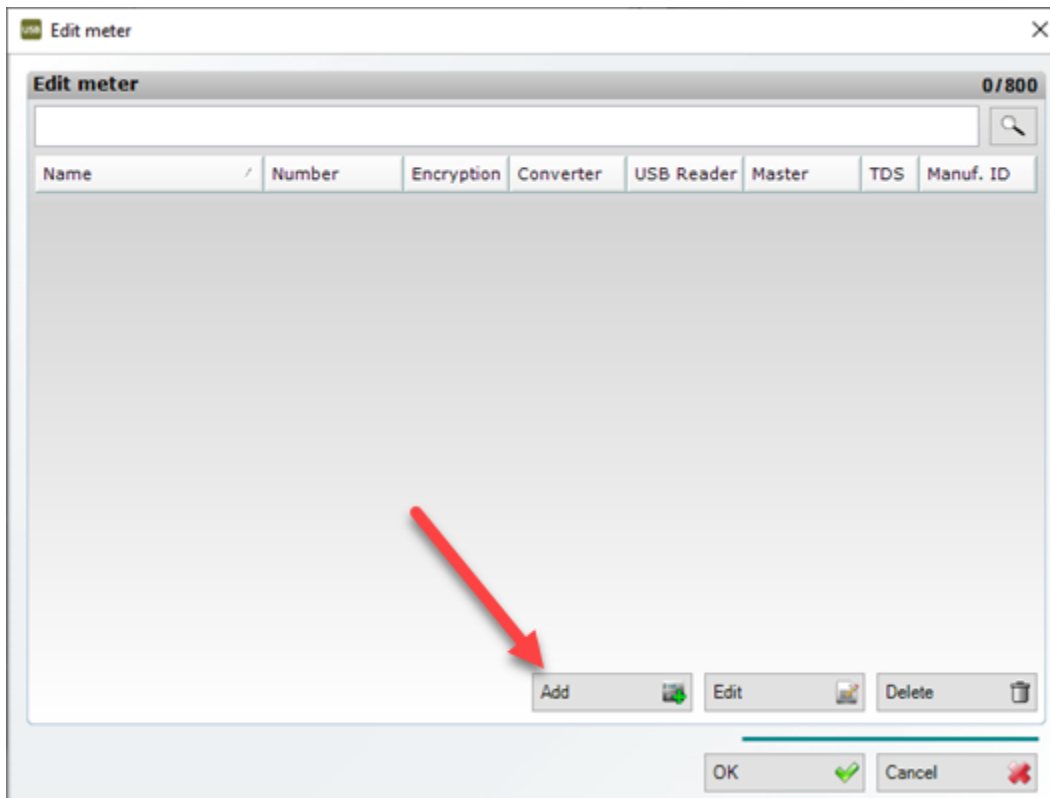
3.1.2 Importowanie liczników z portalu Mój Kamstrup

Wykonaj poniższe czynności, aby dodać jeden lub więcej liczników do programu USB Meter Reader:

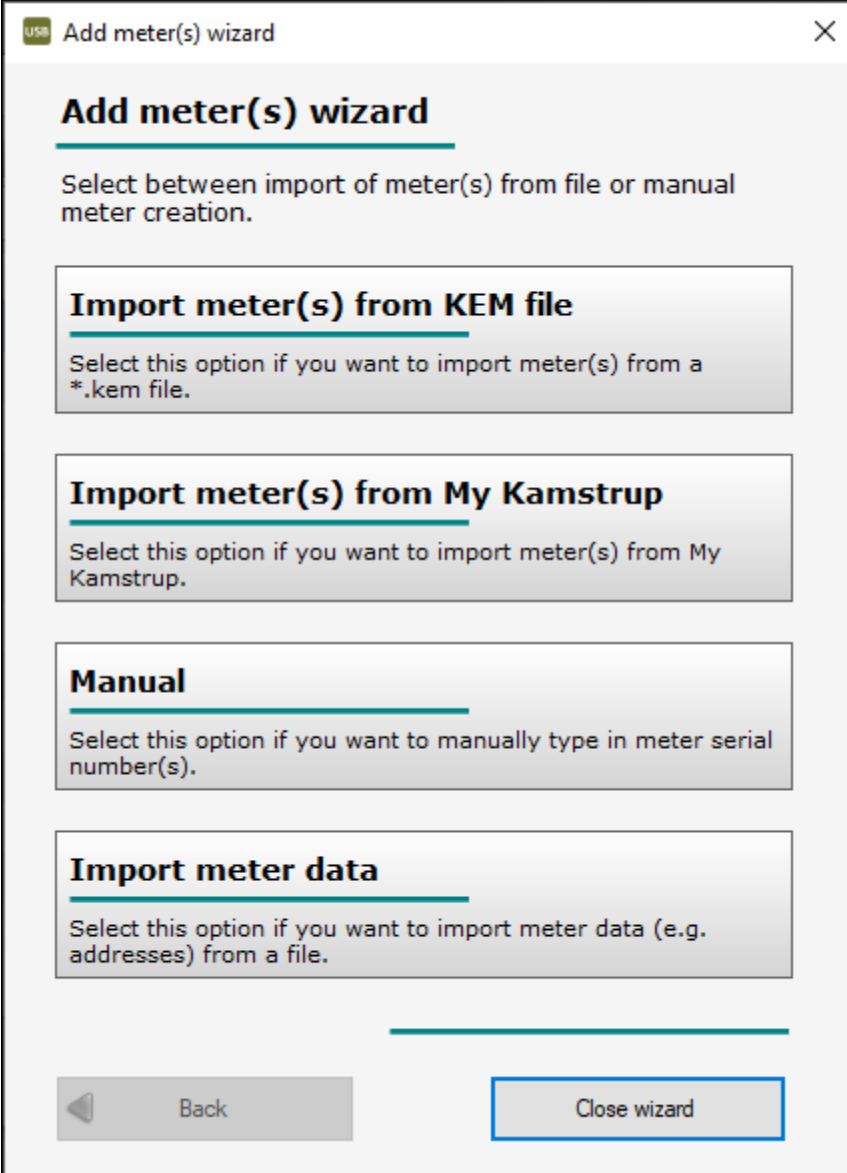
1. Na pasku narzędzi wybierz opcję **Meters** (Liczniki):



2. W wyświetlonym oknie **Edit meter** (Edytuj licznik) wybierz opcję **Add** (Dodaj):



3. Wybierz opcje **Import meter(s) from My Kamstrup** (Importuj liczniki z Mój Kamstrup):



Add meter(s) wizard

Select between import of meter(s) from file or manual meter creation.

Import meter(s) from KEM file
Select this option if you want to import meter(s) from a *.kem file.

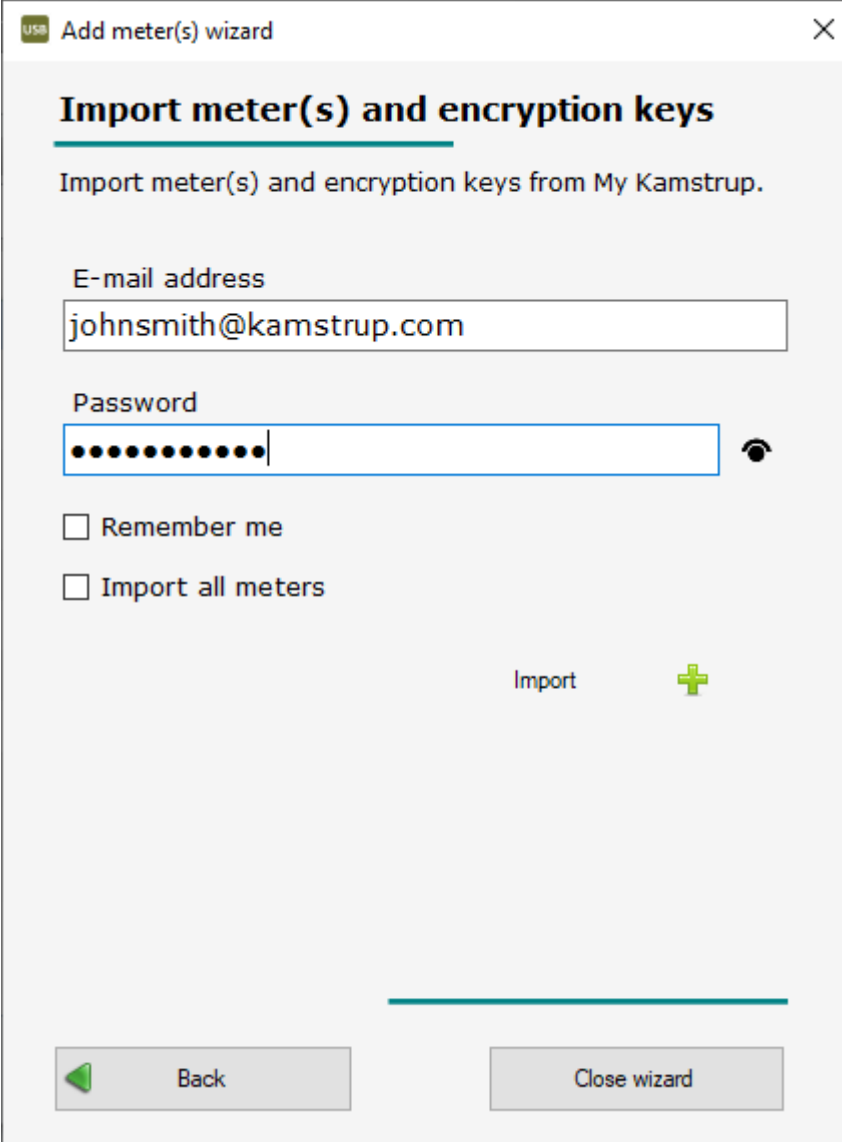
Import meter(s) from My Kamstrup
Select this option if you want to import meter(s) from My Kamstrup.

Manual
Select this option if you want to manually type in meter serial number(s).

Import meter data
Select this option if you want to import meter data (e.g. addresses) from a file.

Back Close wizard

4. Wprowadz swoja nazwe uzytkownika i haslo do portalu Mój Kamstrup:



Import meter(s) and encryption keys

Import meter(s) and encryption keys from My Kamstrup.

E-mail address
johnsmith@kamstrup.com

Password
●●●●●●●●●●

Remember me

Import all meters

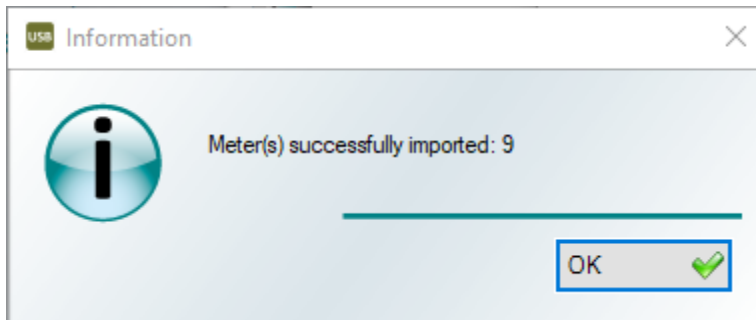
Import +

Back Close wizard

Domyslnie importowane sa tylko te liczniki, których nie ma w czytniku USB Meter Reader. Aby zaimportowac wszystkie liczniki (nadpisujac te, które sa juz w czytniku USB Meter Reader), wybierz opcje **Import all meters** (Zaimportuj wszystkie liczniki).

5. Wybierz opcje **Import** (Importuj).

6. W wyświetlonym oknie kliknij przycisk **OK**:

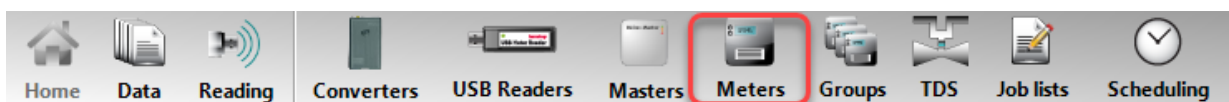


7. Kliknij przycisk **Close wizard** (Zamknij kreator).

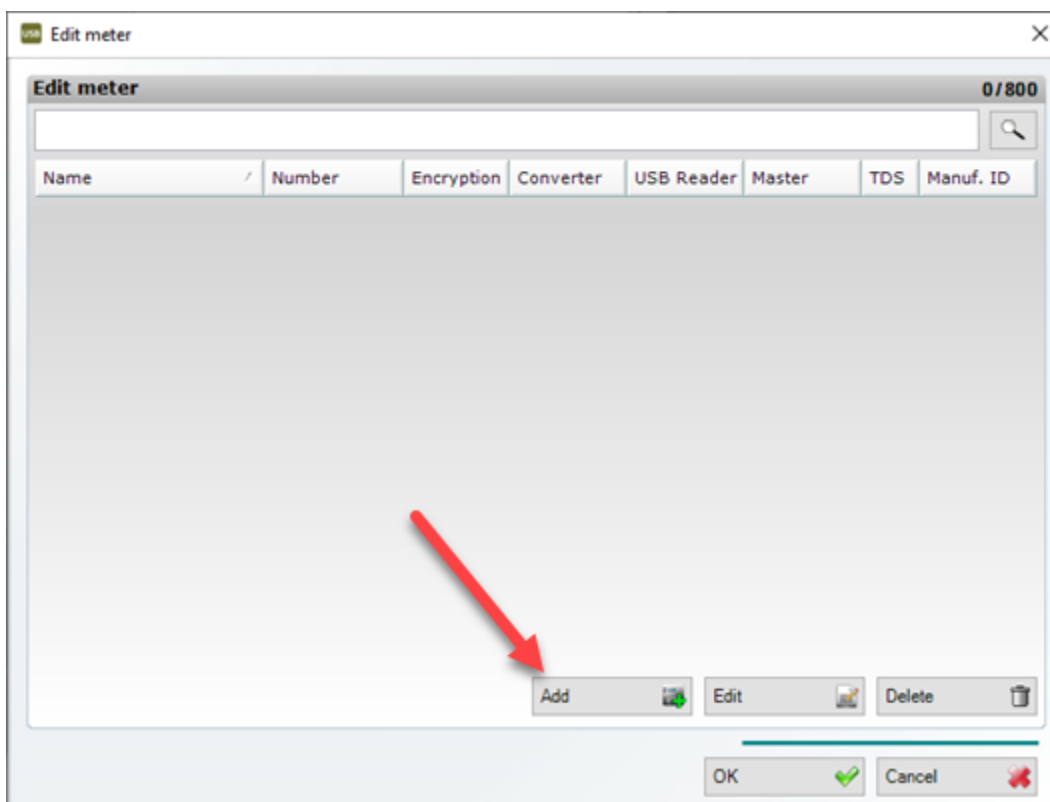
3.1.3 Reczne tworzenie odszyfrowanych liczników

Wykonaj poniższe czynności, aby ręcznie dodać jeden lub więcej liczników do programu USB Meter Reader:

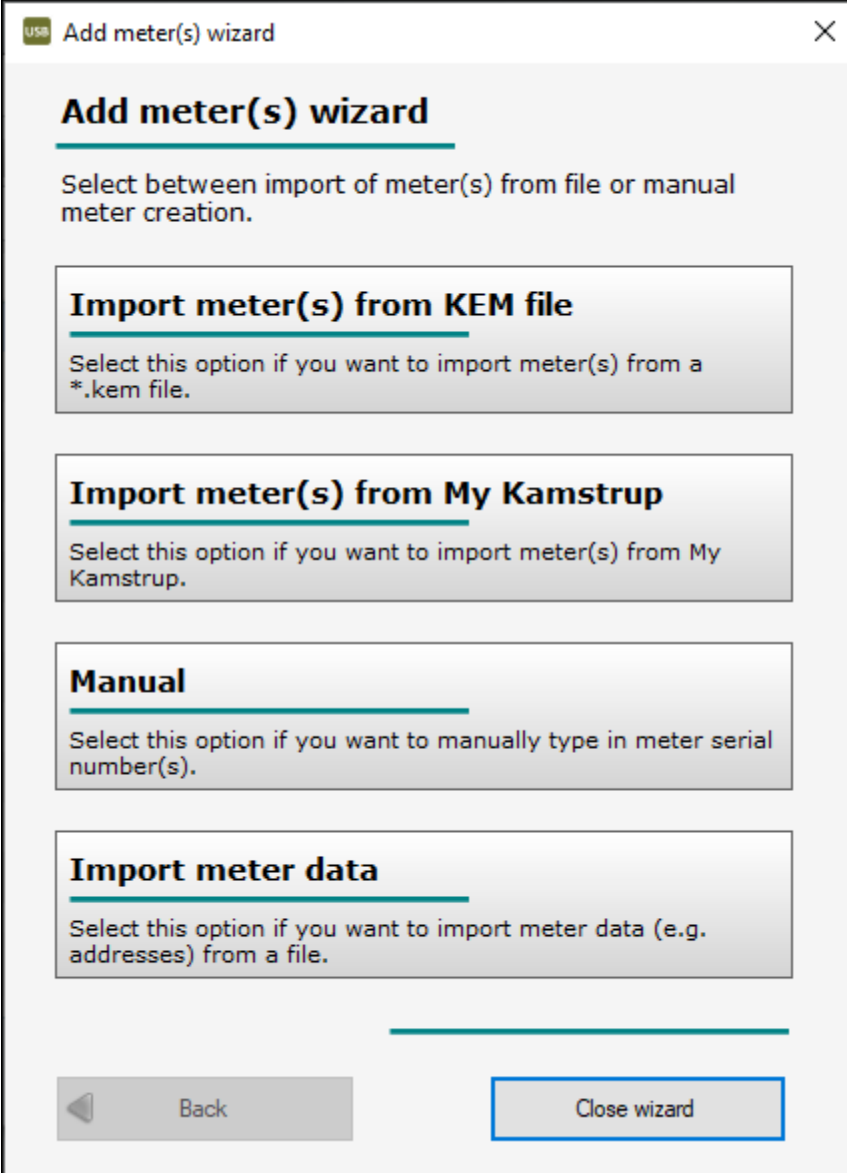
1. Na pasku narzędzi wybierz opcję **Meters** (Liczniki):



2. W wyświetlonym oknie **Edit meter** (Edytuj licznik) wybierz opcję **Add** (Dodaj):



3. Wybierz opcje **Manual** (Recznie):



Add meter(s) wizard

Select between import of meter(s) from file or manual meter creation.

Import meter(s) from KEM file
Select this option if you want to import meter(s) from a *.kem file.

Import meter(s) from My Kamstrup
Select this option if you want to import meter(s) from My Kamstrup.

Manual
Select this option if you want to manually type in meter serial number(s).

Import meter data
Select this option if you want to import meter data (e.g. addresses) from a file.

Back Close wizard

4. W polu **Manufacturer ID** (ID producenta) wybierz w zaleznosci od typu licznika, jaki chcesz dodac:

- Ciepłomierz Kamstrup: **KAM**
- Wodomierz Kamstrup typu MULTICAL® 21, flowIQ® 21xx lub flowIQ® 3100: **KAM**
- Wodomierz Kamstrup innego typu: **KAW**

5. Wprowadz numer seryjny licznika w polu **Meter serial number from** (Numer seryjny licznika od), aby dodać pojedynczy licznik. Aby dodać większą liczbę kolejnych liczników, wprowadz najniższy numer seryjny w polu **Meter serial number from** (Numer seryjny licznika od) i najwyższy numer seryjny w polu **Meter serial number to** (Numer seryjny licznika do):

USR Add meter(s) wizard

Add meter(s) manually

Type meter serial number(s) to add.

Manufacturer ID:
KAM

Meter serial number from:
123456789

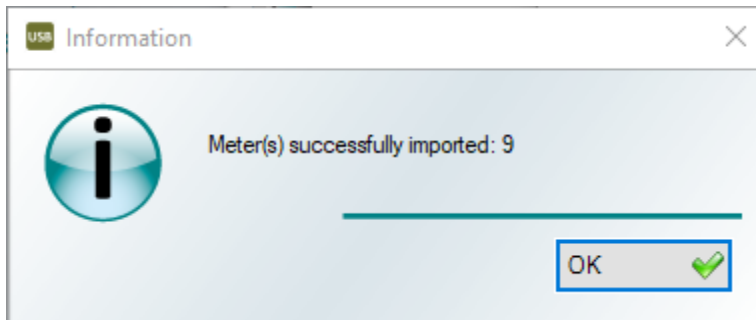
Meter serial number to:
123456799

Add

Back Close wizard

6. Wybierz opcję **Add** (Dodaj).

7. W wyświetlonym oknie kliknij kliknij przycisk **OK**:



8. Wybierz opcje **Close wizard** (Zamknij kreator).

3.2 Dodawanie konwerterów do systemu



Konwertery sa wykorzystywane do odczytywania liczników w systemie objazdowym/obchodzonym.

Aby móc korzystać z konwertera, konieczne jest dodanie go do programu USB Meter Reader, tak aby można było:

- dodawac do konwertera liczniki do odczytania
- przesyłac odczyty z konwertera do programu USB Meter Reader po odczytaniu liczników.

Komunikacja pomiędzy programem USB Meter Reader a konwerterem odbywa się poprzez:

- kabel (poprzez podłączenie kabla USB dołączonego do konwertera do komputera, na którym zainstalowano program USB Meter Reader) lub
- bezprzewodowo, poprzez połączenie Bluetooth

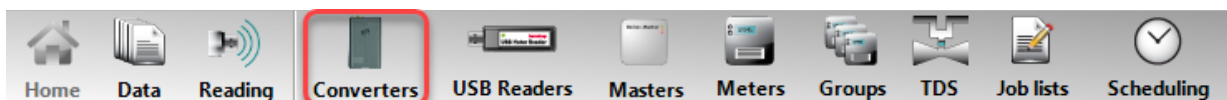
Jak dodac nowy konwerter do programu USB Meter Reader?

- Jeżeli chcesz móc komunikowac się z programem USB Meter Reader zarówno poprzez kabel, jak i poprzez bezprzewodowe połączenie Bluetooth, wykonaj [te czynności](#).
- Jeżeli chcesz komunikowac się z programem USB Meter Reader wyłącznie za pomocą kabla, wykonaj [te czynności](#).

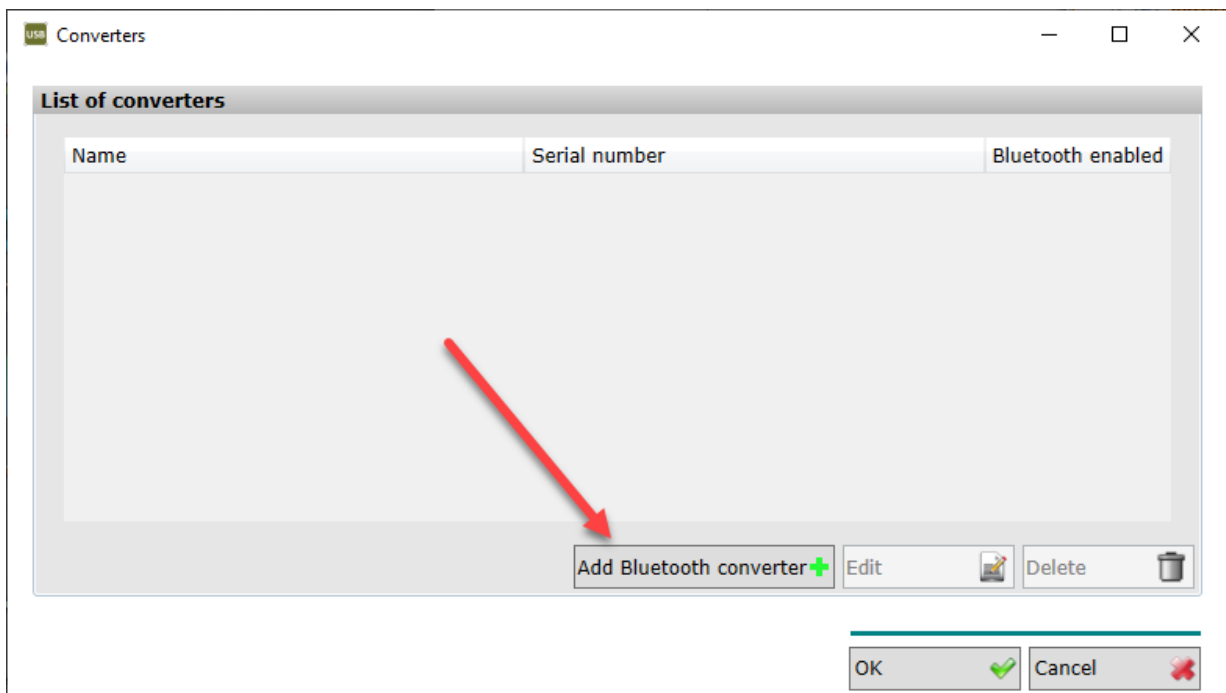
3.2.1 Jak dodac konwerter do komputera przez Bluetooth?

Wykonaj ponizsze czynności, aby dodac konwerter do programu USB Meter Reader:

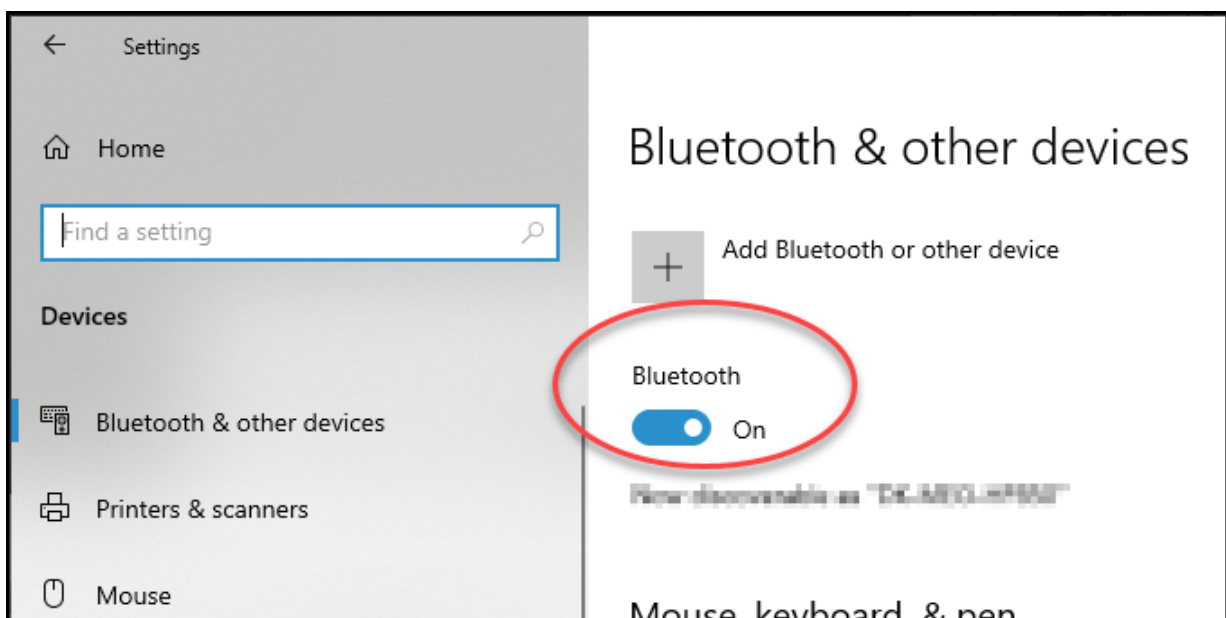
1. Włącz konwerter, naciskając przycisk umieszczony w jego przedniej części.
2. Na pasku narzędzi wybierz opcje **Converters** (Konwertery):



3. W wyświetlonym oknie **Converters** (Konwertery) wybierz opcję **Add Bluetooth converter** (Dodaj konwerter przez Bluetooth):



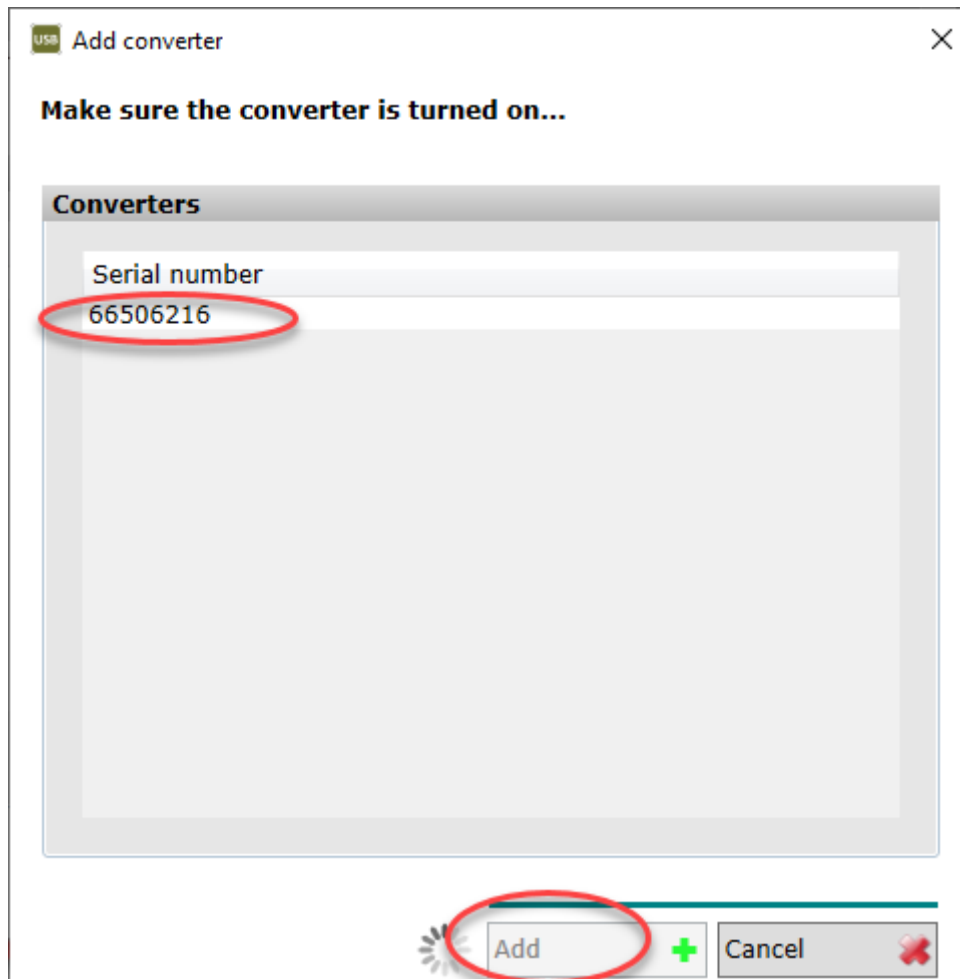
Jeżeli przycisk **Add Bluetooth converter** (Dodaj konwerter przez Bluetooth) jest niedostępny (zaciemniony) oznacza to, że komunikacja Bluetooth na twoim komputerze jest wyłączona. W takim przypadku otwórz menu **start > Ustawienia > Urządzenia** i włącz **Bluetooth**:



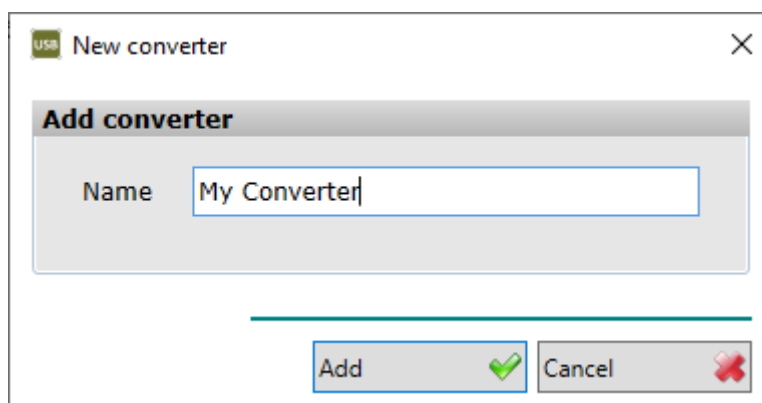
Aby zmiany zostały zapisane, zamknij program USB Meter Reader i otwórz go ponownie.

4. W wyświetlonym oknie wybierz konwerter z listy i kliknij przycisk **Add** (Dodaj):

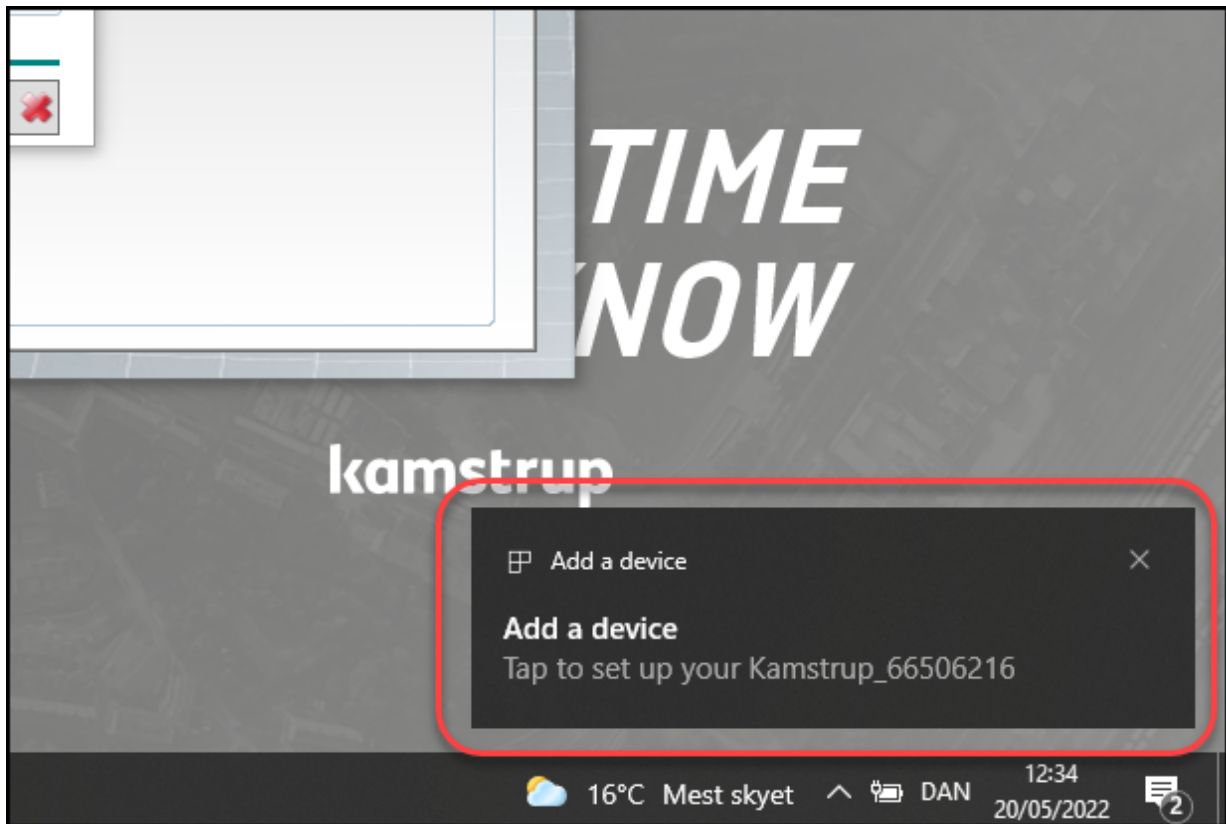
W razie wątpliwości sprawdź, czy numer seryjny (**S/N**) umieszczony z tyłu konwertera pasuje do wybranego urządzenia.



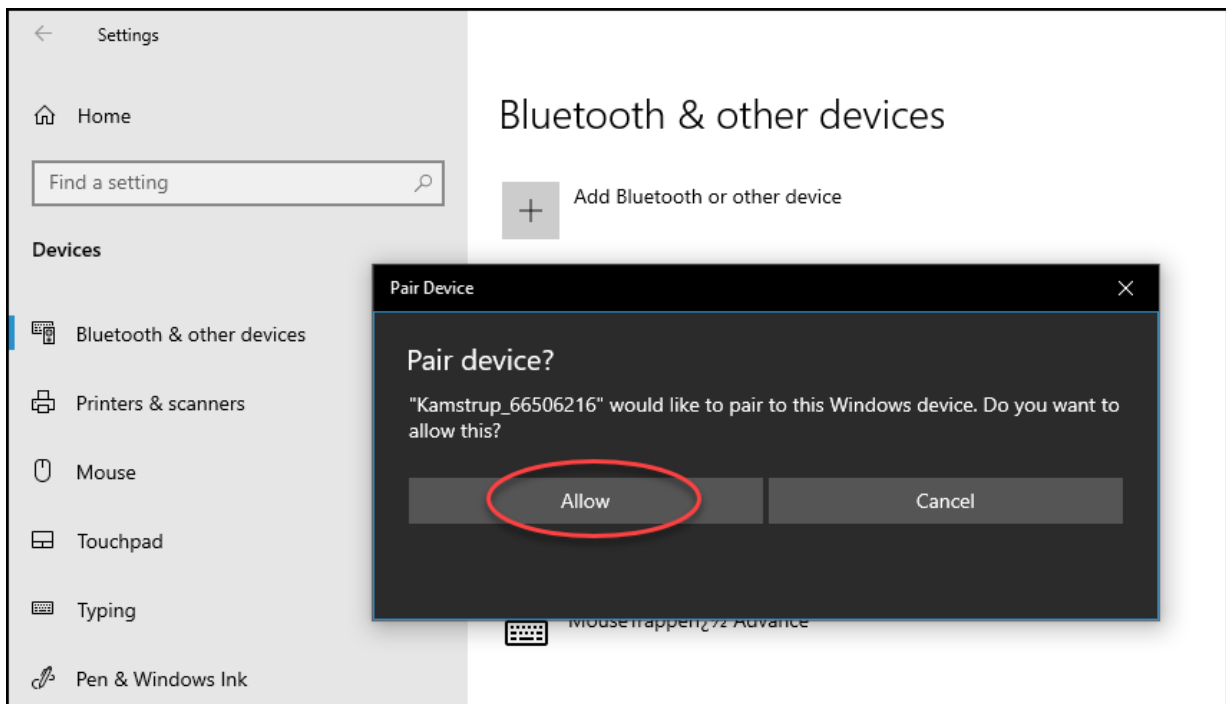
5. Wprowadź nazwę konwertera i naciśnij przycisk **Add** (Dodaj):



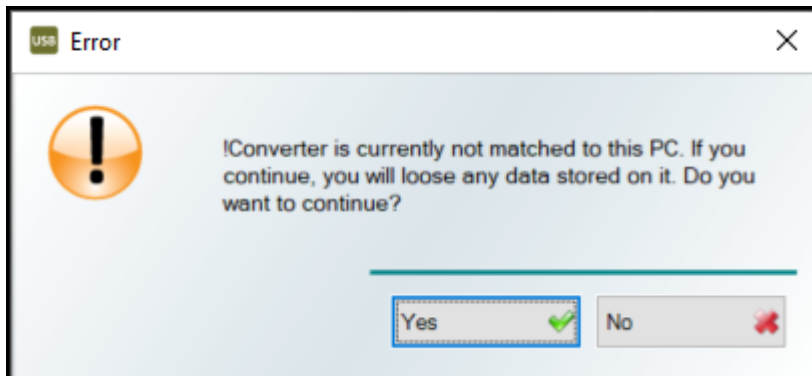
6. Kliknij komunikat, który wyswietli sie u dolu ekranu komputera:



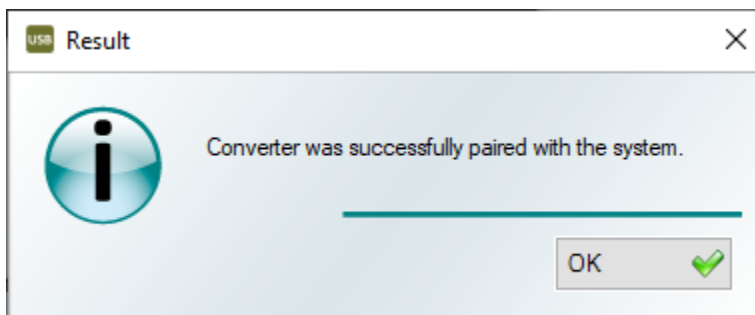
7. W wyswietlonym oknie **Pair Device** (Sparuj urzadzenie) kliknij przycisk **Allow** (Zezwól):



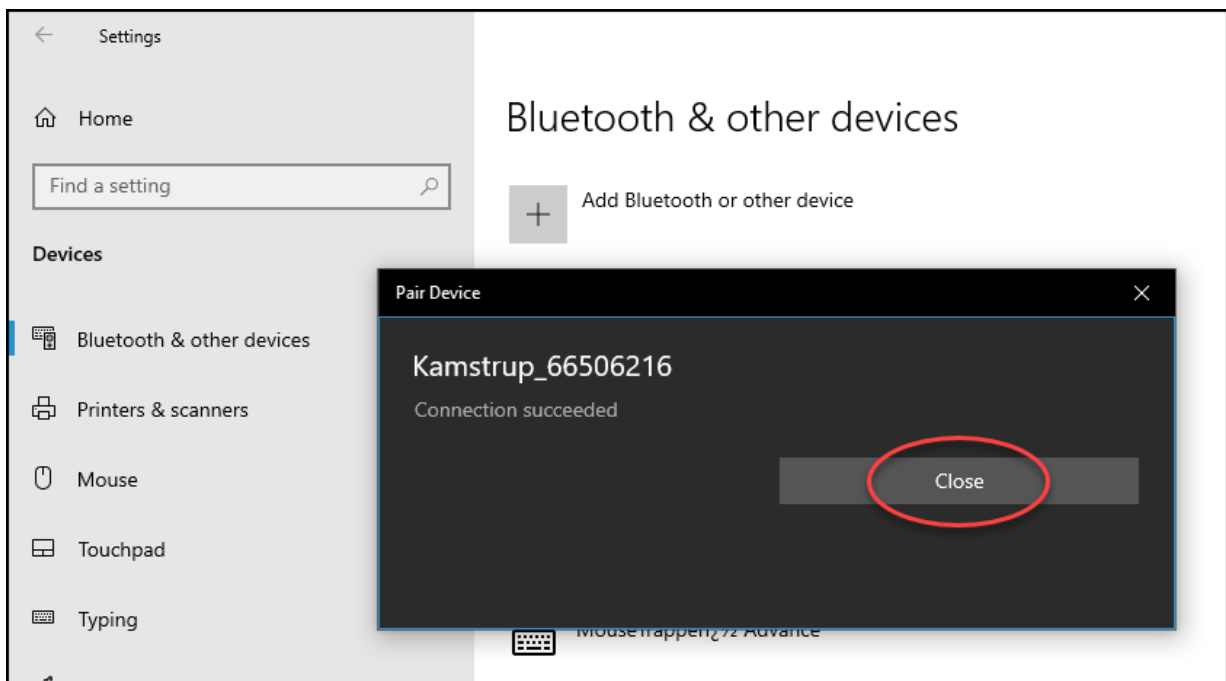
8. W wyświetlonym oknie kliknij przycisk **Yes** (Tak):



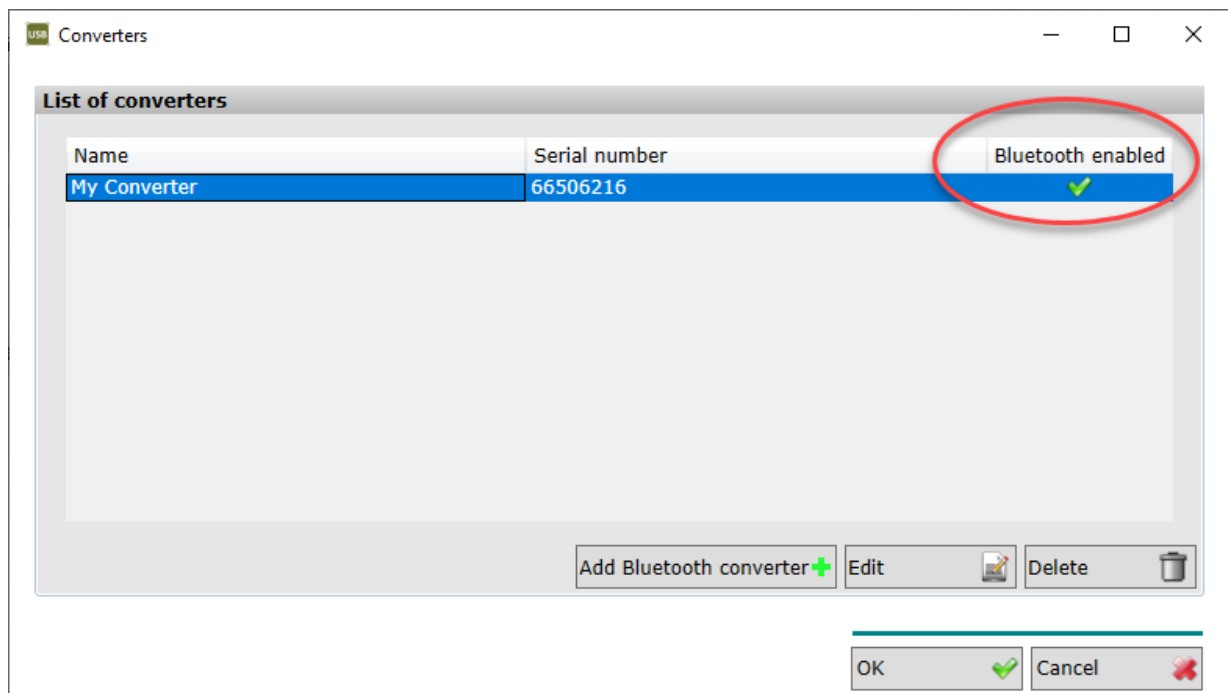
9. W wyświetlonym oknie **Result** (Wynik) kliknij przycisk **OK**.



10. Kliknij przycisk **Close** (Zamknij) w oknie **Pair Device** (Sparuj urządzenie).



W oknie **Converters** (Konwertery) mozesz teraz zobaczyc, ze dla konwertera wlaczone komunikacje Bluetooth:

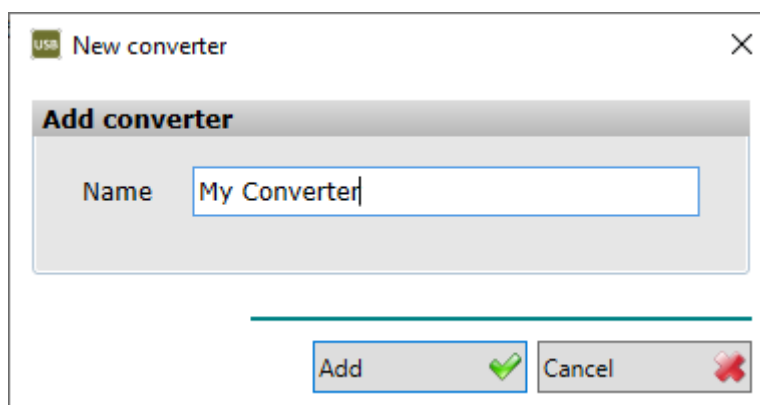


11. Kliknij przycisk **OK**.

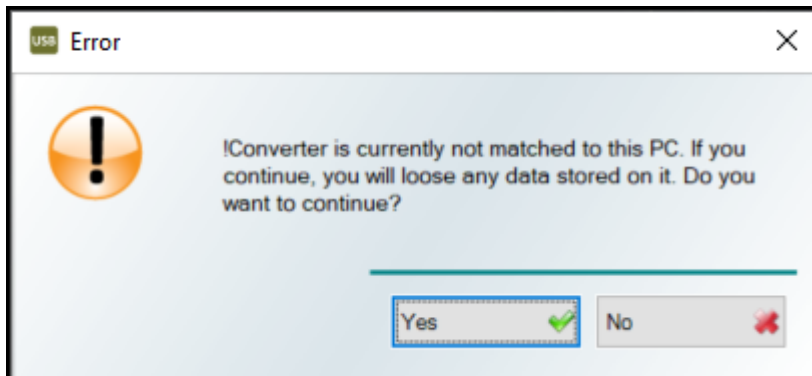
3.2.2 Jak dodac konwerter do komputera za pomoca kabla?

Wykonaj ponizsze czynnosci, aby dodac konwerter do programu USB Meter Reader:

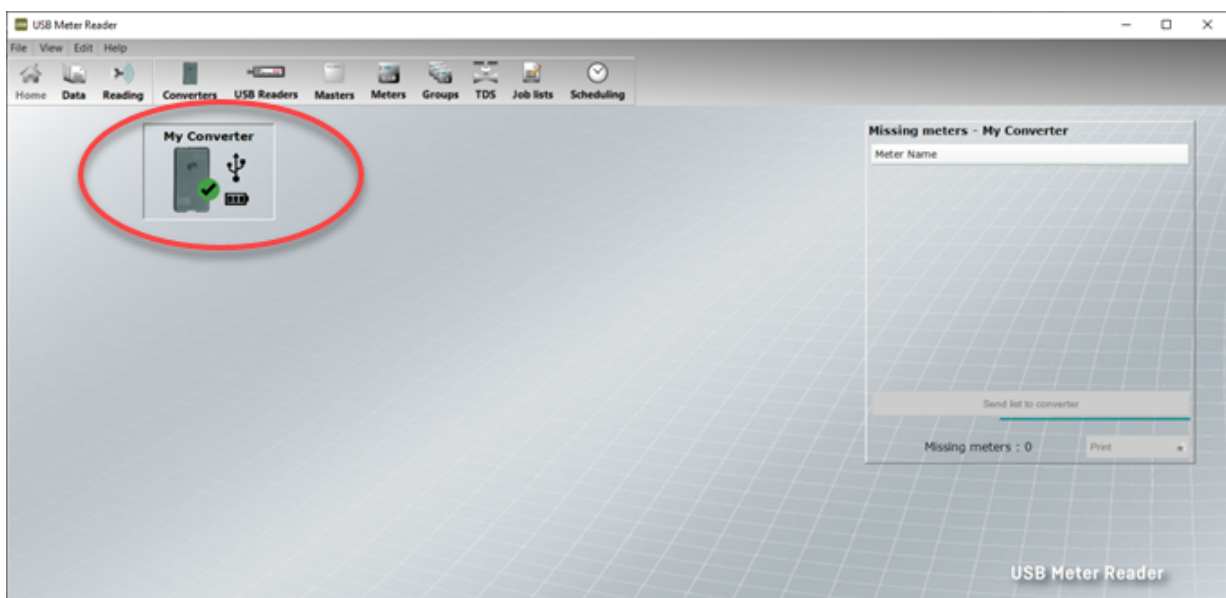
1. Podlacz konwerter do komputera za pomoca kabla USB dolaczonego do konwertera.
2. W wyswietlonym oknie wprowadz nazwe konwertera i naciśnij przycisk **Add** (Dodaj):



3. W wyświetlonym oknie kliknij przycisk **Yes** (Tak):



Konwerter został dodany do programu USB Meter Reader:

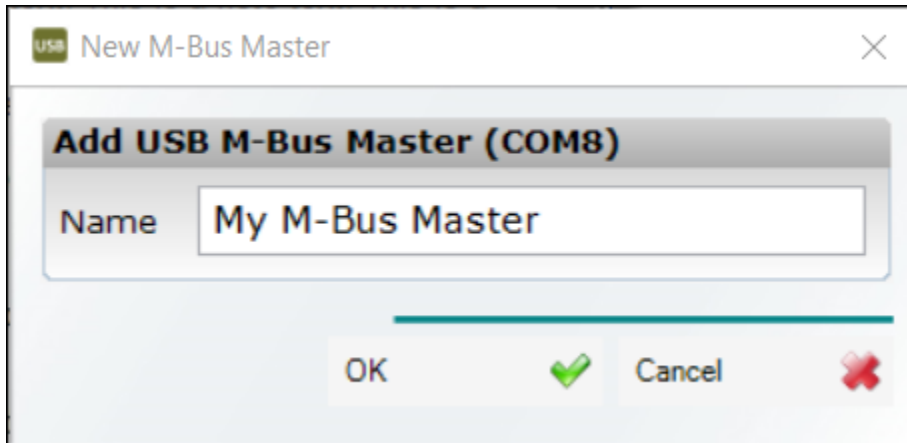


3.3 Jak dodawac urzadzenia M-Bus Master?

Uwaga Do dodawania urzadzen M-Bus Master do systemu wymagana jest [licencja M-Bus Master](#) dla programu USB Meter Reader.

Wykonaj ponizsze czynnosci, aby dodac nowe urzadzenie M-Bus Master:

1. Podlacz kabel USB od urzadzenia M-Bus Master do swojego komputera.
2. W wyswietlonym oknie **New M-Bus Master** (Nowe urzadzenie M-Bus Master) wprowadz nazwe swojego urzadzenia M-Bus Master:



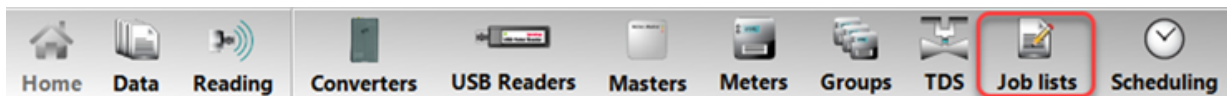
Jezeli w polu **Name** (Nazwa) pojawi sie czerwona ikona bledu, bedzie to oznaczalo, ze ta nazwa jest juz zajeta i nie mozna jej uzyc.

3. Kliknij przycisk **OK**.

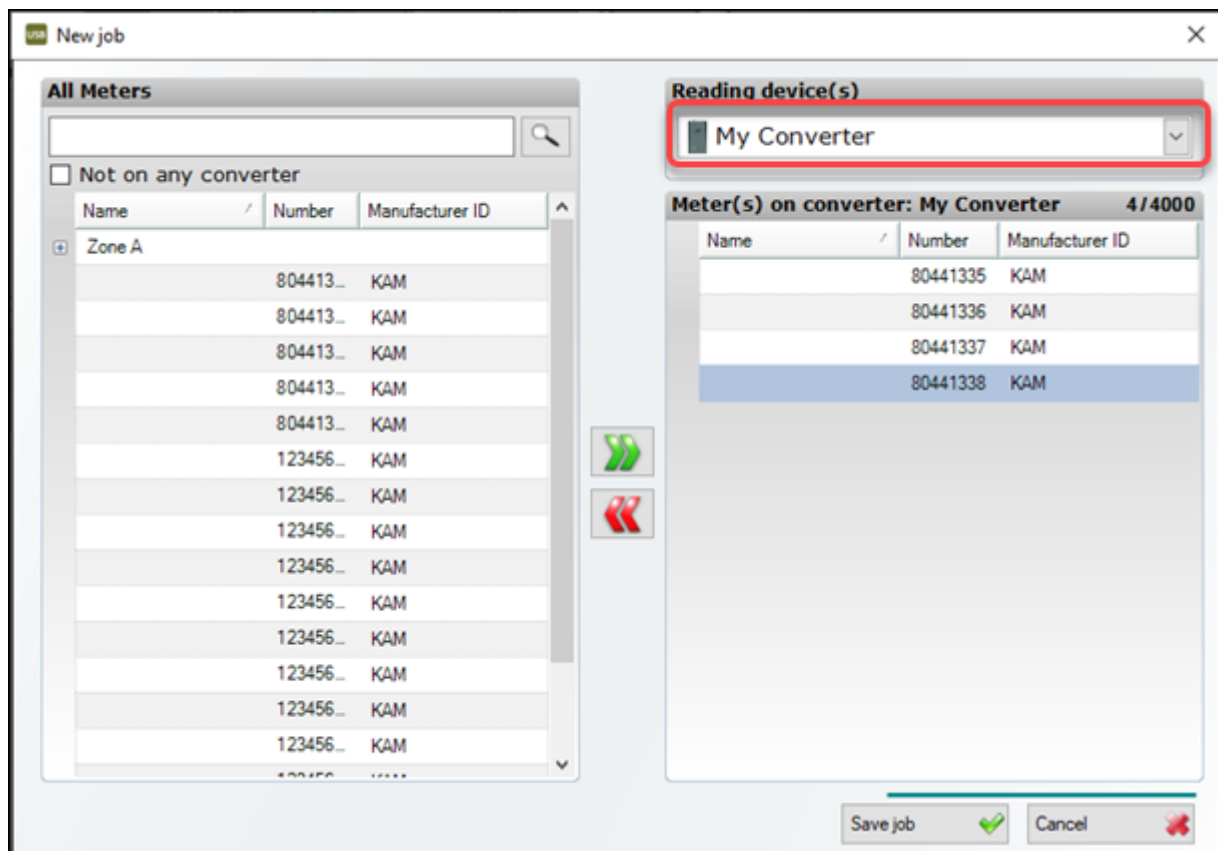
3.4 Jak stworzyc zadanie odczytowe?



Wykonaj ponizsze czynnosci, aby stworzyc zadanie odczytowe z lista licznikow, ktore chcesz odczytac:

1. Na pasku narzedzi wybierz opcje **Job lists** (Listy zadan):



2. W prawym górnym rogu wyswietlonego okna **New job** (Nowe zadanie) wybierz konwerter lub urządzenie M-Bus Master, dla którego chcesz stworzyć zadanie odczytowe:



3. Z listy **All Meters** (Wszystkie liczniki) po lewej stronie wybierz grupy liczników lub liczniki, które chcesz odczytać za pomocą konwertera / urządzenia M-Bus Master i kliknij przycisk , aby dodać je do zadania odczytowego. Aby usunąć liczniki z zadania odczytowego, wybierz liczniki z listy po prawej stronie i naciśnij przycisk .
4. Kliknij przycisk **Save job** (Zapisz zadanie).

3.5 Jak odczytywać liczniki za pomocą konwertera?

Gdy odczytujesz liczniki za pomocą konwertera, przejeżdżasz (lub przechodzisz) obok domów, w których zainstalowane są te liczniki. Odczyt w systemie objazdowym odbywa się na dwa sposoby:

- [Odczyt samodzielny](#): Podczas objazdu do odczytywania liczników używasz tylko konwertera.
- [Odczyt za pomocą komputera](#): Odczyt uruchamiasz i śledzisz za pomocą programu USB Meter Reader zainstalowanego na twoim komputerze (co oznacza, że na objazd zabierasz ze sobą zarówno konwerter, jak i komputer).

Ważne Gdy pierwszy raz odczytujesz liczniki za pomocą konwertera, upewnij się, że odczytujesz je przy użyciu komputera w celu prawidłowego zarejestrowania podstawowych informacji na temat odczytu licznika w systemie.

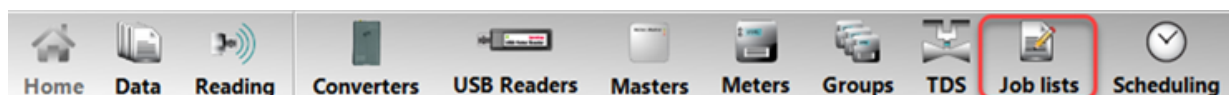
3.5.1 Odczyt samodzielny

Wykonaj poniższe czynności, aby odczytać liczniki tylko za pomocą konwertera:

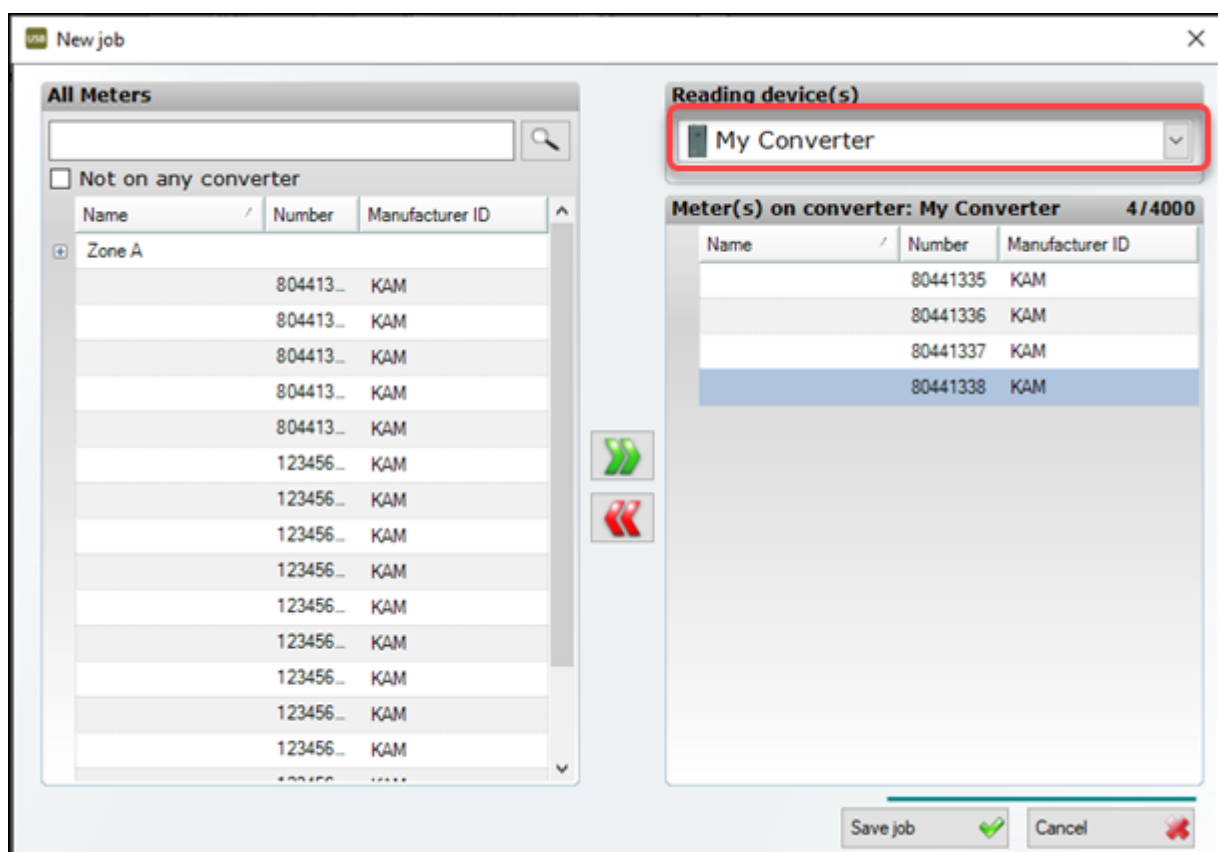
1. Upewnij się, że na komputerze uruchomiony jest program USB Meter Reader oraz że włączony jest konwerter.



Jeżeli podłączasz konwerter do komputera, po podłączeniu włączy się automatycznie. Jeżeli korzystasz z bezprzewodowej komunikacji Bluetooth, naciśnij i przytrzymaj przycisk umieszczony w przedniej części konwertera, póki nie zaświeci się zielona kontrolka. Konwerter trzymaj w pobliżu komputera.

2. Na pasku narzędzi wybierz opcję **Job lists** (Listy zadań):



3. W wyświetlonym oknie **New job** (Nowe zadanie) wybierz konwerter w prawym górnym rogu:



4. Za pomocą przycisków dodawania  i usuwania  stwórz listę liczników, które chcesz za pomocą tego konwertera odczytać (lista po prawej stronie).
5. Kliknij przycisk **Save job** (Zapisz zadanie).
6. Aby rozpocząć odczyt, szybko dwukrotnie naciśnij przycisk umieszczony w przedniej części konwertera, a następnie przytrzymaj go przez ok. 4 sekundy.

Zielona dioda na konwerterze zacznie błyskać. Po każdym odczytaniu licznika zielona dioda błyska dwukrotnie, z dwukrotnie większą prędkością. Gdy zielona dioda zacznie błyskać powoli, będzie to oznaczało, że wszystkie liczniki zostały odczytane.

Twoje dane zostaną przesłane do programu USB Meter Reader, gdy następnym razem konwerter połączy się z programem USB Meter Reader. Aby wyświetlić dane kliknij przycisk **Data** (Dane) na pasku narzędzi w programie USB Meter Reader.

3.5.2 Odczyt za pomocą komputera

Wykonaj poniższe czynności, aby odczytać liczniki za pomocą konwertera i komputera:

1. Upewnij się, że na komputerze uruchomiony jest program USB Meter Reader oraz że włączony jest konwerter.

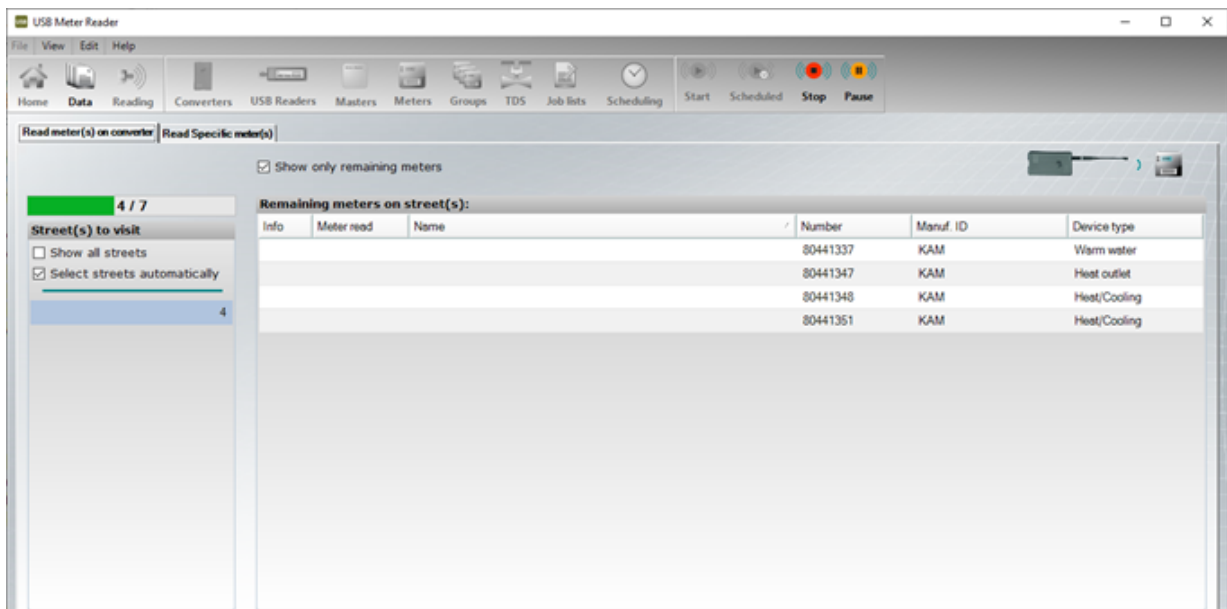
Jeżeli podłączasz konwerter do komputera, po podłączeniu włączy się automatycznie. Jeżeli korzystasz z bezprzewodowej komunikacji Bluetooth, naciśnij i przytrzymaj przycisk umieszczony w przedniej części konwertera, póki nie zaświeci się zielona kontrolka. Konwerter trzymaj w pobliżu komputera.

2. Wybierz opcję **Reading** (Odczyt) na pasku narzędzi i sprawdź, czy w konwerterze zapisana jest prawidłowa lista liczników. W przeciwnym razie stwórz nową listę zadań odczytowych dla konwertera (więcej informacji znajdziesz w punkcie [Jak stworzyć zadanie odczytowe?](#)).

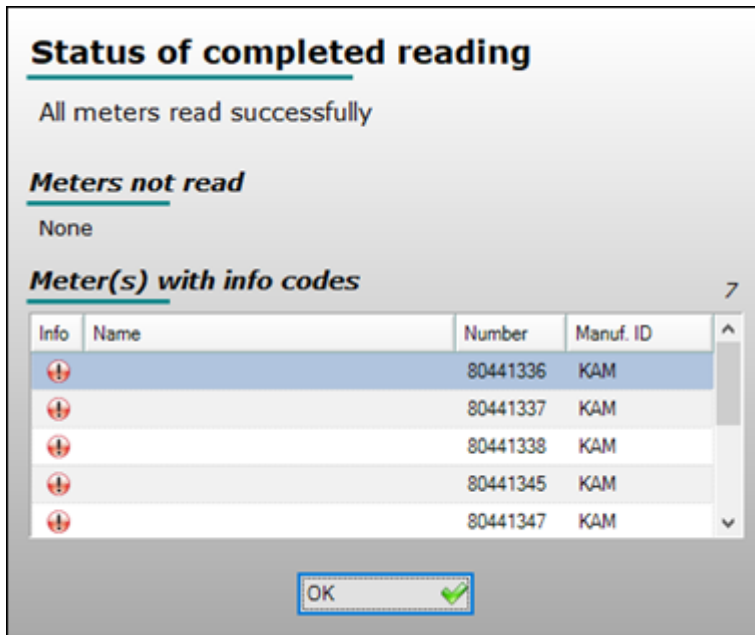
3. Na pasku narzędzi wybierz opcję **Start reading** (Rozpocznij odczyt):



Możesz teraz śledzić postępy odczytu i sprawdzić, które liczniki nie zostały jeszcze odczytane. Z poziomu paska narzędzi możesz również zatrzymać lub wstrzymać odczyt:



Po ukonczeniu odczytu wyswietli sie nastepujace okno:



5. Kliknij przycisk **OK** i wybierz opcje **Data** (Dane) na pasku narzedzi, aby wyswietlic odczytane dane.

3.6 Jak odczytywac liczniki za pomoca urzadzenia M-Bus Master?

Uwaga Do odczytywania liczników podłączonych przewodowo do urządzenia M-Bus Master wymagana jest [licencja M-Bus Master](#) dla programu USB Meter Reader.

Odczyt odbywa się na jeden z dwóch sposobów:

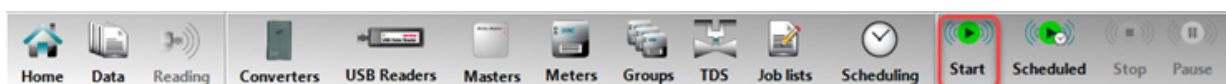
- Recznie: Recznie uruchamiasz odczyt z poziomu programu USB Meter Reader. Więcej informacji znajdziesz w [tej procedurze](#).
- Automatycznie: odczyt odbywa się automatycznie, zgodnie ze skonfigurowanym przez siebie harmonogramem odczytowym. Więcej informacji znajdziesz w [te czynności](#).

3.6.1 Reczny odczyt M-Bus

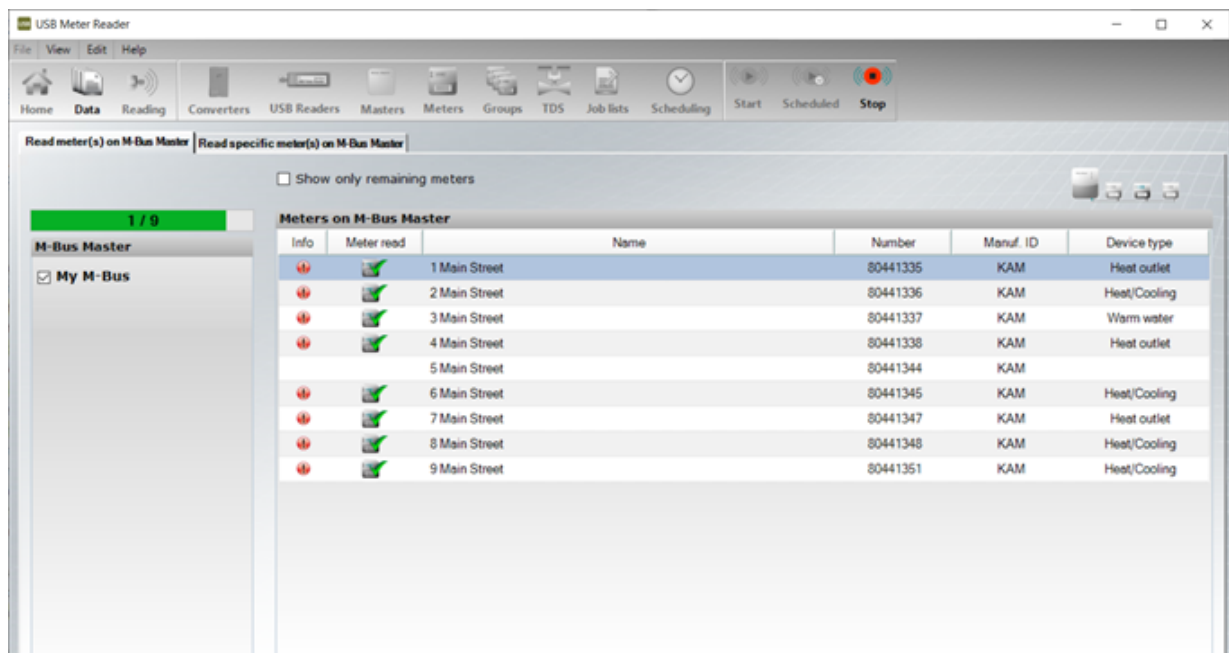
Wymagane: Urządzenie/urządzenia M-Bus Master muszą być podłączone do programu USB Meter Reader.

Wykonaj poniższe czynności, aby odczytać liczniki podłączone do urządzenia M-Bus Master:

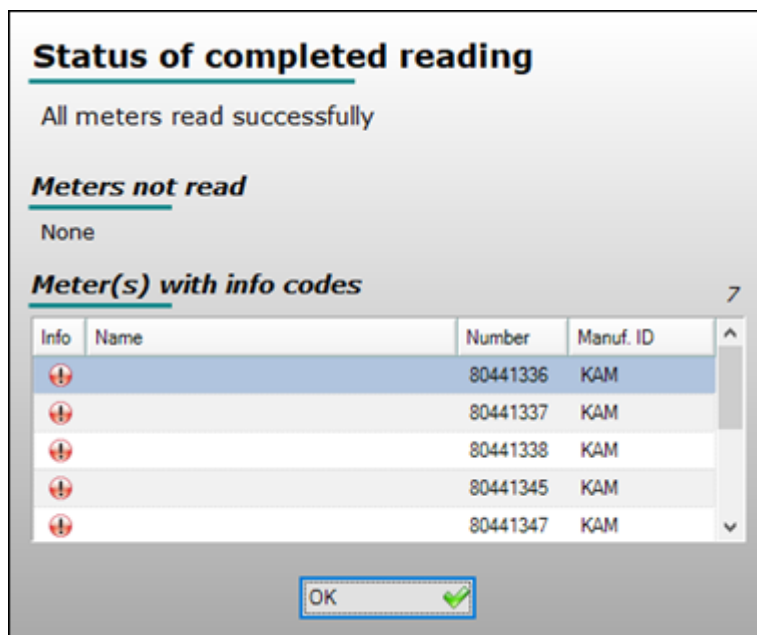
1. Na pasku narzędzi wybierz opcje **Reading** (Odczyt) i sprawdź, czy lista liczników do odczytania jest prawidłowa. W przeciwnym razie stwórz nowe zadanie odczytowe dla urządzenia M-Bus Master (więcej informacji znajdziesz w punkcie [Jak stworzyć zadanie odczytowe?](#)).
2. Na pasku narzędzi wybierz opcje **Start reading** (Rozpocznij odczyt):



Mozesz teraz sledzić postępy odczytu i sprawdzić, które liczniki nie zostały jeszcze odczytane. Z poziomu paska narzędzi możesz również zatrzymać odczyt:



Po ukończeniu odczytu wyświetli się następujące okno:



- Kliknij przycisk **OK** i wybierz opcję **Data** (Dane) na pasku narzędzi, aby wyświetlić odczytane dane.

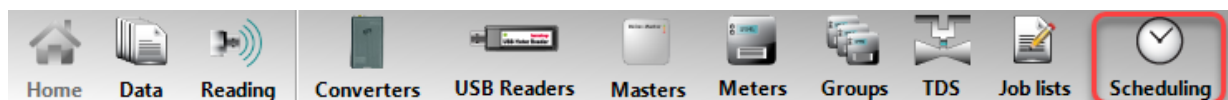
3.6.2 Automatycznych odczyt M-Bus

Wymagane: Aby można było korzystać z automatycznego odczytu liczników, urządzenia M-Bus Master muszą być podłączone do programu USB Meter Reader i musi być skonfigurowany harmonogram odczytowy.

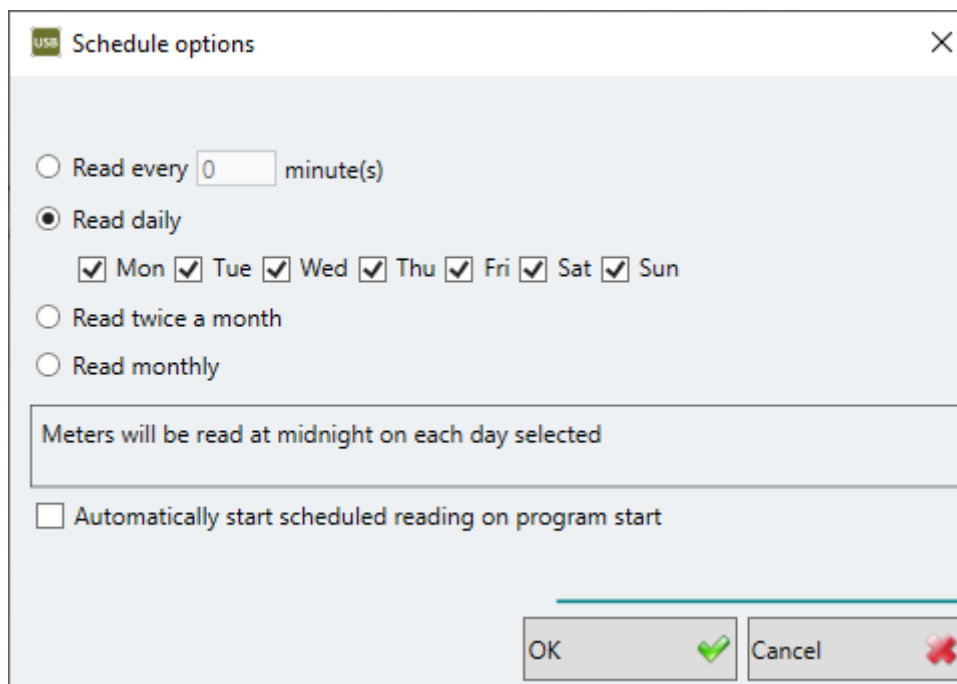
Uwaga Automatycznie odczytywane będą tylko te liczniki, które są podłączone do aktywnych urządzeń M-Bus Master oraz uwzględnione w [bieżącym zadaniu odczytowym](#) tych urządzeń M-Bus Master.

Jak skonfigurować harmonogram odczytowy?

1. Na pasku narzędzi wybierz opcję **Scheduling** (Planowanie):



2. W wyświetlonym oknie **Schedule options** (Opcje harmonogramu) wybierz częstotliwość odczytu:



3. Zaznacz opcję **Automatically start scheduled reading on program start** (Automatycznie rozpoczynaj zaplanowany odczyt w momencie uruchomienia programu).

Odczyt rozpocznie się automatycznie w zaprogramowanym czasie, jeżeli program będzie w tym czasie uruchomiony. W przeciwnym wypadku odczyt rozpocznie się automatycznie w momencie uruchomienia programu USB Meter Reader.

Jeżeli opcja **Automatically start scheduled reading on program start** (Automatycznie rozpoczynaj zaplanowany odczyt w momencie uruchomienia programu) zostanie wyłączona, automatyczny odczyt liczników nie będzie się odbywał.

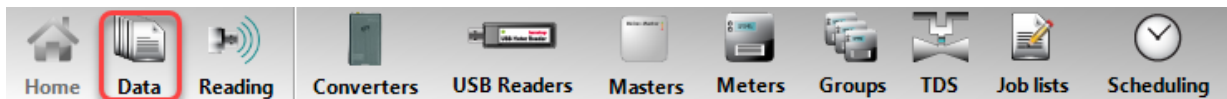
4. Kliknij przycisk **OK**.

3.7 Jak wyświetlic odczyty z liczników?

Uwaga W programie USB Meter Reader widoczne są tylko ostatnie odczyty z każdego licznika. Jeżeli jednak posiadasz [Licencje na import/eksport danych z liczników](#), będziesz w stanie [eksportować wszystkie odczyty](#) z wybranego przedziału czasowego.

Wykonaj poniższe czynności, aby wyświetlić ostatnie odczyty z wszystkich liczników:

1. Na pasku narzędzi wybierz opcję **Data** (Dane):

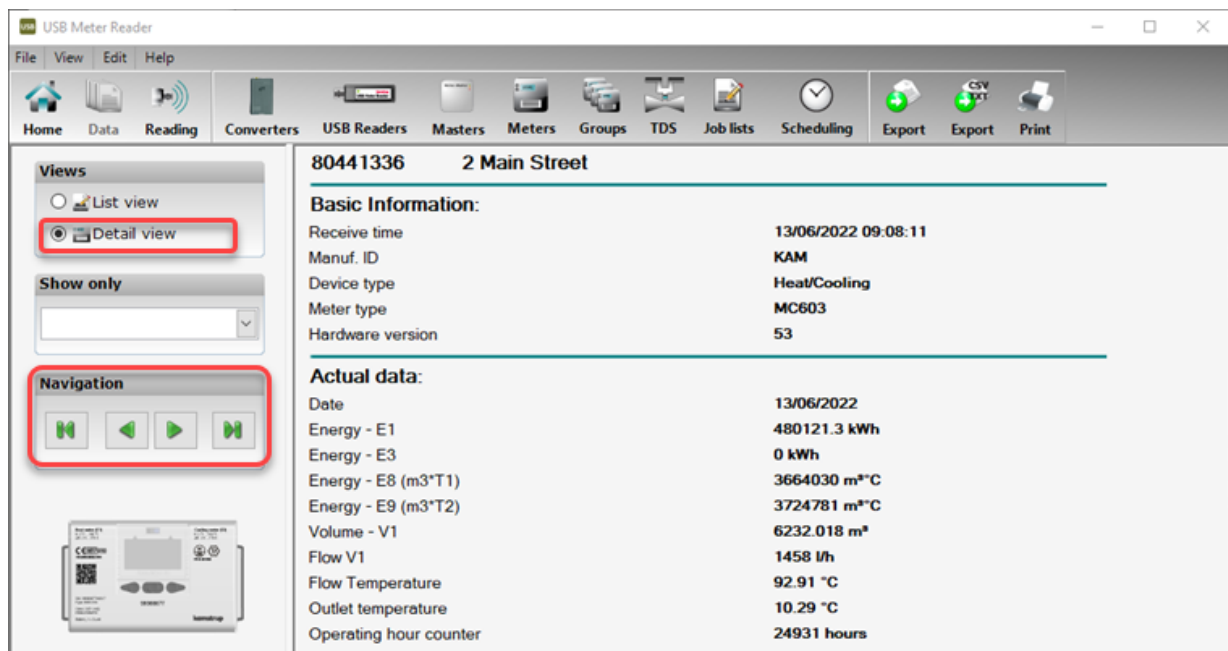


Wyswietli się ostatni odczyt z każdego licznika:

Name	Number	Receive time	Manuf. ID	Volume - V1	Energy - E1	Pulse A
1 Main Street	80441335	31/05/2022 13:18:32	KAM	27079.26 m³	2589912 kWh	0 m³
2 Main Street	80441336	13/06/2022 09:08:11	KAM	6232.018 m³	480121.3 kWh	
3 Main Street	80441337	13/06/2022 09:08:18	KAM	36637.261 m³		
4 Main Street	80441338	13/06/2022 09:08:14	KAM	724343 m³	252919 GJ	
5 Main Street	80441344		KAM			
6 Main Street	80441345	13/06/2022 09:08:14	KAM	163736 m³	15603.47 MWh	0 m³
7 Main Street	80441347	13/06/2022 09:08:14	KAM	4161931 m³	304282.8 MWh	
8 Main Street	80441348	13/06/2022 09:08:42	KAM	4150921.9 m³	8303697.4 GJ	0 m³
9 Main Street	80441351	13/06/2022 09:08:19	KAM	3936353.9 m³	8162170.9 GJ	
1 Church Road	123456789		KAM			
2 Church Road	123456790		KAM			
3 Church Road	123456791		KAM			
4 Church Road	123456792		KAM			
5 Church Road	123456793		KAM			
6 Church Road	123456794		KAM			
7 Church Road	123456795		KAM			
8 Church Road	123456796		KAM			

2. Aby wyświetlić tylko odczyty z liczników przyporządkowane do określonego urządzenia (konwertera / urządzenia M-Bus Master) lub grupy liczników, wybierz urządzenie / grupę liczników w polu **Show only** (Pokaż tylko)..

3. Aby wyświetlić więcej danych z ostatniego odczytu, wybierz widok **Detail** (Szczegóły) i za pomocą strzałek **Navigation** (Nawigacja) przeglądaj liczniki w widoku **Detail** (Szczegóły):



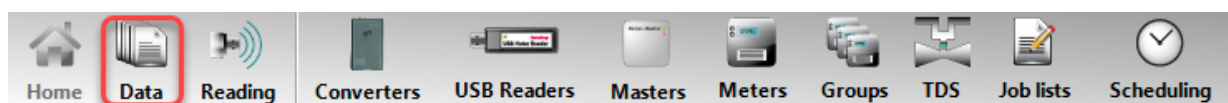
Więcej informacji na temat porządkowania i dostosowywania kolumn w widoku listy można znaleźć [tutaj](#).

3.8 Jak eksportować odczyty z liczników?

Uwaga Do eksportowania wszystkich odczytów z wybranych liczników w wybranym przedziale czasowym wymagana jest [Licencja na import/eksport danych z liczników](#). W przeciwnym razie możliwe jest wyłącznie eksportowanie ostatniego odczytu z wszystkich liczników.

Jak wyeksportować ostatni odczyt z wszystkich liczników?

1. Na pasku narzędzi wybierz opcję **Data** (Dane):



2. Na pasku narzędzi wybierz opcję **Export** (Eksport):

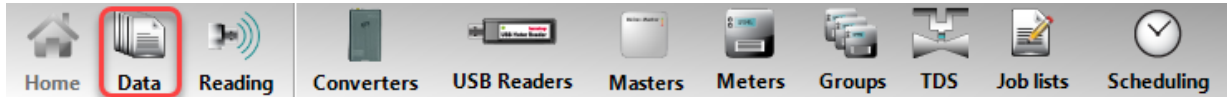


3. Znajdź wybrany folder i wprowadź nazwę swojego pliku eksportu.
4. Wybierz format pliku i kliknij przycisk **Save** (Zapisz).

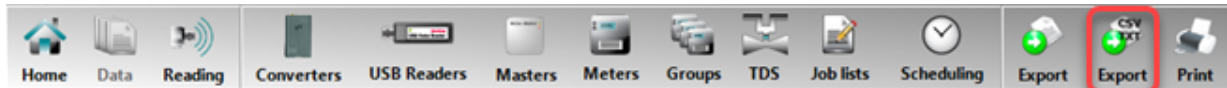
Odczytane dane można domyślnie eksportować w następujących formatach: XLS, XLM, TXT, CSV i PDF.

Jak wyeksportować wszystkie odczyty z jednego lub więcej liczników w wybranym przedziale czasowym?

1. Na pasku narzędzi wybierz opcję **Data** (Dane):



2. Na pasku narzędzi wybierz opcję **CSV/TXT Export** (Eksport CSV/TXT):



3. W wyświetlonym oknie **Meter data export** (Eksport danych z liczników) wybierz, czy chcesz wyeksportować dane z wszystkich liczników (**All meters**), wybranych liczników (**Custom list**) czy z grupy liczników.
4. W polu **Time limits** (Przedziały czasowe) wybierz przedział czasowy, z którego chcesz wyeksportować odczyty.
5. W polu **Format** wybierz uprzednio zdefiniowany eksport i przejdź do kroku 14. W przeciwnym razie wykonaj poniższe czynności, aby zdefiniować format eksportu.
6. W polu **Separator** wybierz znak, jakim chcesz oddzielić wszystkie wartości z liczników (zwykle to średnik albo przecinek).
7. W polu **Only the latest reading** (Tylko ostatni odczyt) wybierz, czy chcesz wyeksportować wszystkie odczyty (pole odznaczone) czy tylko ostatni odczyt (pole zaznaczone) w wybranym przedziale czasowym.
8. W polu **Date format** (Format daty) wybierz format, w jakim eksportowane będą daty.
9. W polu **Property** (Właściwość) wybierz wartość z licznika, którą chcesz eksportować.
10. W polu **Index** (Indeks) wprowadź liczbę dla wartości licznika wskazującą kolejność eksportowanych wartości.
11. W polu **Exclude unit** (Nie uwzględniaj jednostki) wybierz, czy w pliku eksportu chcesz uwzględnić jednostki (pole odznaczone) czy nie (pole zaznaczone).
12. W polu **Split value and unit** (Rozdziel wartość i jednostkę) wybierz, czy chcesz wstawić separator pomiędzy wartość a jednostkę (pole zaznaczone) czy nie (pole odznaczone).
13. Wybierz opcję **Export** (Eksport).
14. Znajdź wybrany folder i wprowadź nazwę swojego pliku eksportu.
15. Wybierz format pliku i kliknij przycisk **Save** (Zapisz).

Odczytane dane można domyślnie eksportować w formatach TXT i CSV.

3.9 Jak odłączyć i ponownie podłączyć dostawę ciepła?

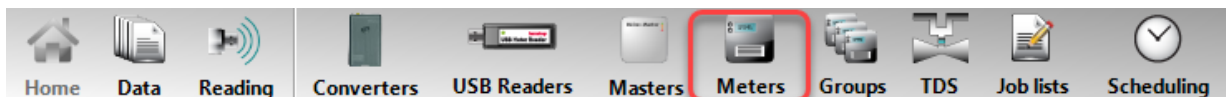
Uwaga A [Licencja Thermal Disconnect](#) dla USB Meter Reader jest niezbędna do odłączania i ponownego podłączania dostaw ciepła.

Dostawy ciepła mogą być odłączane i ponownie podłączane wyłącznie w przypadku liczników spełniających poniższe kryteria:

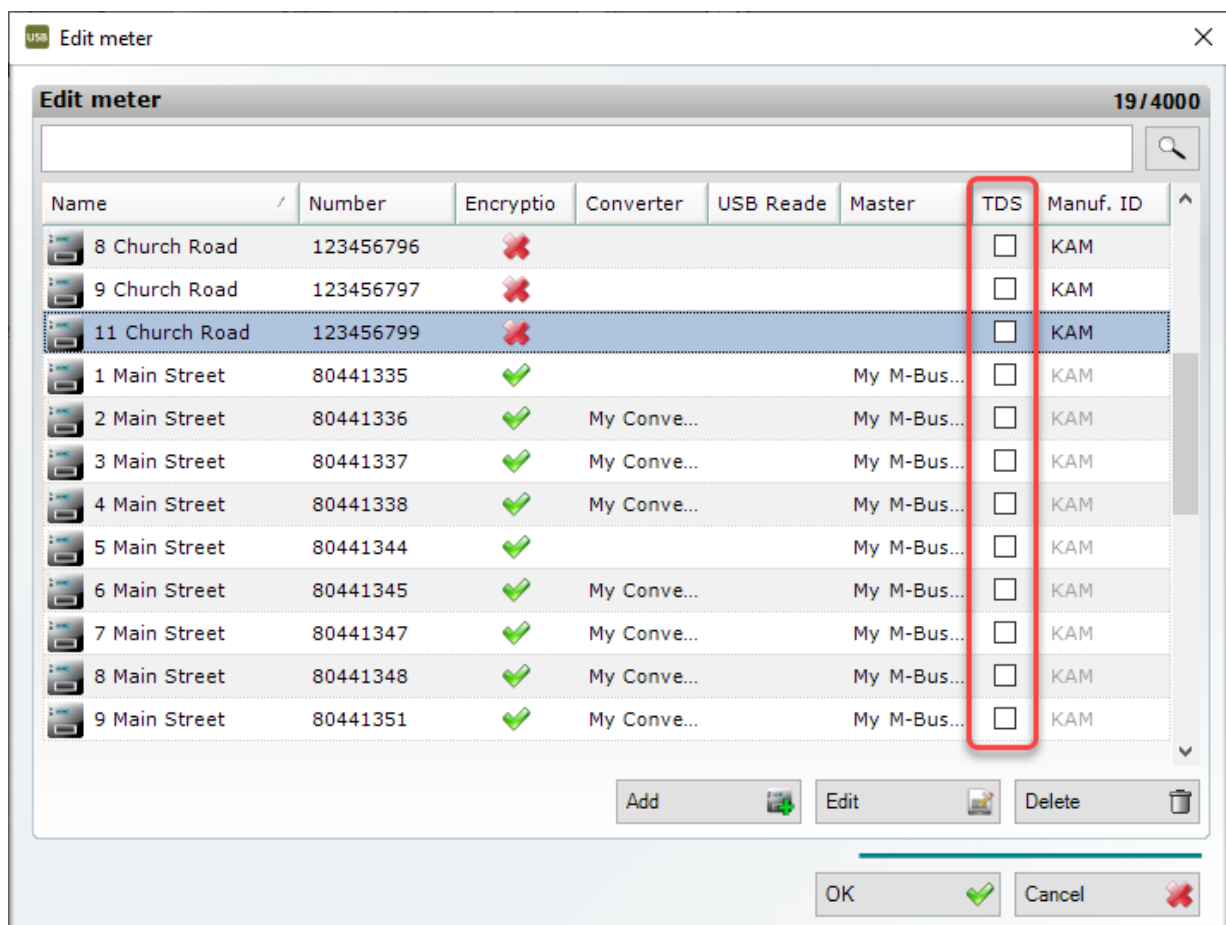
- Licznik musi być urządzeniem typu MULTICAL® 403, 603 lub 803
- Licznik musi być odczytywany przez urządzenie M-Bus Master
- Licznik musi być wyposażony w moduł HC-003-22 podłączony do silownika termicznego
- Licznik musi być skonfigurowany pod kątem „wyjść sterowanych” (konfiguracja PP licznika jest ustawiona na 99)

Jak skonfigurować licznik jako licznik z funkcją rozłączenia termicznego w programie USB Meter Reader?

1. Na pasku narzędzi wybierz opcję **Meters** (Liczniki):

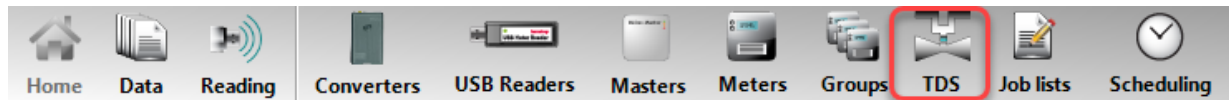


2. W wyświetlonym oknie **Edit meter** (Edytuj licznik) zaznacz pole **TDS** dla wybranego licznika i kliknij przycisk **OK**:

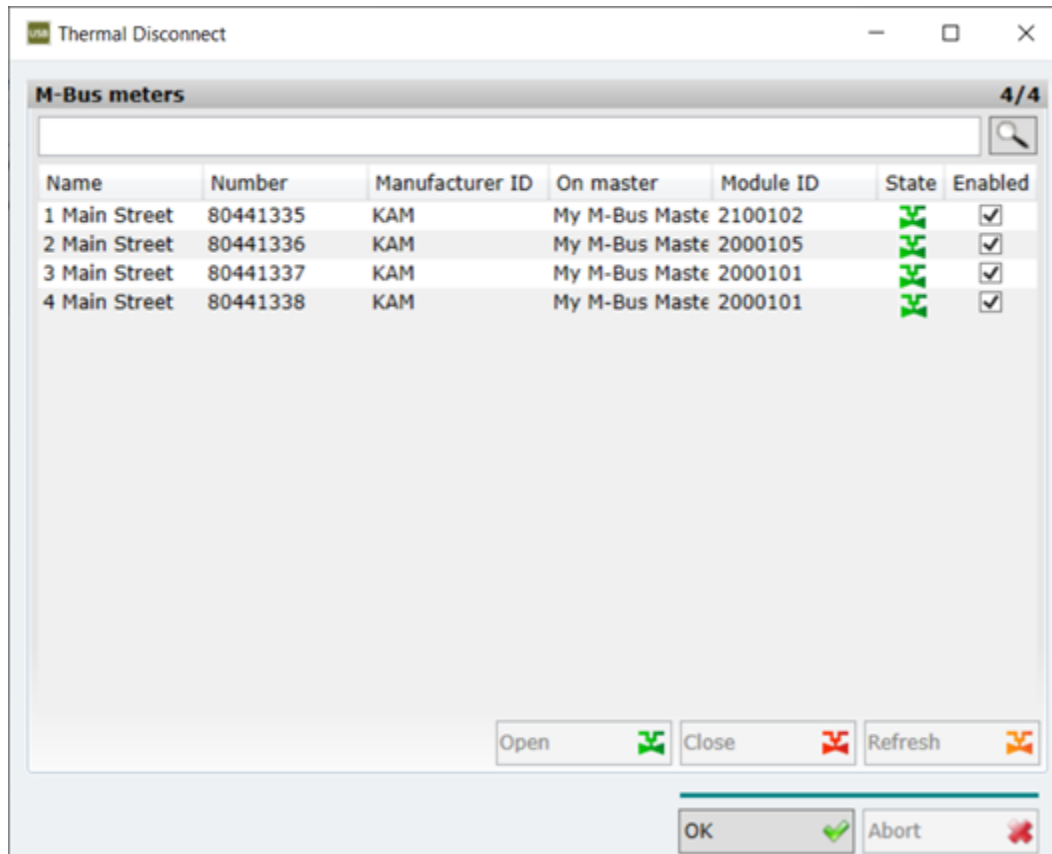


Jak odłączyć i ponownie podłączyć dostawę ciepła dla wybranego licznika?

1. Na pasku narzędzi wybierz opcję **TDS**:



2. W wyświetlonym oknie **Thermal Disconnect** wybierz licznik, dla którego chcesz odłączyć lub ponownie podłączyć dostawę ciepła:



3. Wykonaj czynności z punktu a lub b:
 - a. Aby odłączyć dostawę ciepła, wybierz opcję **Close** (Zamknij).

LUB

 - b. Aby ponownie podłączyć dostawę ciepła, wybierz opcję **Open** (Otwórz).
4. Kliknij przycisk **OK**, aby potwierdzić.

3.10 Jak pracować z licznikami?

Po dodaniu liczników do programu USB Meter Reader możesz:

- [Dodawac adresy do liczników](#)
- [Tworzyć grupy liczników](#)
- [Dodawac liczniki i grupy liczników do zadań odczytowych](#)
- [Wyswietlac odczyty z określonego licznika](#)
- [Zmieniać nazwy liczników](#)
- [Usuwać liczniki](#)

3.10.1 Jak dodawać adresy do liczników?

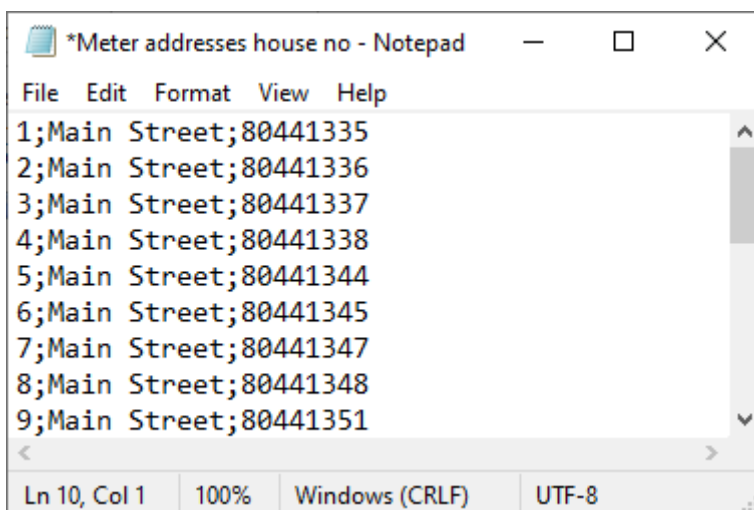
Dostępne są dwie metody dodawania adresów do liczników:

- [Import pliku](#) w formacie TXT lub CSV, np. z systemu rozliczeniowego, z numerami seryjnymi liczników i informacjami adresowymi. (Wymaga dodatku do importu/eksportu do programu USB Meter Reader).
- [Reczne wprowadzanie adresów](#) liczników.

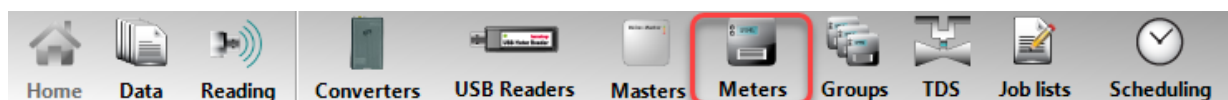
3.10.1.1 Importowanie adresów

Uwaga Do importowania adresów liczników wymagana jest [licencja na importowanie/eksportowanie](#) dla programu USB Meter Reader.

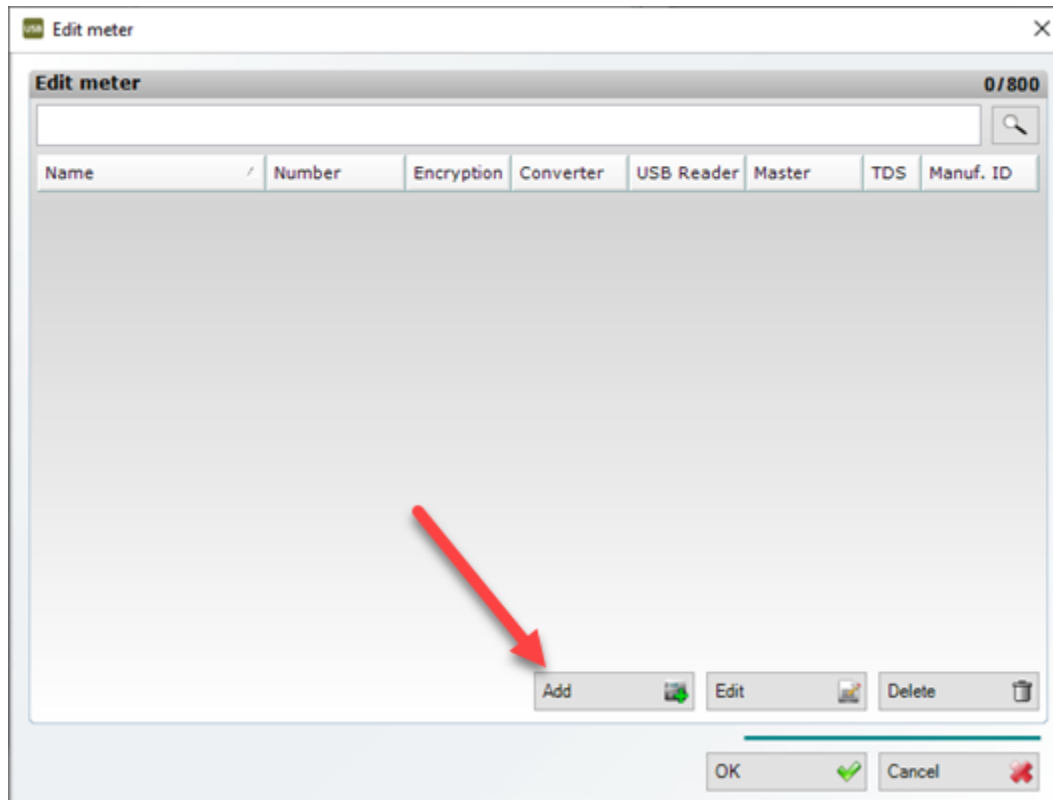
Wymagane: Z wyprzedzeniem należy przygotować plik zawierający adresy i numery seryjne liczników w formacie TXT lub CSV, np. z systemu rozliczeniowego. Nijez zobaczyc mozna przyklad zawierajacy numer domu, nazwe ulicy i numer seryjny licznika:



1. Na pasku narzędzi wybierz opcję **Meters** (Liczniki):



2. W wyświetlonym oknie **Edit meter** (Edytuj licznik) wybierz opcje **Add** (Dodaj):



3. Wybierz opcje **Import meter data** (Importuj dane z liczników):

Add meter(s) wizard

Select between import of meter(s) from file or manual meter creation.

Import meter(s) from KEM file
Select this option if you want to import meter(s) from a *.kem file.

Import meter(s) from My Kamstrup
Select this option if you want to import meter(s) from My Kamstrup.

Manual
Select this option if you want to manually type in meter serial number(s).

Import meter data
Select this option if you want to import meter data (e.g. addresses) from a file.

Back Close wizard

4. Odszukaj i wybierz plik TXT lub CSV zawierający adresy licznika. Kliknij przycisk **Otwórz**.

Wyswietli sie okno **Meter data import** (Import danych z licznika):

Settings

Separator ; Use line limits From line To line

Index 1	Index 2	Index 3
1	Main Street	80441335
2	Main Street	80441336
3	Main Street	80441337

Property selection

Format:

Add to group:

Property selection

Property:

Index:

Selected properties

Set house number before street

Property	Index
House number	1
Street	2
Serial number	3

Preview

Preview from line 1

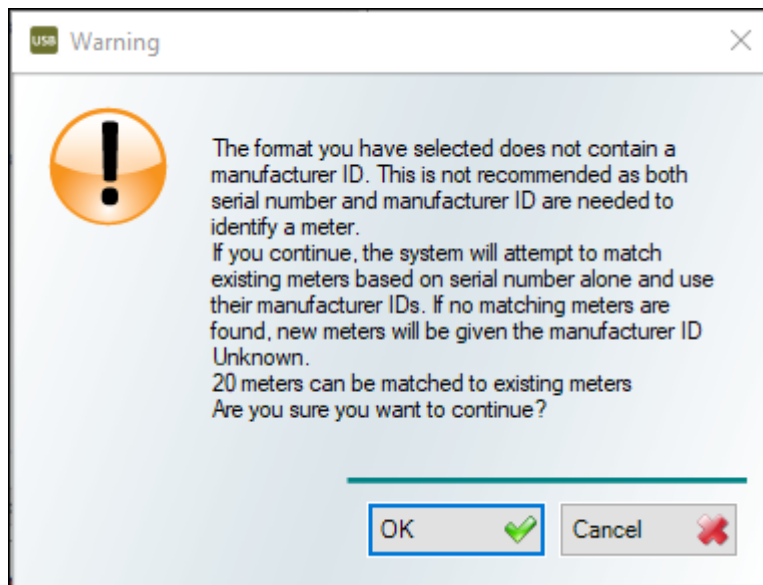
House number: 1
Street: Main Street
Serial number: 80441335

Preview from line 2

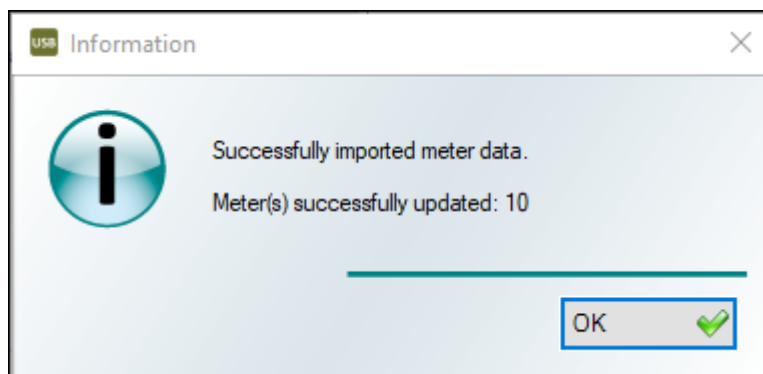
House number: 2
Street: Main Street
Serial number: 80441336

5. W polu **Separator** wybierz znak (zwykle srednik lub przecinek) oddzielajacy importowane wartosci w twoim pliku.
6. Jezeli chcesz zaimportowac tylko czesc pliku, wybierz opcje **Use line limits** (Uzyj wybranych wierszy) i wprowadz numery wierszy, które chcesz uwzglednic, w polach **From line** (Od wiersza) i **To line** (Do wiersza).
7. W polu **Property** (Wlasciwosc) wybierz pierwsza wartosc w swoim pliku, np. „House number” („Numer domu”), wprowadz cyfry „1” w polu **Index** (Indeks) i kliknij przycisk .
8. W polu **Property** (Wlasciwosc) wybierz druga wartosc w swoim pliku, np. „Street” („Ulica”), wprowadz cyfry „2” w polu **Index** (Indeks) i kliknij przycisk .
9. Powtarzaj krok 8 dla kazdej wartosci w swoim pliku.
10. Jezeli chcesz, aby numer domu byl umieszczony przed nazwa ulicy, wybierz opcje **Set house number before street** (Umiesc numer domu przed nazwa ulicy).
11. Kliknij przycisk **Import** (Importuj).

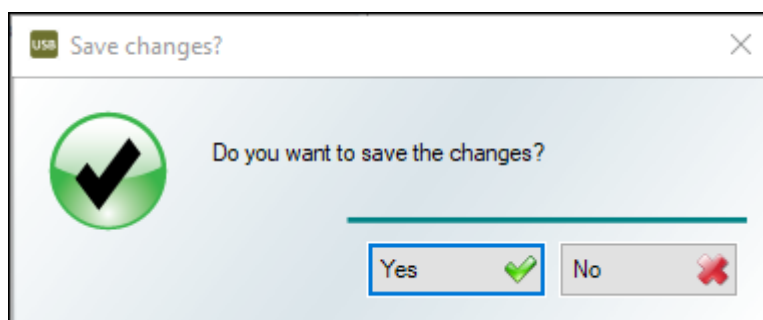
Jezeli plik nie zawiera ID producenta, wyswietli sie komunikat ostrzegawczy:



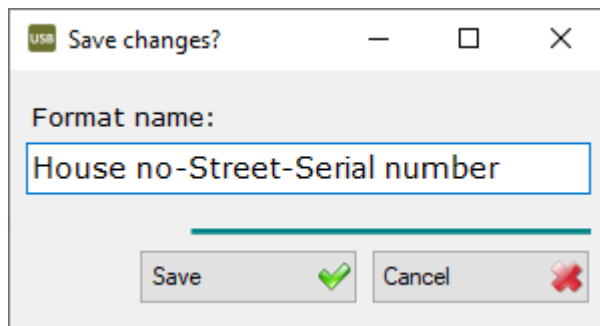
12. Kliknij przycisk **OK**, jezeli numery seryjne twoich licznikow sa niepowtarzalne bez ID producenta lub ID zostal juz zaimportowany wraz z licznikiem. W przeciwnym razie anuluj import i dodaj ID producenta do swojego pliku importu.
13. W wyswietlonym oknie rezultatu importu kliknij przycisk **OK**:



14. Jezeli chcesz zapisac stworzony wlasnie format importu, kliknij przycisk **Yes** (Tak) i przejdz do kroku 15. W przeciwnym razie kliknij przycisk **No** (Nie) i przejdz do kroku 16:



15. Wprowadz nazwe formatu importu i naciśnij przycisk **Save** (Zapisz):

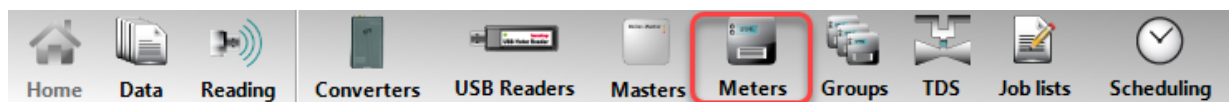


16. Kliknij przycisk **Close wizard** (Zamknij kreator).

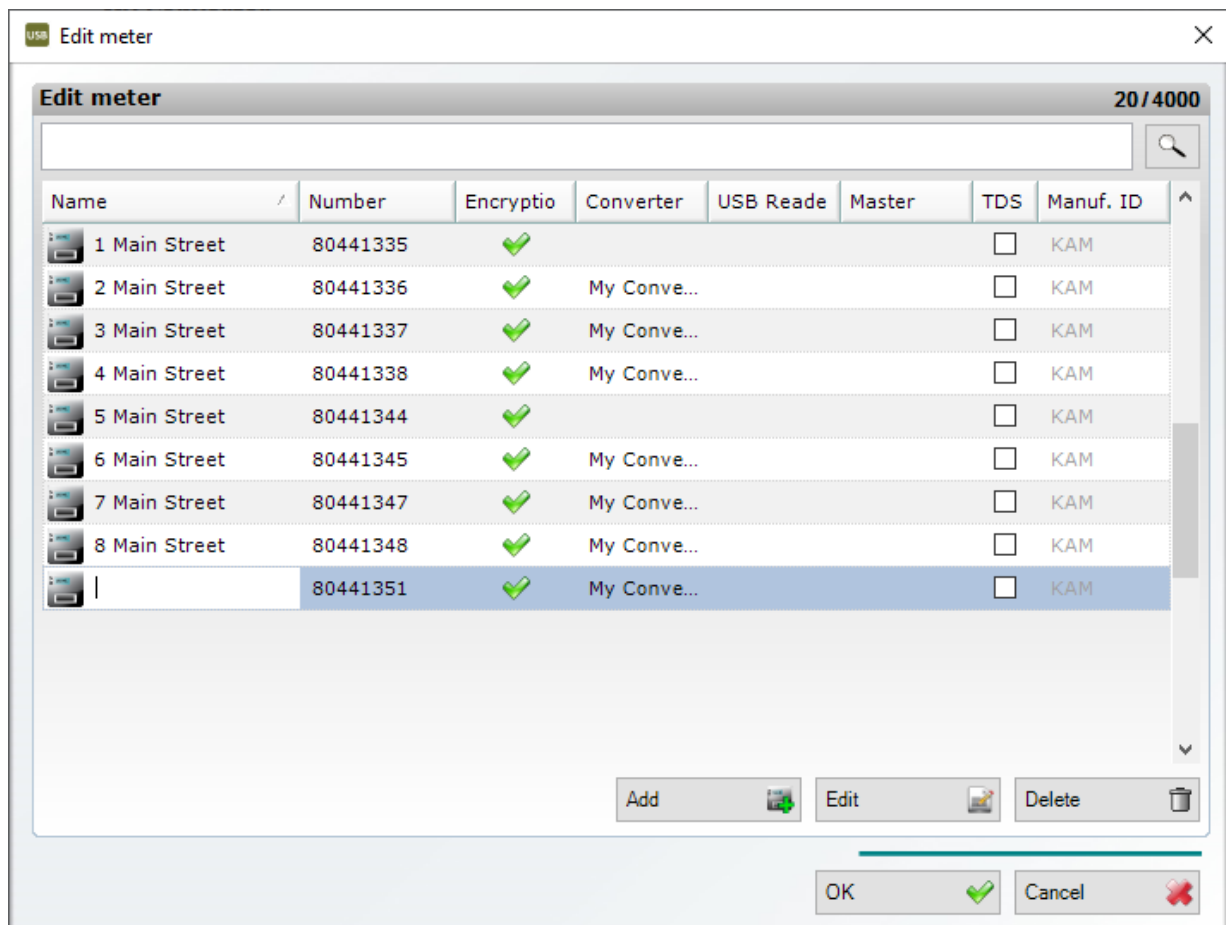
3.10.1.2 Wprowadzanie adresów

Wykonaj poniższe czynności, aby ręcznie wprowadzić adresy liczników w programie USB Meter Reader:

1. Na pasku narzędzi wybierz opcję **Meters** (Liczniki):



2. W wyświetlonym oknie **Edit meter** (Edytuj liczniki) kliknij dwukrotnie licznik, do którego chcesz dodać adres:



3. Wprowadz adres i naciśnij klawisz Enter.
4. Po zakończeniu wprowadzania adresów kliknij przycisk **OK**.

3.10.2 Jak dzielić liczniki na grupy?

Liczniki można podzielić na grupy. Najczęściej liczniki dzieli się na obszary geograficzne. W ten sposób można łatwo tworzyć [zadania odczytowe](#) do odczytów w systemie objazdowym.

Jeden licznik może należeć do więcej niż jednej grupy.

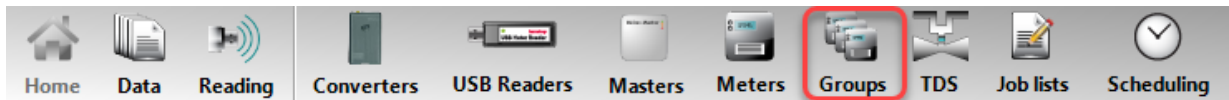
Co chcesz zrobić?

- [Stworzyć grupę liczników](#)
- [Zmienić grupę liczników](#)
- [Usunąć grupę liczników](#)

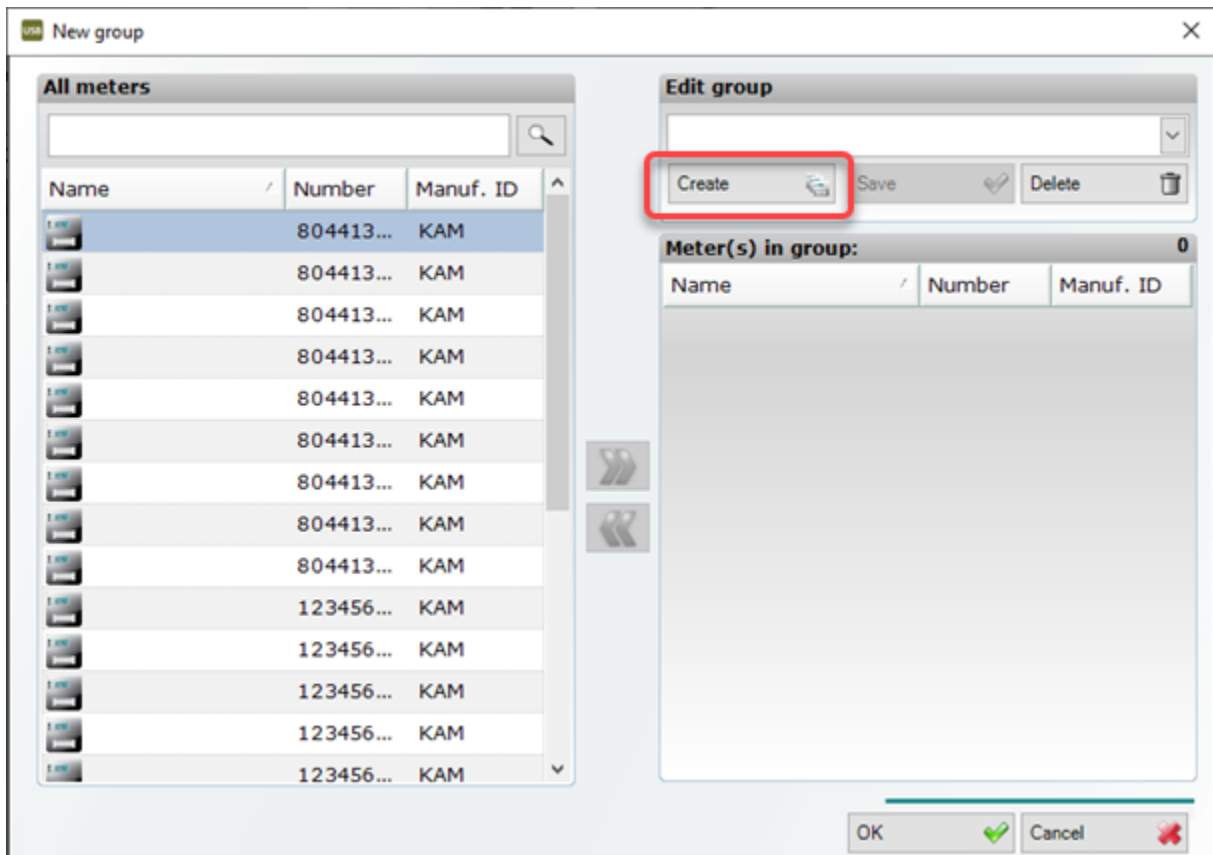
3.10.2.1 Tworzenie grupy liczników

Wykonaj poniższe czynności, aby utworzyć nową grupę liczników:

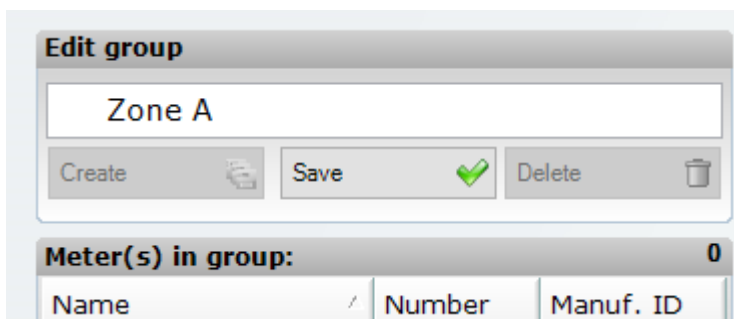
1. Na pasku narzędzi wybierz opcję **Groups** (Grupy):




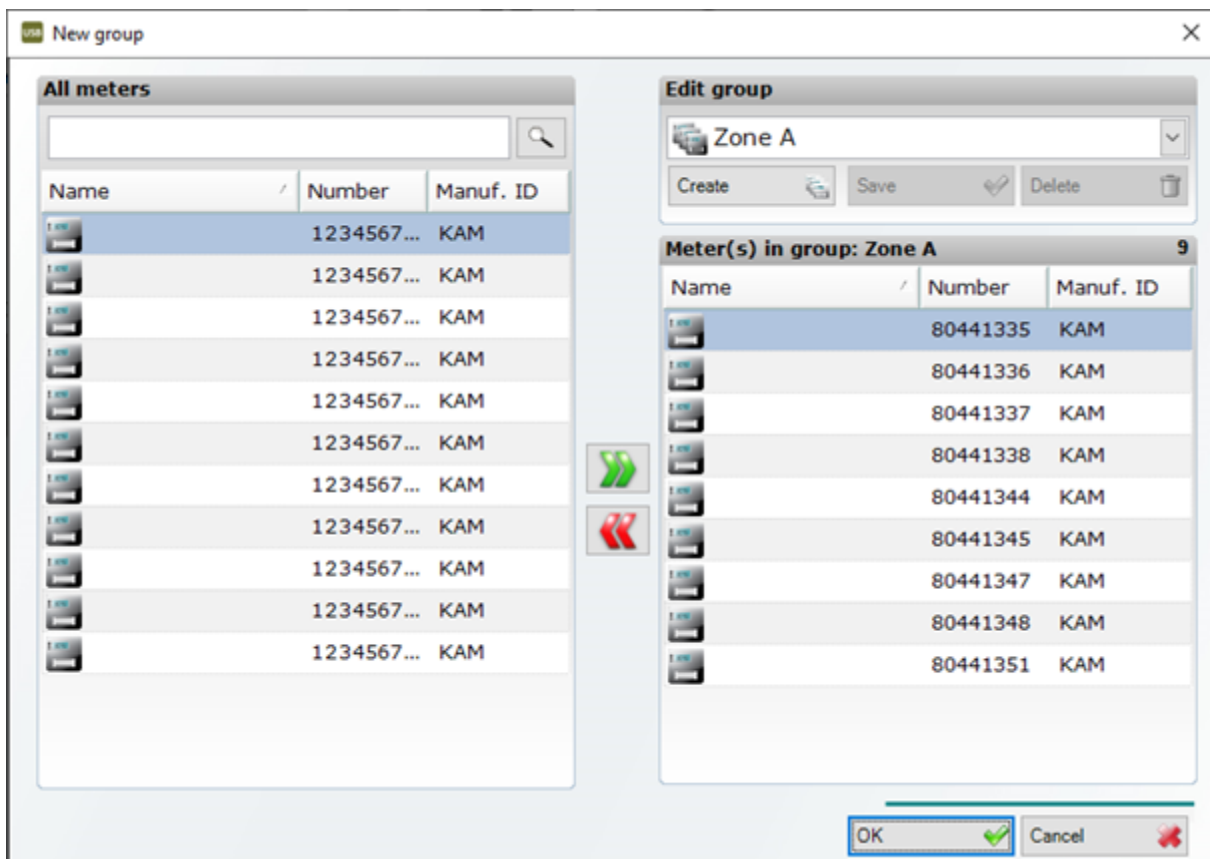
2. W wyświetlonym oknie **New group** (Nowa grupa) naciśnij przycisk **Create** (Utwórz):



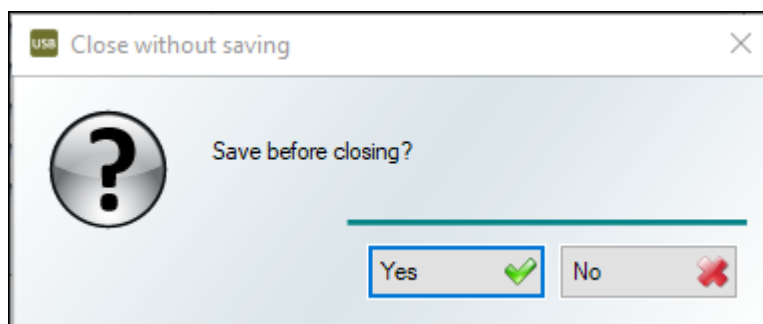
3. Wprowadź nazwę nowej grupy i naciśnij przycisk **Save** (Zapisz):



4. Z listy **All Meters** (Wszystkie liczniki) po lewej stronie wybierz liczniki, które chcesz dodać do nowej grupy i naciśnij przycisk .



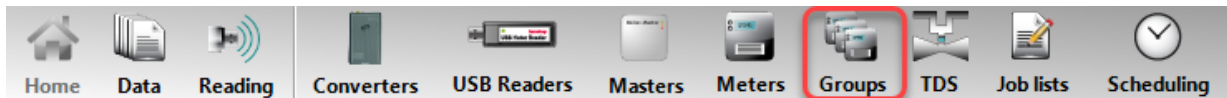
5. Kliknij przycisk **OK**.
6. Kliknij przycisk **Yes** (Tak), aby potwierdzić zapis nowej grupy:



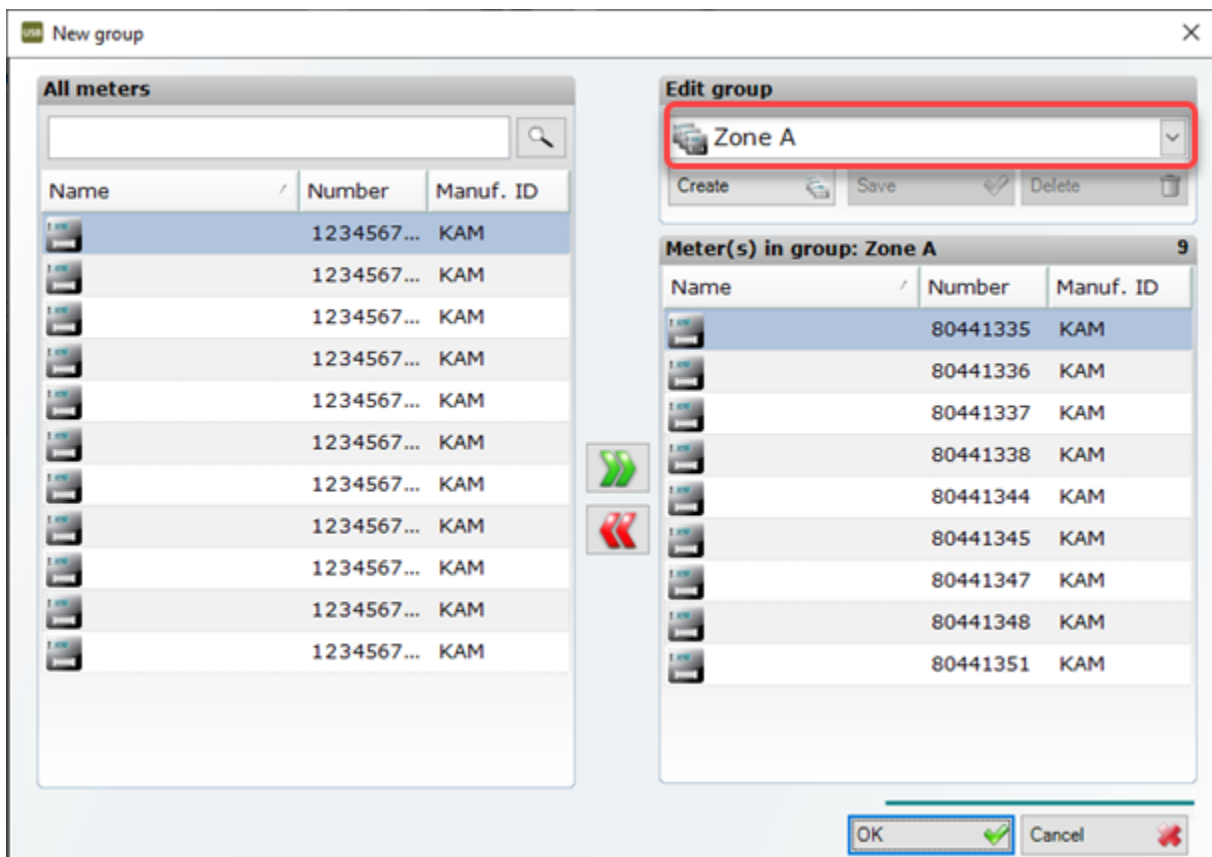
3.10.2.2 Zmiana grupy liczników



Wykonaj poniższe czynności, aby dodać liczniki do grupy liczników lub je z niej usunąć:

1. Na pasku narzędzi wybierz opcję **Groups** (Grupy):

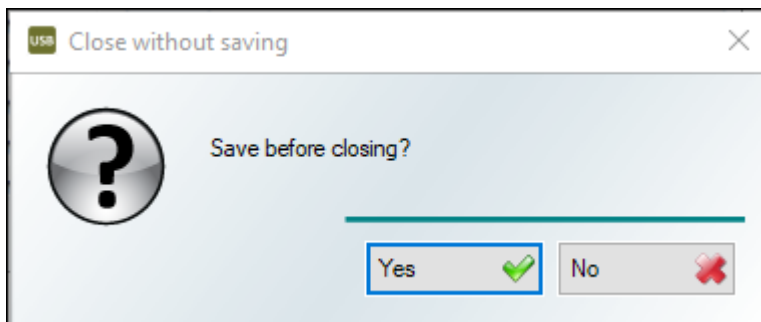


2. W wyświetlonym oknie **New group** (Nowa grupa) wybierz grupę, którą chcesz zmienić:



3. Z listy **All Meters** (Wszystkie liczniki) po lewej stronie wybierz liczniki, które chcesz dodać do grupy i naciśnij przycisk . Aby usunąć liczniki z grupy, wybierz liczniki z listy po prawej stronie i naciśnij przycisk .
4. Kliknij przycisk **OK**.

- Kliknij przycisk **Yes** (Tak), aby zapisac zmiany:

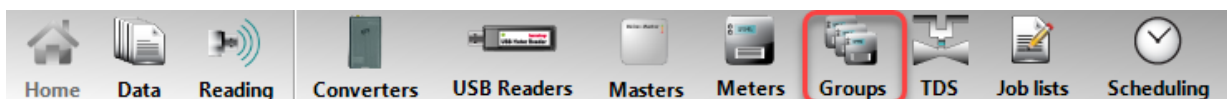


3.10.2.3 Usuwanie grupy liczników

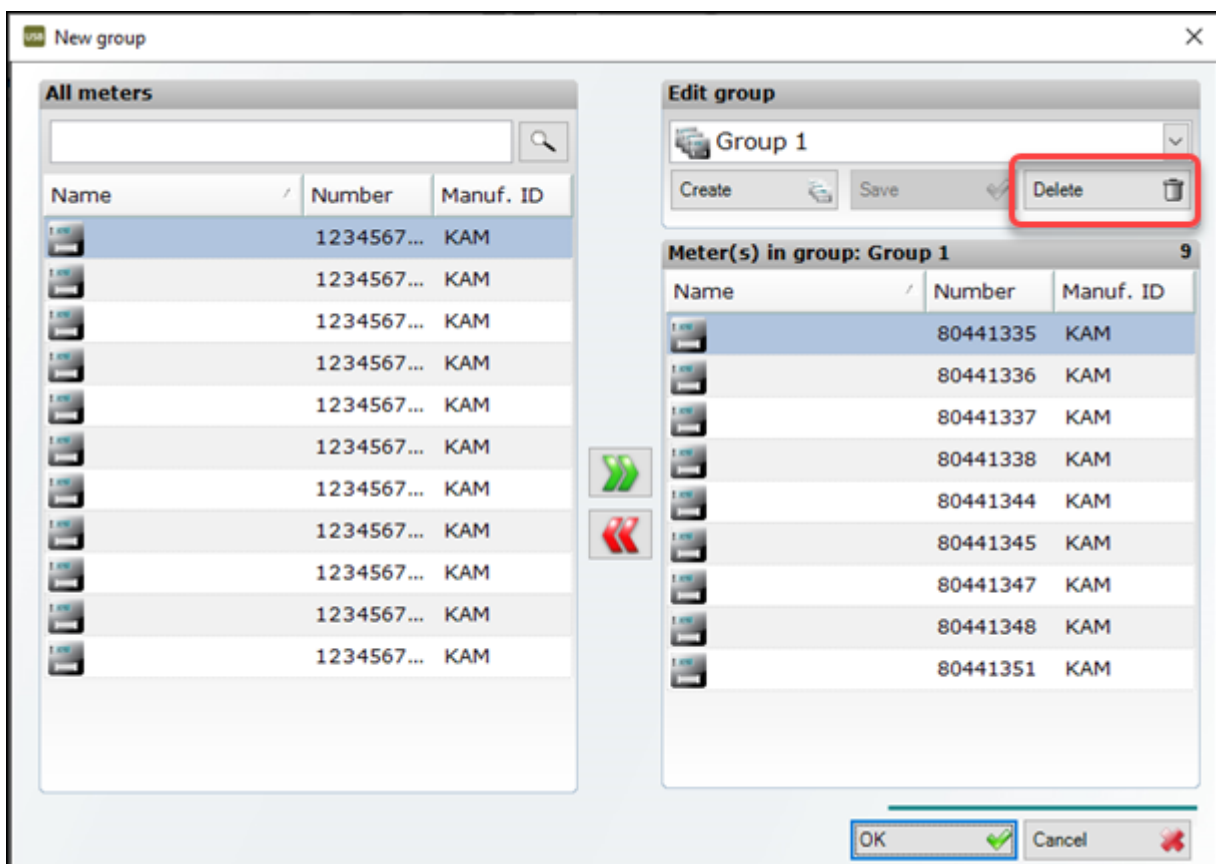
Wykonaj ponizsze czynności, aby usunac grupe liczników:

Uwaga Usunięta zostanie tylko grupa. Liczniki należące do grupy nie zostaną usunięte. Aby usunac liczniki zobacz [Jak usunac licznik?](#).

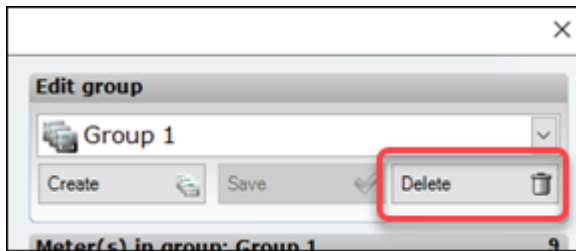
- Na pasku narzedzi wybierz opcje **Groups** (Grupy):



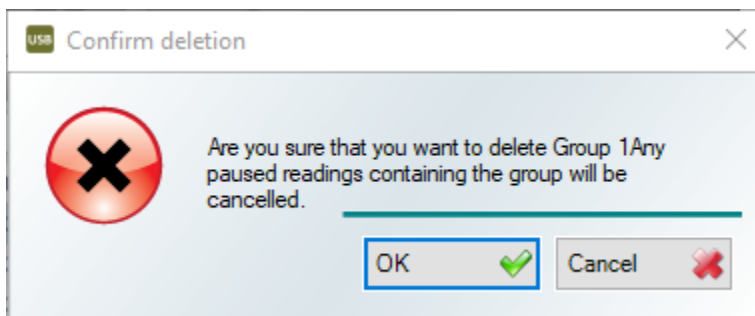
- W wyswietlonym oknie **New group** (Nowa grupa) wybierz grupe, która chcesz usunac:



3. Kliknij przycisk **Delete** (Usun):



4. Kliknij przycisk **OK**, aby potwierdzić usunięcie:

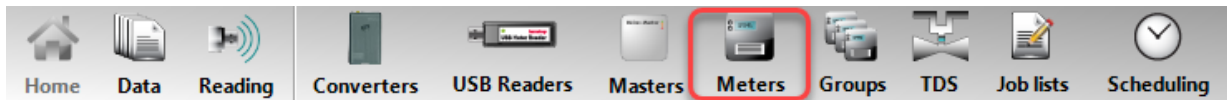


5. Kliknij przycisk **OK**, aby zamknąć okno **New group** (Nowa grupa).

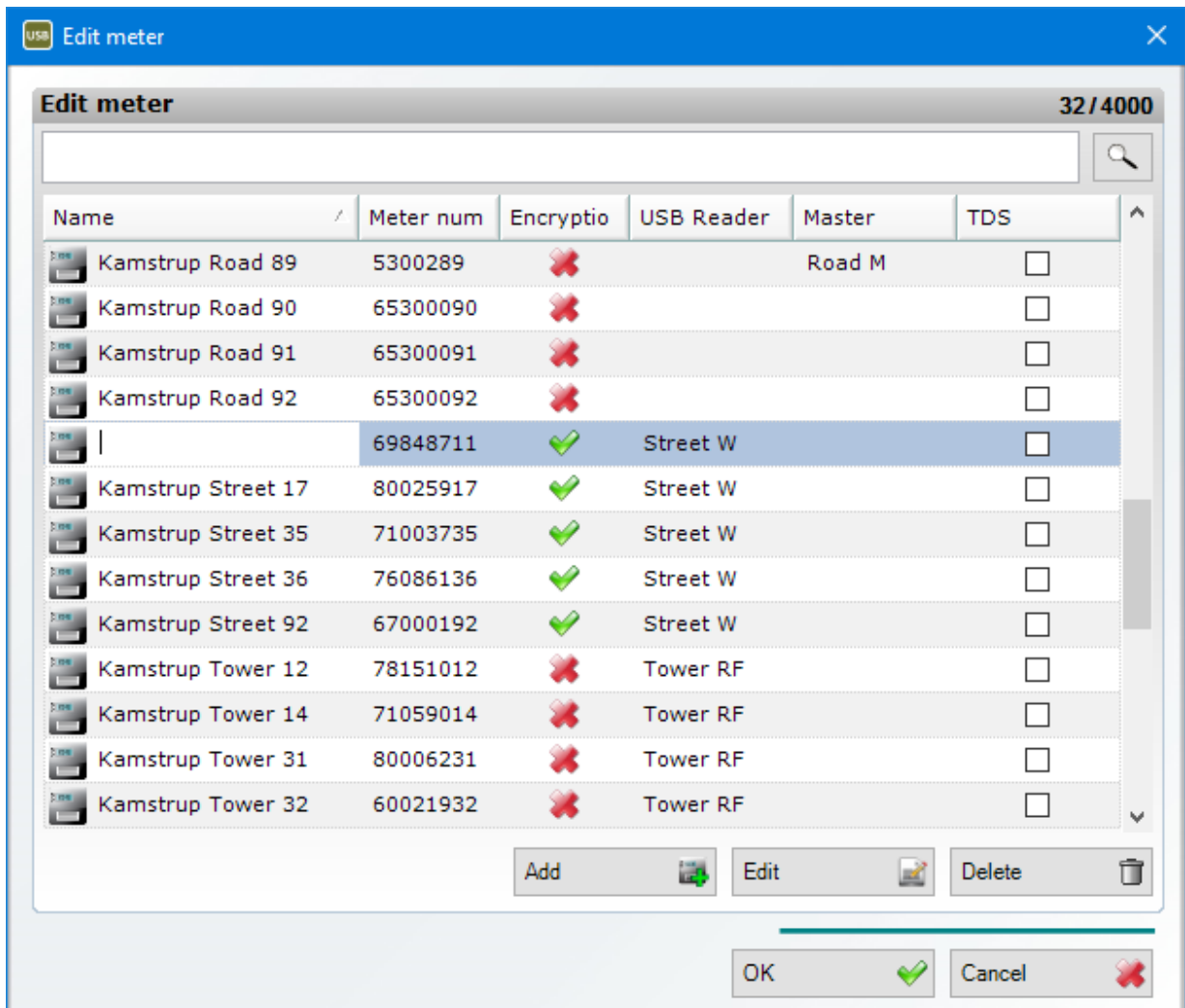
3.10.3 Jak zmienić nazwę licznika?

Wykonaj poniższe czynności, aby zmienić nazwę licznika:

1. Na pasku narzędzi wybierz opcję **Meters** (Liczniki):



2. Kliknij dwukrotnie licznik, którego nazwę chcesz zmienić:

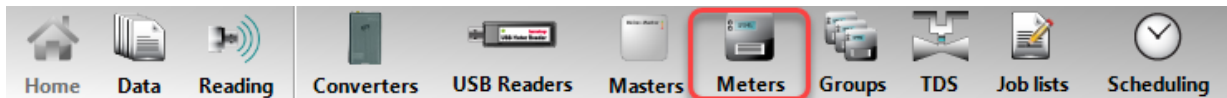


3. Wprowadź nową nazwę i naciśnij klawisz Enter na klawiaturze.
4. Kliknij przycisk **OK**.

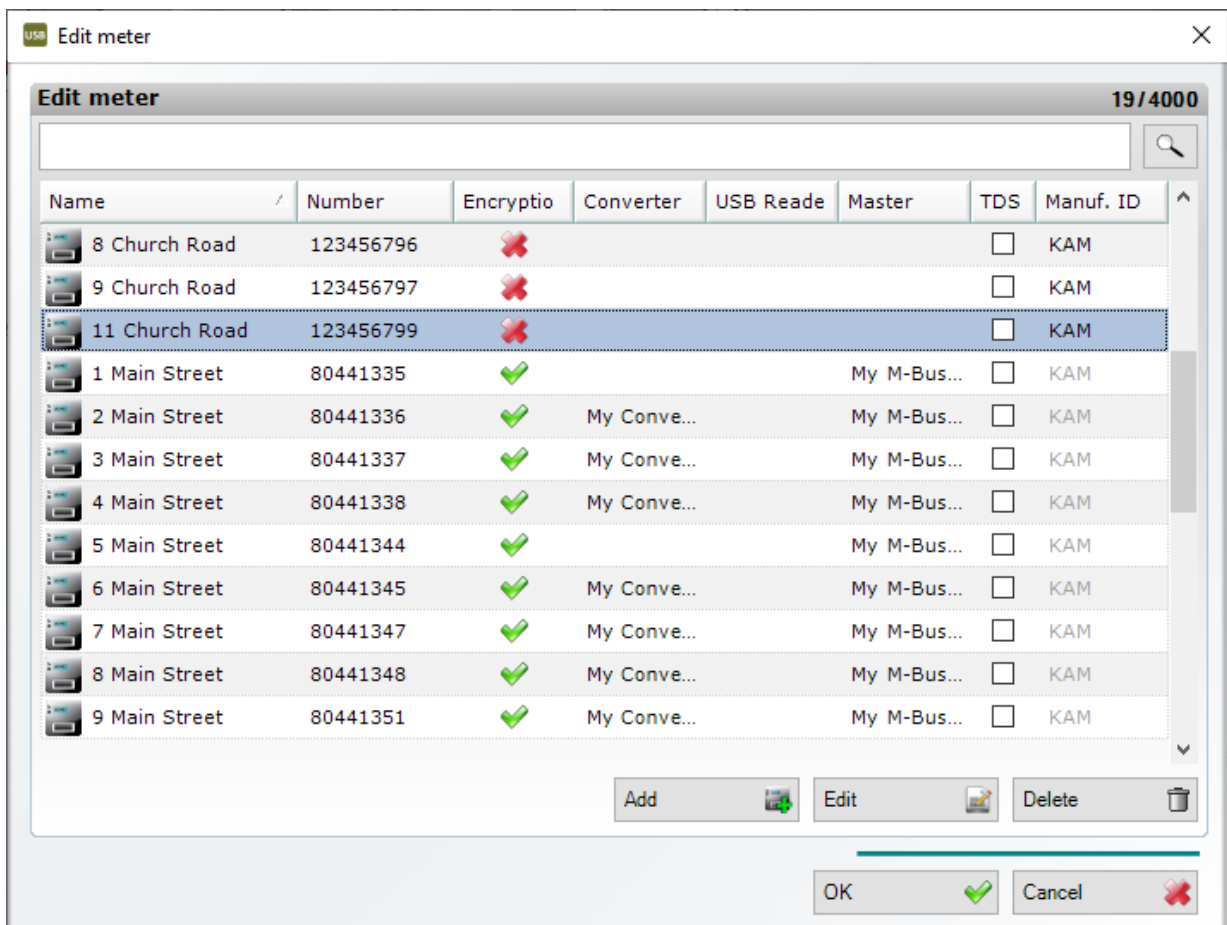
3.10.4 Jak usunac licznik?

Wykonaj ponizsze czynnosc, aby usunac licznik:

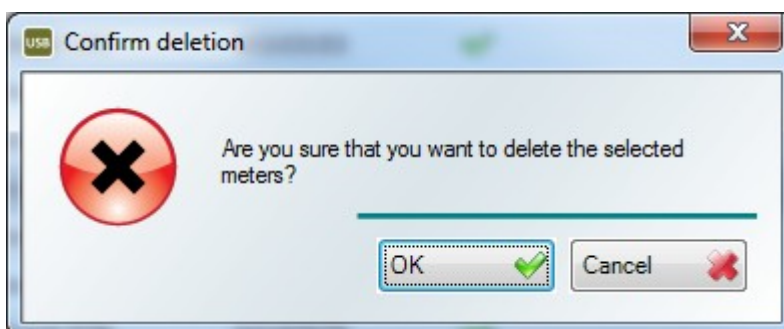
1. Na pasku narzedzi wybierz opcje **Meters** (Liczniki):



2. Z listy liczników wybierz te, które chcesz usunac i naciśnij przycisk **Delete** (Usun):



3. W wyswietlonym komunikacie kliknij opcje **OK**, aby potwierdzic:



4. Kliknij przycisk **OK**, aby zamknac okno **Edit meter** (Edytuj licznik).

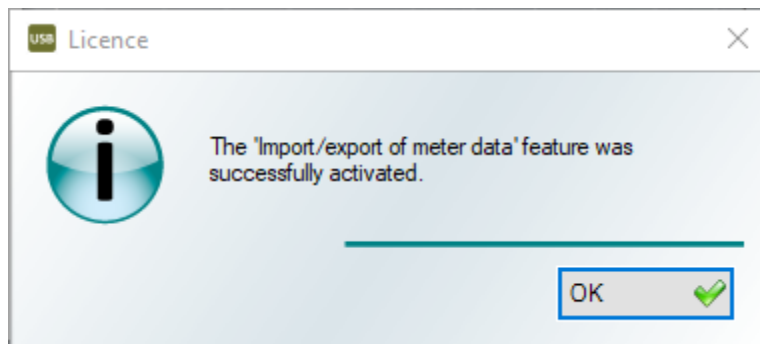
3.11 Jak aktywować dodatkowe funkcje?

W programie USB Meter Reader można dokupować licencje na dodatkowe funkcje. Wykonaj poniższe czynności, aby aktywować dodatkowe funkcje:

1. Wybierz menu **Help** (Pomoc) > **Licence** (Licencja).

2. W polu **Feature** (Funkcja) wybierz dodatkową funkcję, którą chcesz aktywować:
 - **Import/export of meter data** (Import/eksport danych z liczników): umożliwia importowanie adresów liczników i eksportowanie odczytów z wybranych liczników i wybranych przedziałów czasowych.
 - **M-Bus Master**: umożliwia odczytywanie liczników podłączonych przewodowo do urządzenia M-Bus Master
 - **Metering points** (Punkty pomiarowe): umożliwia dodawanie maks. 4000 liczników w programie USB Meter Reader.
 - **Thermal Disconnect**: umożliwia odłączanie i ponowne podłączanie dostaw ciepła do liczników MULTICAL® 403, 603 i 803 odczytywanych w sieci Wired M-Bus. (Wymaga modułu M-Bus HC-003-22 zainstalowanego w liczniku podłączonym do silownika termicznego)
3. Upewnij się, że wybrana została opcja **Online activation** (Aktywacja online).
Jeżeli komputer, na którym zainstalowany jest program USB Meter Reader nie ma połączenia z Internetem, kliknij opcję **Offline activation** (Aktywacja offline) i zastosuj się do instrukcji wyświetlonych na ekranie.
4. W polu **Online activation** (Aktywacja online) wprowadź klucz licencyjny otrzymany od Kamstrup.
5. Wybierz opcję **Activate licence now** (Aktywuj licencje teraz).

6. W wyświetlonym oknie kliknij przycisk **OK**:



4 Przegląd głównego okna

W tym rozdziale opisano [menu](#), [pasek narzędzi](#), [widoki](#) oraz [okna](#) w programie USB Meter Reader.

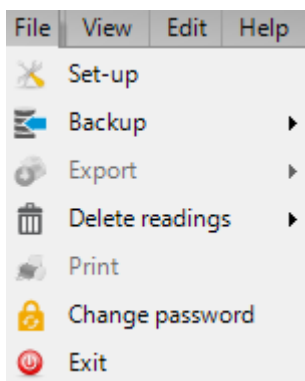
4.1 Pasek menu

Pasek menu składa się z 4 menu: Plik, Widok, Edycja i Pomoc.

Menu Plik

Menu **File** (Plik) składa się z 4 podmenu. Kliknij łącza, aby zobaczyć ich szczegółowy opis.

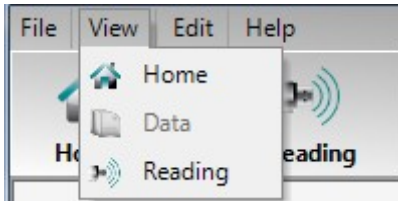
1. [Set-up \(Konfiguracja\)](#) służy do zmiany ustawień, takich jak język, definicja brakujących liczników itp.
2. Funkcja Backup (Kopia zapasowa) służy do tworzenia kopii zapasowych wszystkich danych i konfiguracji oraz do odzyskiwania danych. Z tej funkcji można również skorzystać przy wymianie komputera.
3. Funkcja Export (Eksport) jest dostępna tylko w widoku [Data \(Dane\)](#) na pasku narzędzi (opisano krótko poniżej) i służy do eksportowania wszystkich zapisanych danych np. do pliku PDF.
4. Funkcja Print (Drukuj) również jest dostępna tylko w widoku [Data \(Dane\)](#) na pasku narzędzi (opisano krótko poniżej). Kliknięcie jej spowoduje otwarcie okna z podglądem wydruku.
5. Funkcja Delete readings (Usuwanie odczytów) umożliwi automatyczne usuwanie wszystkich danych odczytanych z wszystkich liczników w bazie po przekroczeniu określonego czasu. Możliwe jest również usunięcie danych odczytanych z pojedynczego lub wielu liczników. Należy pamiętać, że ostatni odczyt nigdy nie jest usuwany.
6. Funkcja Exit (Wyjdź) powoduje zamknięcie programu.



Menu Widok

Menu **View** (Widok) składa się z 3 podmenu reprezentujących trzy widoki dostępne w programie Kamstrup USB Meter Reader. Kliknij łącza, aby poznać szczegółowe informacje na temat każdego widoku.

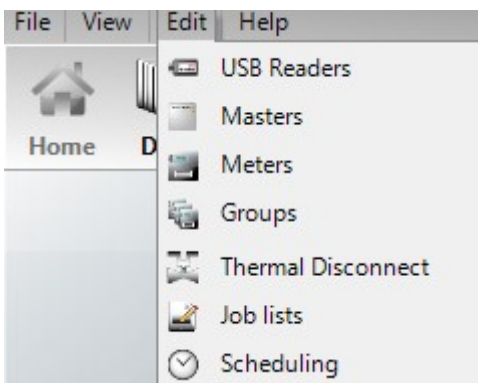
1. [Home \(Ekran główny\)](#) to okno startowe programu Kamstrup USB Meter Reader
2. [Data \(Dane\)](#) dostarcza szczegółowy podgląd wszystkich twoich liczników
3. [Reading \(Odczyt\)](#) służy do zbierania danych / odczytywania liczników.



Menu Edycja

To menu składa się z 4 podmenu. Służy do dodawania/edytowania lub usuwania czytników USB Reader lub liczników w systemie. Kliknij łącza poniżej, aby poznać szczegółowe informacje na temat okien.

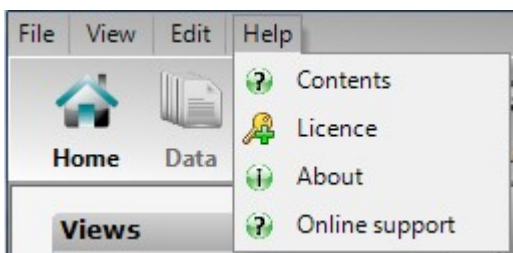
1. W polu [USB Readers \(Czytniki USB Reader\)](#) możesz usunąć znajdujący się w systemie czytnik USB Reader lub zmienić jego nazwę
2. W polu [Masters \(Urządzenia Master\)](#) możesz skonfigurować podłączone urządzenia M-Bus Master i edytować ich nazwy.
3. W polu [Meters \(Liczniki\)](#) możesz dodawać/edytować i usuwać liczniki
4. W polu [Groups \(Grupy\)](#) możesz tworzyć i usuwać grupy liczników
5. W polu [Thermal Disconnect](#) możesz otwierać i zamykać silownik termiczny podłączony do modułu M-Bus HC-003-22
6. W polu [Job lists \(Listy zadań\)](#) możesz wybrać liczniki, które ma odczytać określony czytnik USB Reader.
7. W polu [Scheduling \(Planowanie\)](#) ustawiasz, w jakich godzinach ma się odbywać automatyczny odczyt liczników.



Menu Pomoc

Menu **Help** (Pomoc) składa się z 4 podmenu: **Contents** (Spis treści), **Licence** (Licencja), **About** (O programie) i **Online support** (Pomoc techniczna online). Kliknij łącza, aby zobaczyć ich szczegółowy opis.

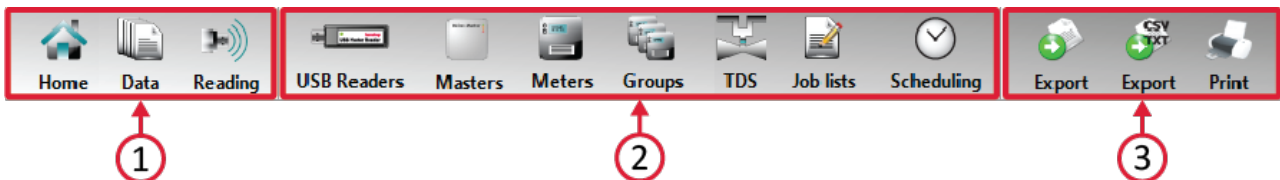
1. **Contents** (Spis treści) otwiera pomoc online
2. Menu Licence (Licencja) służy do instalacji kolejnych funkcji
3. [Menu About \(O programie\)](#) otwiera okno, w którym można sprawdzić aktualną wersję oprogramowania oraz numer produktowy Kamstrup USB Meter Reader.
4. Online support (Pomoc techniczna online) jest używana wyłącznie przez usługę Kamstrup Metering Service



4.2 Pasek narzędzi

Pasek narzędzi składa się z trzech części:

1. View (Widok)
2. Edit (Edycja)
3. File (Plik)



Widok

View (Widok) składa się z trzech przycisków. Przyciski symbolizują różne widoki w programie Kamstrup USB Meter Reader. Kliknij łącza, aby poznać szczegółowe informacje na temat każdego widoku.

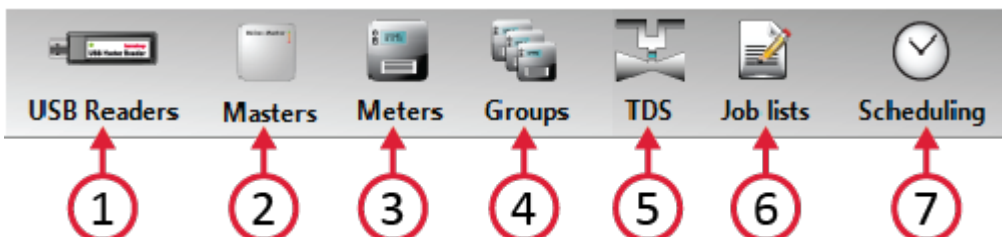
1. [Home \(Ekran główny\)](#) to okno startowe programu Kamstrup USB Meter Reader
2. [Data \(Dane\)](#) dostarcza szczegółowy podgląd wszystkich twoich liczników
3. [Reading \(Odczyt\)](#) służy do zbierania danych / odczytywania liczników.



Edycja

Ta część składa się z 5 przycisków służących do dodawania/edytowania lub usuwania czytników USB Reader lub liczników w systemie. Kliknięcie któregoś z tych przycisków powoduje otwarcie nowego okna. Kliknij łącza poniżej, aby poznać szczegółowe informacje na temat okien.

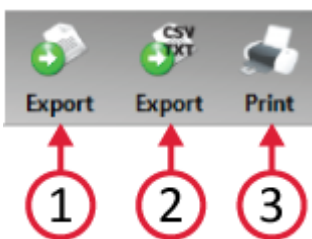
1. W polu [USB Readers \(Czytniki USB Reader\)](#) możesz usunąć znajdujący się w systemie czytnik USB Reader lub zmienić jego nazwę
2. W polu [Masters \(Urządzenia Master\)](#) możesz konfigurować, usuwać i zmieniać nazwy urządzeń M-Bus Master w systemie.
3. [Meters \(Liczniki\)](#) to okno, w którym możesz dodawać/edytować i usuwać liczniki
4. W polu [Groups \(Grupy\)](#) możesz tworzyć i usuwać grupy liczników
5. W polu [Thermal Disconnect](#) możesz otwierać i zamykać silownik termiczny podłączony do modułu M-Bus HC-003-22
6. W polu [Job lists \(Listy zadań\)](#) możesz wybrać liczniki, które ma odczytać określony czytnik USB Reader.
7. W polu [Scheduling \(Planowanie\)](#) ustawiasz, w jakich godzinach ma się odbywać automatyczny odczyt



Plik

Ta część dostępna jest tylko w widoku **Data** (Dane) (patrz wyżej). Można tu eksportować i drukować wszystkie dane z liczników.

1. Funkcja **Export** (Eksport) służy do eksportowania tabel do formatu XLS, PDF lub CSV. Wybierz miejsce docelowe, nazwę pliku i typ pliku w oknie Save meter data in file (Zapisz dane z licznika do pliku).
2. Funkcja CSV TXT Export (Eksport CSV TXT) służy do eksportowania danych z liczników w możliwych do zdefiniowania formatach. Funkcja ta wymaga instalacji odpowiedniego klucza licencji.
3. Kliknięcie funkcji Print (Drukuj) powoduje otwarcie okna **Print Preview** (Podgląd wydruku). To okno można również otworzyć wybierając menu **File** (Plik) > **Print** (Drukuj).



4.3 Widoki

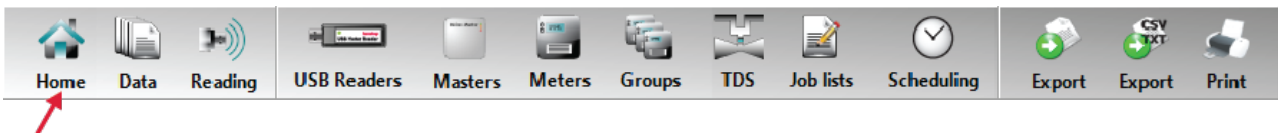
W niniejszym rozdziale zostały szczegółowo opisane wszystkie widoki w programie Kamstrup USB Meter Reader:

- [Ekran główny](#)
- [Odczyt](#)
- [Dane](#)

4.3.1 Ekran główny

Widok **Home** (Ekran główny lub widok na żywo) to okno wyświetlane po uruchomieniu programu Kamstrup USB Meter Reader. W tym oknie znajduje się przegląd czytników USB Reader, konwerterów i urządzeń M-Bus Master w twoim systemie. W poniższym rozdziale szczegółowo opisano elementy „widoku na żywo” oraz czynności, które można w nim wykonać.

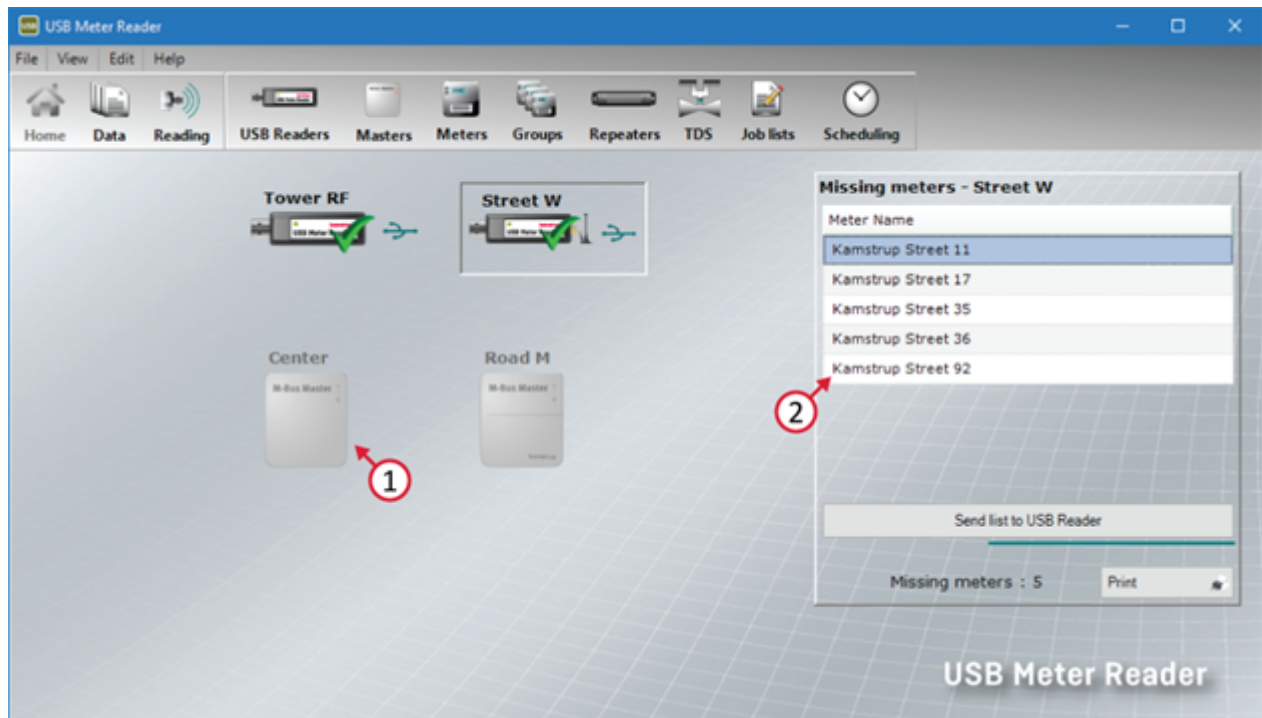
- Przegląd widoku **Home** (Ekran główny lub widok na żywo)
- Brakujące liczniki



Ogólne informacje

Przy każdym uruchomieniu programu Kamstrup USB Meter Reader wyświetla się „widok na żywo”. Na ten widok składa się lista czytników USB Reader, konwerterów i urządzeń M-Bus Master (pole jest puste, jeżeli żadne z nich nie zostały zainstalowane) oraz okno **Missing meters** (Brakujące liczniki). Na zrzucie ekranu poniżej można zobaczyć dwa elementy:

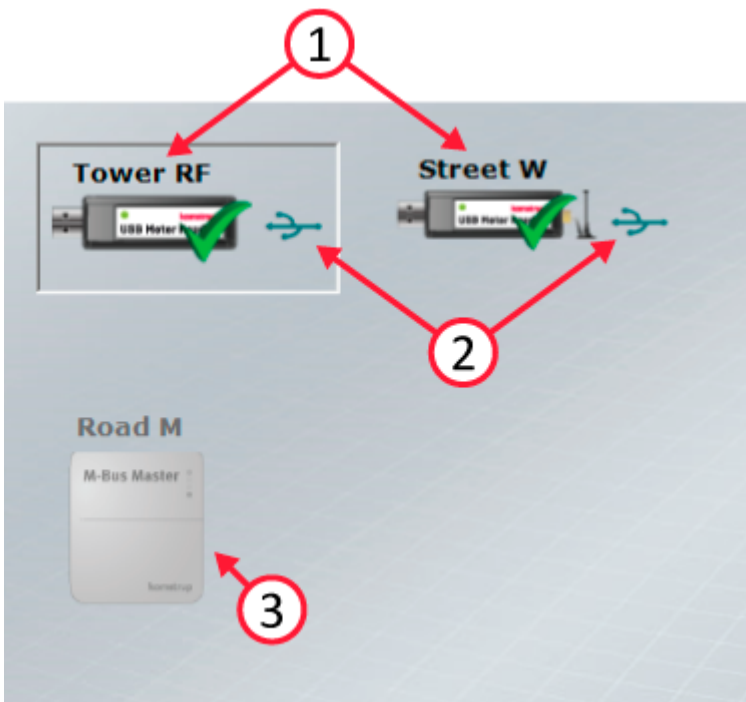
1. czyli listę czytników USB Reader, konwerterów i urządzeń M-Bus Master w systemie.
2. po prawej pokazuje listę brakujących liczników.



Lista czytników USB Reader, konwerterów i urządzeń M-Bus Master

Na środku ekranu znajduje się lista czytników USB Reader, konwerterów i urządzeń M-Bus Master. Urządzenia, które nie są podłączone do komputera lub znajdują się poza zasięgiem są zaznaczone szarym kolorem. Czytników USB Reader, konwerterów i urządzeń M-Bus Master nie można podłączać jednocześnie. Lista zawiera różne informacje na temat podłączonych urządzeń. Niektóre z nich są widoczne na poniższej ilustracji:

1. Te urządzenia są podłączone i aktywne..
2. Moc sygnału wyświetlana jest na obrazku. Jeżeli widoczna jest ikona USB oznacza to, że czytnik USB Reader jest bezpośrednio podłączony do komputera za pomocą kabla USB.
3. Urządzenia M-Bus Master są zaznaczone szarym kolorem, ponieważ nie są obecnie podłączone do komputera.



Ikony stanu czytnika USB Reader

Każdy czytnik USB Reader ma jedną lub więcej ikon stanu. Oznaczają one:

1. USB Reader został zaktualizowany. Lista zadań została zaktualizowana, a wszystkie dane z liczników na USB Reader zostały zebrane i zapisane.
2. Lista zadań na USB Reader jest zbyt stara i jest właśnie aktualizowana. Należy pamiętać, że lista jest aktualizowana automatycznie.
3. USB Reader zawiera nowe dane. System stale zapamiętuje te dane. Uwaga: Odbywa się to automatycznie.
4. USB Reader z anteną wewnętrzną.
5. USB Reader z anteną zewnętrzną.

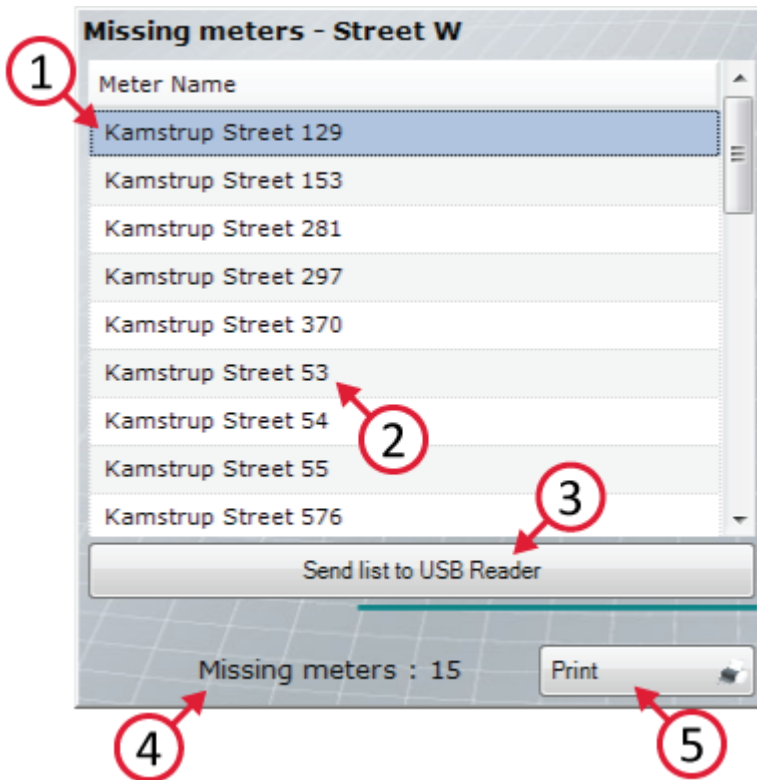


Okno brakujących liczników

Brakujące liczniki to liczniki znajdujące się na liście zadań czytnika USB Reader lub urządzenia M-Bus Master, których dane są starsze niż określona liczba dni (standardowo parametr „missing meters” („brakujące liczniki”) jest ustawiony na 2 dni). Po kliknięciu czytnika USB Reader lub urządzenia M-Bus Master okno **Missing meters** (Brakujące liczniki) zostanie zaktualizowane i będzie zawierać:

1. Nazwę urządzenia USB Reader / M-Bus Master
2. Listę liczników zdefiniowanych jako brakujące (których dane są starsze niż określona liczba dni)

3. Przycisk Send list to USB Reader (Wyslij liste do USB Reader), uzywany do wysylania danych brakujacych licznikow do odpowiednio czytnika USB Reader lub urzadzenia M-Bus Master. Uwaga: spowoduje to zmiane listy zadan – bedzie ona zawierac tylko dane brakujacych licznikow.
4. Liczbe brakujacych licznikow
5. Przycisk drukowania, ktory otwiera okno **Print Preview** (Podglad wydruku). Mozna tu wydrukowac liste brakujacych licznikow.

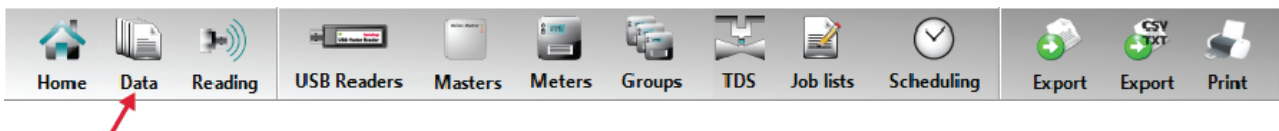


4.3.2 Dane

Widok **Data** (Dane) umozliwia wyswietlanie ostatnich odczytow z kazdego licznika. W tym punkcie opisano porzadkowanie, filtrowanie i przegladanie szczegolowych informacji na temat licznikow w systemie Kamstrup USB Meter Reader.

Otwieranie widoku Data (Dane)

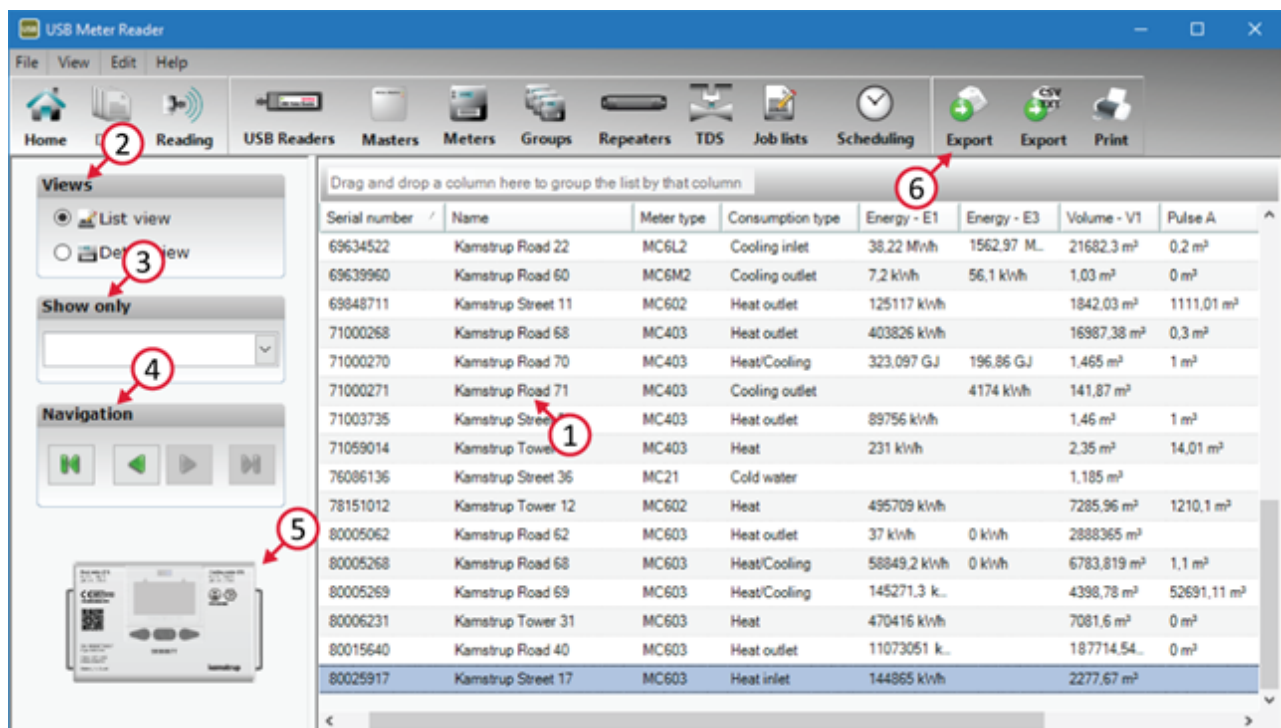
Aby otworzyc widok **Data** (Dane) kliknij przycisk **Data** (Dane) na pasku narzedzi, jak pokazano ponizej lub skorzystaj z menu **Show** (Pokaż) > **Data** (Dane).



Przegląd

Ponizej można zobaczyć, jak wygląda widok **Data** (Dane). Wszystkie z poniższych elementów będą szczegółowo omówione później.

1. Lista liczników i najczęstsze dane
2. W obszarze Views (Widoki) można wybrać między widokiem List (Lista) a widokiem Detail (Szczegóły).
3. W sekcji Show only (Pokaż tylko) można ustawić wyświetlanie na liście wyłącznie tych liczników, które należą do określonego zadania lub grupy liczników.
4. Listę przeglądac można za pomocą przycisków nawigacyjnych. Są one szczególnie przydatne w widoku Detail (Szczegóły).
5. Obraz typu licznika wybranego z listy. Uwaga: Obraz aktualizuje się również w widoku Detail (Szczegóły).
6. Wszystkie dane można wyeksportować i/lub wydrukować.

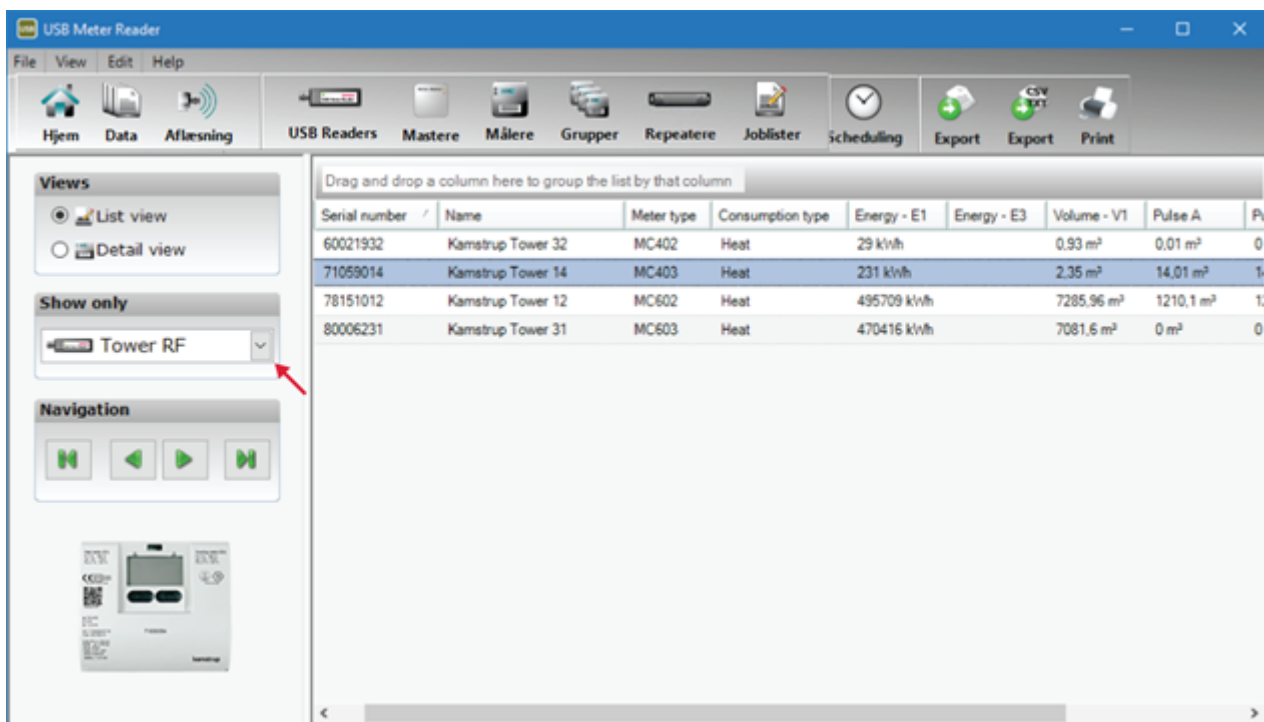


Widok List (Lista)

Widok **List** (Lista) można otworzyć w obszarze **Views** (Widoki) (patrz punkt 2 powyżej). W widoku **List** (Lista) można przejrzeć liczniki w swoim systemie Kamstrup USB Meter Reader. Do nawigacji służą strzałki na klawiaturze oraz w obszarze **Navigation** (Nawigacja) (punkt 4 powyżej). Uwaga: Wszystkie zmiany dokonane na liście są zapisywane i dostępne po ponownym uruchomieniu. Widok można zresetować w **File** (Plik) > **Setup** (Konfiguracja).

Sortowanie listy według zadań

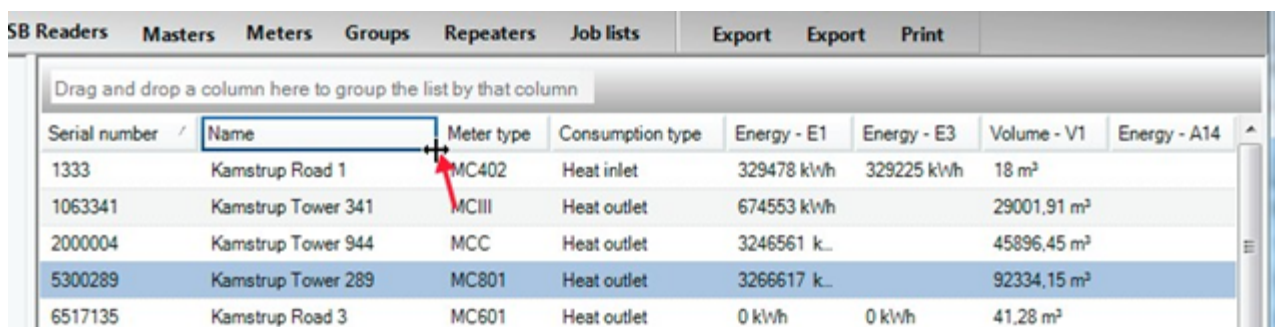
W obszarze **Show only** (Pokaż tylko) można ustawić, aby na liście wyświetlały się tylko określone zadania „USB Reader” lub liczniki z określonej grupy liczników. Uwaga: Liczba kolumn może się zmienić, ponieważ wyświetlają się tylko używane kolumny.



Dostosowywanie kolumn

Jeżeli chcesz zmienić szerokość lub kolejność kolumn, możesz to zrobić w następujący sposób:

1. Aby dopasować szerokość kolumny do danych lub do szerokości nagłówka, kliknij lewym przyciskiem myszy obszar pomiędzy dwiema kolumnami, jak pokazano poniżej.
2. Aby zmienić szerokość kolumny, kliknij i przytrzymaj lewy przycisk myszy (pomiędzy 2 kolumnami, jak pokazano poniżej). Możesz teraz zmienić szerokość kolumny przesuwając mysza w lewo lub prawo.



3. Możesz też przesuwać kolumny i umieścić te, których używasz najczęściej, obok siebie, na przodzie. W tym celu kliknij nagłówek kolumny lewym przyciskiem myszy i przenieś kolumnę w wybrane miejsce, cały czas trzymając wciśnięty przycisk. Pokazano to poniżej, tam gdzie kolumna **Meter type** (Typ licznika) została przeniesiona na pierwsze miejsce.

USB Readers Masters Meters Groups Repeaters Job lists Export Export Print

Drag and drop a column here to group the list by that column

Serial number / Meter type	Name	Meter type	Consumption type	Energy - E1	Energy - E3	Volume - V1	Energy - A14
	Kamstrup Road 1	MC402	Heat inlet	329478 kWh	329225 kWh	18 m³	
1063341	Kamstrup Tower 341	MCIII	Heat outlet	674553 kWh		29001.91 m³	
2000004	Kamstrup Tower 944	MCC	Heat outlet	3246561 k...		45896.45 m³	
5300289	Kamstrup Tower 289	MC801	Heat outlet	3266617 k...		92334.15 m³	
6517135	Kamstrup Road 3	MC601	Heat outlet	0 kWh	0 kWh	41.28 m³	

USB Readers Masters Meters Groups Repeaters Job lists Export Export Print

Drag and drop a column here to group the list by that column

Meter type	Serial number /	Name	Consumption type	Energy - E1	Energy - E3	Volume - V1	Energy - A14
MC402	1333	Kamstrup Road 1	Heat inlet	329478 kWh	329225 kWh	18 m³	
MCIII	1063341	Kamstrup Tower 341	Heat outlet	674553 kWh		29001.91 m³	
MCC	2000004	Kamstrup Tower 944	Heat outlet	3246561 k...		45896.45 m³	
MC801	5300289	Kamstrup Tower 289	Heat outlet	3266617 k...		92334.15 m³	
MC601	6517135	Kamstrup Road 3	Heat outlet	0 kWh	0 kWh	41.28 m³	

Porządkowanie kolumn

Aby maksymalnie wykorzystać możliwości, jakie daje widok **Data** (Dane), tabelę porządkować można po jednej lub więcej kolumn. Jest to bardzo przydatna funkcja, która umożliwi swobodne grupowanie liczników. Aby uporządkować liczniki np. według typu licznika, przenieś kolumnę **Meter type** (Typ licznika) do obszaru porządkowania kolumn i puść ją, jak pokazano poniżej.

USB Readers Masters Meters Groups Repeaters Job lists Export Export Print

Meter type a column here to group the list by that column

Meter type	Serial number /	Name	Consumption type	Energy - E1	Energy - E3	Volume - V1	Energy - A14
MC402	1333	Kamstrup Road 1	Heat inlet	329478 kWh	329225 kWh	18 m³	
MCIII	1063341	Kamstrup Tower 341	Heat outlet	674553 kWh		29001.91 m³	
MCC	2000004	Kamstrup Tower 944	Heat outlet	3246561 k...		45896.45 m³	
MC801	5300289	Kamstrup Tower 289	Heat outlet	3266617 k...		92334.15 m³	
MC601	6517135	Kamstrup Road 3	Heat outlet	0 kWh	0 kWh	41.28 m³	

USB Readers Masters Meters Groups Repeaters Job lists Export Export Print

Meter type /

Info	Serial number /	Name	Consumption type	Energy - E1	Energy - E3	Volume - V1	Energy - A14	Pulse A
Meter type : K382M (1 item)								
Meter type : MC21 (7 items)								
Meter type : MC302 (6 items)								
Meter type : MC402 (5 items)								
Meter type : MC403 (2 items)								

Aby uporządkować liczniki według innej kolumny, np. typu zużycia, przenieś kolumnę **Consumption type** (Typ zużycia) do obszaru porządkowania kolumn, jak pokazano poniżej.

SB Readers Masters Meters Groups Repeaters Job lists Export Export Print

Meter type /

Info	Serial number /	Name	Consumption type	Energy - E1	Energy - E3	Volume - V1	Energy - A14	Pulse A
Meter type : MC402 (5 items)								
	1333	Kamstrup Road 1	Heat inlet	329478 kWh	329225 kWh	18 m³		25,8 m
	60000161	Kamstrup Road 5	Cooling outlet	0 kWh	12,3 kWh	9,876 m³		0 m³
	60000219	Kamstrup Road 6	Heat outlet	0 kWh	0 kWh	0 m³		0 m³
	60075137	Kamstrup Road 7	Cooling inlet	0 GJ	0 GJ	0 m³		110,1 r

SB Readers Masters Meters Groups Repeaters Job lists Export Export Print

Meter type / Consumption type /

Info	Serial number /	Name	Energy - E1	Energy - E3	Volume - V1	Energy - A14	Pulse A	Pulse B
Meter type : (1 item)								
Consumption type : (15 items)								
Meter type : K382M (1 item)								
Meter type : MC302 (1 item)								
Meter type : MC402 (4 items)								
Meter type : MC403 (3 items)								
Meter type : MC601 (2 items)								

Latwo można również zmienić kolejność uporządkowanych kolumn. Wystarczy umieścić kolumnę **Consumption type** (Typ zużycia) przed kolumną **Meter type** (Typ licznika), aby poszeregować po nazwie. Pokazano to poniżej.

Readers Masters Meters Groups Repeaters Job lists Export Export Print

Consumption type /

Info	Serial number /	Name	Energy - E1	Energy - E3	Volume - V1	Energy - A14	Pulse A	Pulse B
Meter type : (1 item)								
Meter type : K382M (1 item)								
Meter type : MC302 (1 item)								
Meter type : MC402 (4 items)								
Meter type : MC403 (3 items)								
Meter type : MC601 (2 items)								
Meter type : MC602 (3 items)								

Readers Masters Meters Groups Repeaters Job lists Export Export Print

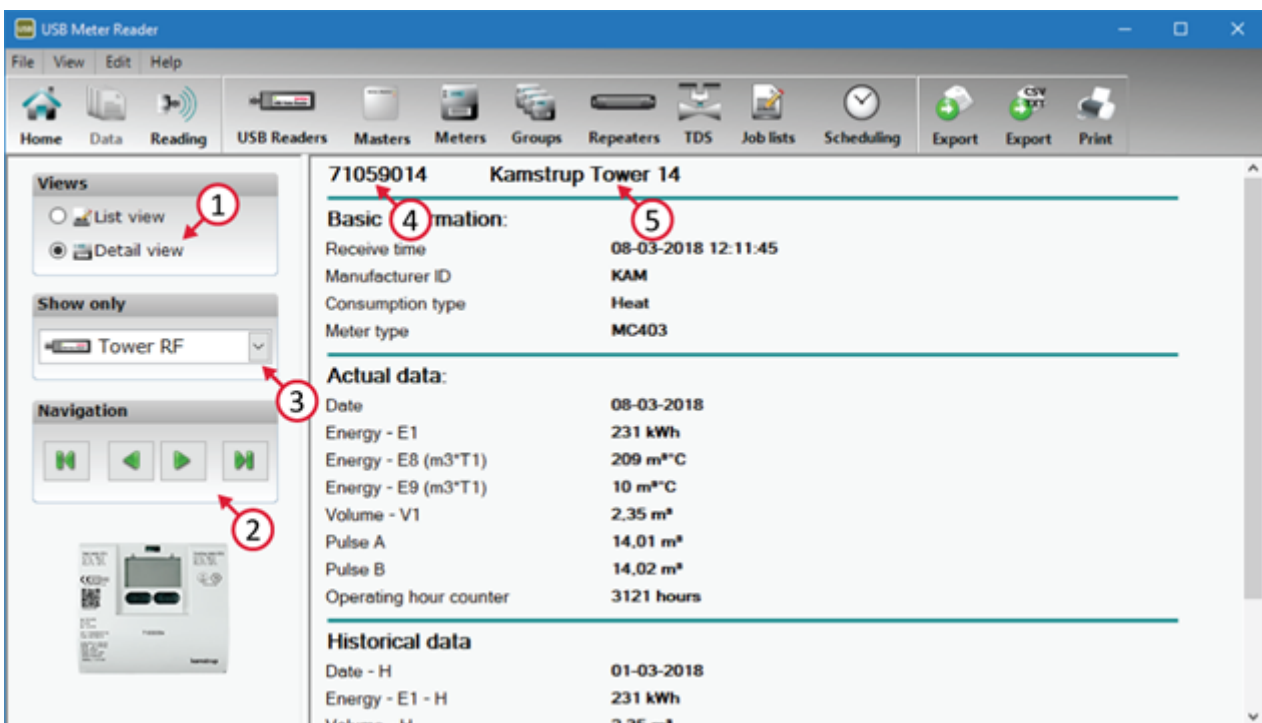
Consumption type / Meter type /

Info	Serial number /	Name	Energy - E1	Energy - E3	Volume - V1	Energy - A14	Pulse A	Pulse B
Consumption type : (1 item)								
Meter type : (16 items)								
Consumption type : Cooling inlet (2 items)								
Consumption type : Cooling outlet (3 items)								
Consumption type : Electricity (1 item)								
Consumption type : Heat (4 items)								
Consumption type : Heat inlet (3 items)								

Widok Detail (Szczegóły)

Widok **Detail** (Szczegóły) można włączyć w obszarze **Views** (Widoki). W widoku **Detail** (Szczegóły) można wyświetlić wszystkie dane zebrane z wybranego licznika.

1. Wybierz widok **Detail** (Szczegóły) w obszarze **Views** (Widoki).
2. W obszarze **Navigation** (Nawigacja) można przełączać pomiędzy licznikami. Przyciski pozwalają przejść, odpowiednio, do pierwszego, poprzedniego, następnego i ostatniego licznika.
3. Uwaga: Jeżeli w obszarze **Show only** (Pokaż tylko) wybrano np. USB Reader, nawigować można tylko na odfiltrowanej liście.
4. Numer licznika
5. Nazwa licznika.

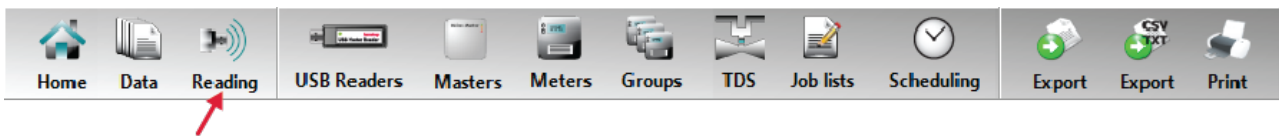


4.3.3 Odczyt

Okno **Reading** (Odczyt) służy do odczytywania wybranych liczników. W oknie tym dostępne są dwie zakładki: **Read meter(s) via USB Reader** (Odczytaj liczniki za pomocą USB Reader) lub **Read meter(s) via M-Bus Master** (Odczytaj liczniki za pomocą M-Bus Master) oraz **Read selected meter(s)** (Odczytaj wybrane liczniki). Poniższy rozdział zawiera szczegółowe wyjaśnienia dotyczące opcji dostępnych w oknie **Reading** (Odczyt).

Otwieranie widoku Reading (Odczyt)

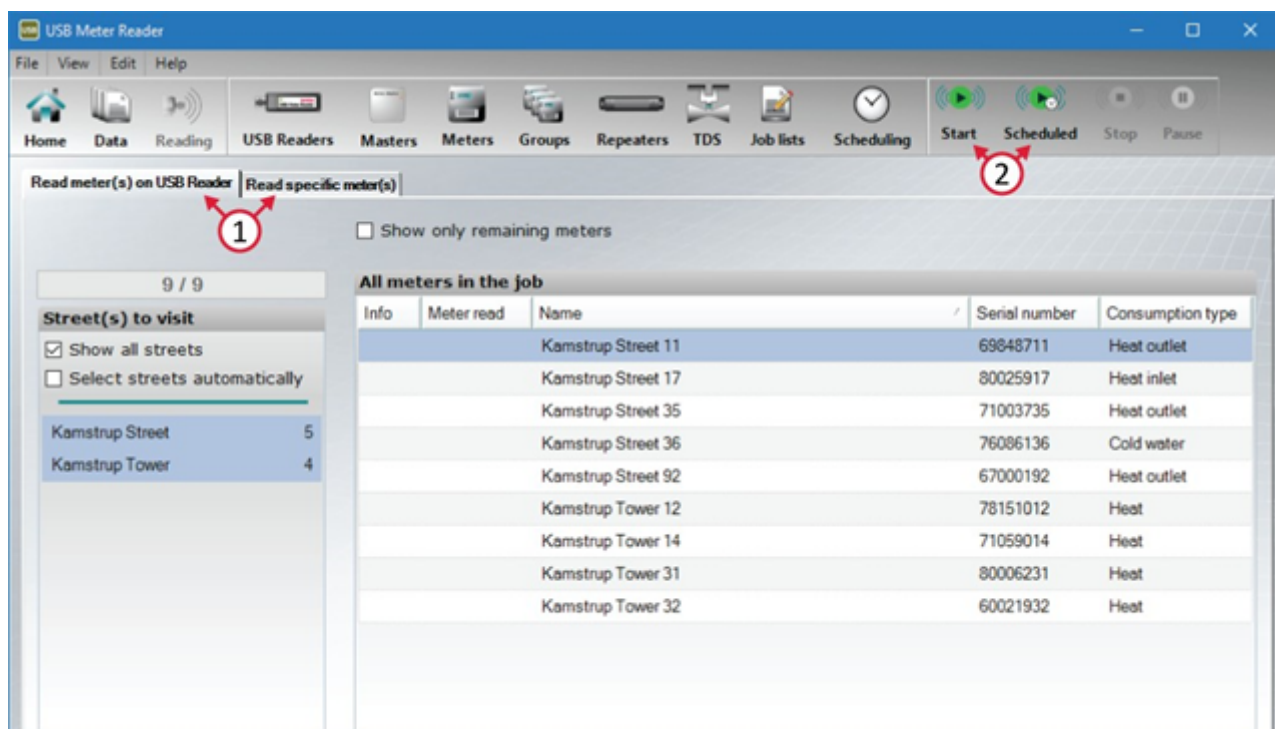
Aby otworzyć widok **Reading** (Odczyt) kliknij przycisk **Reading** (Odczyt) na pasku narzędzi, jak pokazano poniżej lub skorzystaj z menu **Show** (Pokaż) > **Reading** (Odczyt).



Przegląd

W widoku **Reading**(Odczyt) można wybrać jedną z dwóch zakładek, w zależności od typu wykonywanego odczytu. Poniżej przedstawiono USB Reader lub sieć M-Bus odczytujące dane z liczników. Elementy systemu przedstawiono poniżej.

1. Zakładki **Read meter(s) on USB Reader** (Odczytaj liczniki za pomocą USB Reader) lub **M-Bus Master** i **Read specific meter(s)** (Odczytaj wybrane liczniki).
2. Przyciski **Start** (Rozpocznij) i **Stop** (Zatrzymaj).

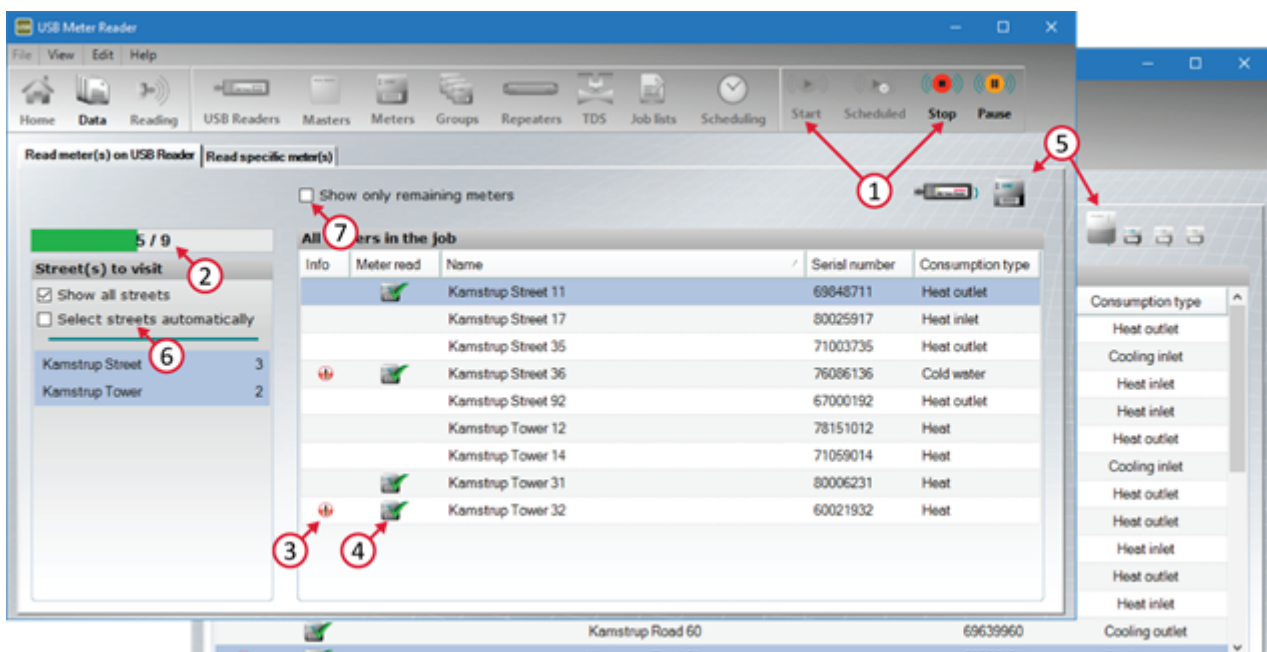


Pobieranie danych z liczników za pomocą odpowiednio czytnika USB Reader i urządzenia M-Bus Master (zakładka Read meter(s) (Odczytaj liczniki))

Wybierz zakładkę **Read meter(s)** (Odczytaj liczniki), gdy odczytujesz/zbierasz dane z **Job lists** (List zadań) w urządzeniu **USB Reader** lub **M-Bus Master**, które jest aktualnie podłączone do komputera. Aby rozpocząć odczyt wystarczy kliknąć przycisk **Start** (Rozpocznij). Uwaga: liczniki niekoniecznie będą odczytywane przez czytnik USB Reader w kolejności zgodnej z listą, lecz w takiej, w jakiej czytnik będzie nawiązywał z nimi połączenie. Urządzenie M-Bus Master odczytuje w pierwszej kolejności te liczniki, które obsługują najszybszą komunikację. Podczas odczytu danych ciągle widoczny jest aktualny postęp operacji.

1. Naciśnij przycisk **Start** (Rozpocznij), aby rozpocząć odczyt. W dowolnym momencie można zatrzymać odczyt, klikając przycisk **Stop** (Zatrzymaj).
2. Pasek postępu przedstawia liczbę nieodczytanych liczników i całkowitą liczbę liczników do odczytania.

- Info:** pokazuje kody informacyjne dla odczytanych liczników. Najechnanie kursorem na znak ! uaktywni okno ze szczegółowymi informacjami na temat błędu.
- Ikona **Meter read** (Licznik odczytany) informuje o tym, że dany licznik został odczytany.
- Ikona wyswietla sie, póki czytnik USB Reader lub urządzenie M-Bus Master odczytuja liczniki.
- Street(s) to visit** (Ulice do odwiedzenia): Wybór pomiędzy **Show all streets** (Pokaż wszystkie ulice) i **Select streets automatically** (Wybierz ulice automatycznie).
Wybranie opcji **Show all streets** (Pokaż wszystkie ulice) spowoduje wyswietlenie wszystkich liczników, które powinny zostac odczytane. Wybranie opcji **Select streets automatically** (Wybierz ulice automatycznie) spowoduje wyswietlenie wylacznie tych liczników, które sa zainstalowane na ulicy, która wlasnie zostala odczytana lub na ulicy, która jest odczytywana.
- Zaznaczenie opcji **Show only remaining meters** (Pokaż tylko nieodczytane liczniki) spowoduje, że wyswietlona zostanie lista liczników, które nie zostaly jeszcze odczytane. W przeciwnym razie wyswietlone zostana wszystkie liczniki, odczytane jak i nie.



Info code(s) reported:

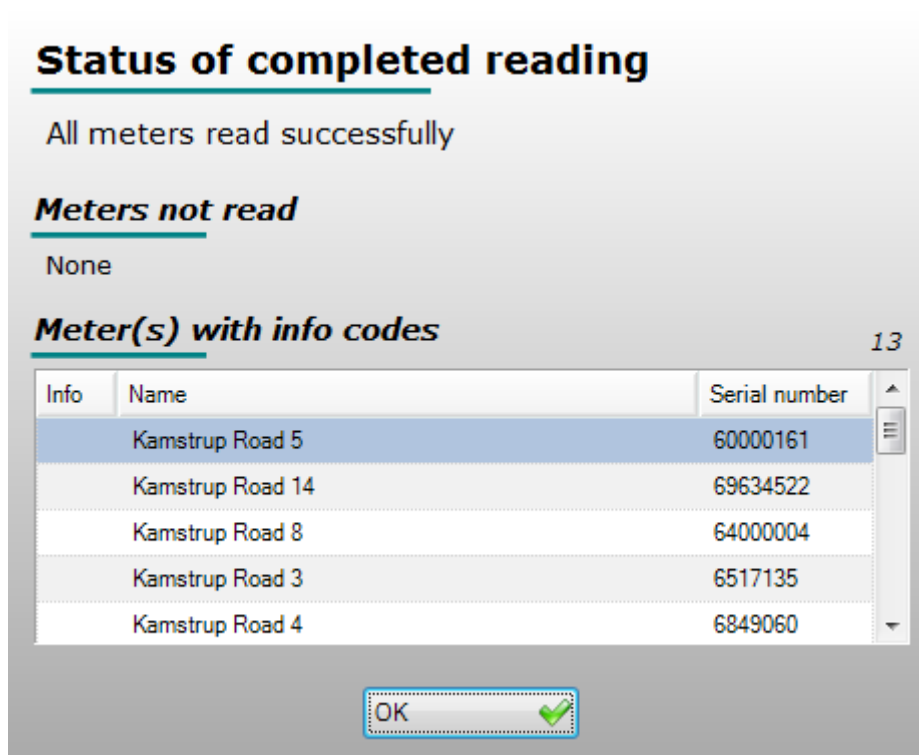
! Actual data:

Dry

! Historical data:

Dry has been recorded for more than 505 hours within the last 30 days

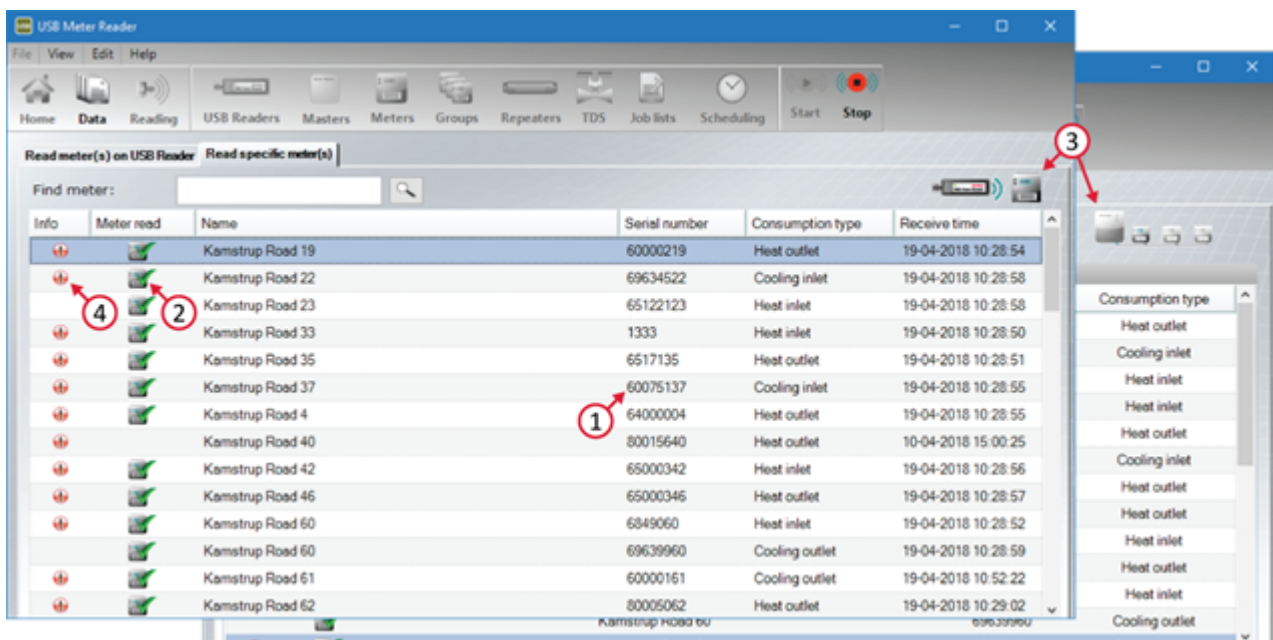
Zatrzymanie odczytu poprzez kliknięcie przycisku **Stop** (Zatrzymaj) lub automatyczne zatrzymanie odczytu po odczytaniu wszystkich liczników powoduje wyswietlenie statusu odczytu. Wyswietlaja sie również liczniki, które nie zostaly jeszcze odczytane lub liczniki z kodami informacyjnymi.



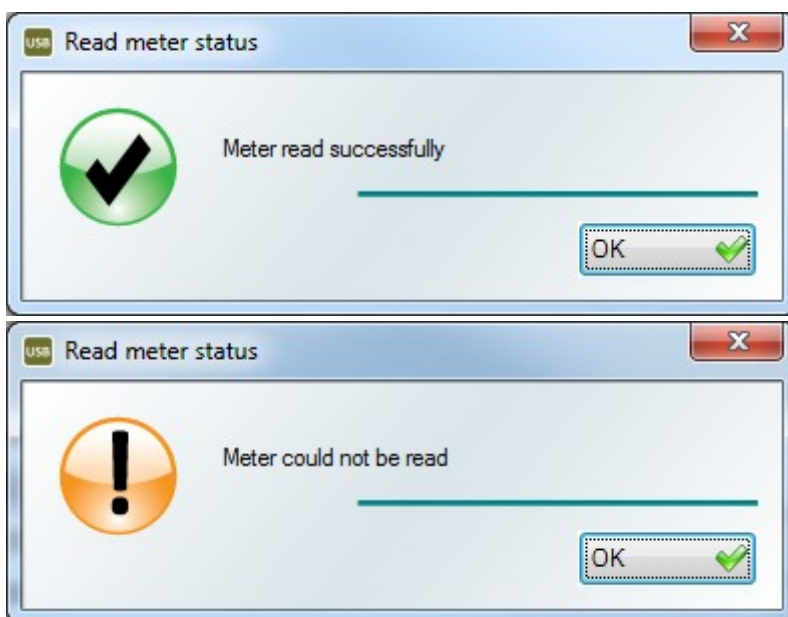
Odczyt danych z wybranego licznika (zakładka Read specific meter(s) (Odczytaj wybrane liczniki))

Za pomocą zakładki **Read specific meter(s)** (Odczytaj wybrane liczniki) możesz odczytać/zebrać dane z wybranego licznika. Aby odczytać dane z licznika, wybierz licznik do odczytania z listy i kliknij przycisk **Start** (Rozpocznij).

1. Na liście wybrany jest licznik, który próbujesz odczytać lub z którego próbujesz pobrać dane.
2. Ikona „meter read” („licznik odczytany”) pokazuje, że nie jest to „brakujący licznik”. Dlatego ikona „licznik odczytany” dodawana jest to licznika w razie powodzenia odczytu.
3. Ikona, która pojawia się, gdy próbujesz odczytać licznik.
4. Info. pokazuje kody informacyjne dla odczytanych liczników. Jeżeli najedziesz kursorem na informacje dotyczące wybranego licznika, wyświetla się dodatkowe informacje.



W zależności od wyników odczytu wyświetli się komunikat informujący o powodzeniu odczytu lub o tym, że czynniki USB Reader nie mógł odczytać licznika.



4.4 Windows

This section describes in detail each window in USB Meter Reader.

- [Okno dialogowe „Nowy USB Meter Reader”](#)
- [Okno dialogowe „Nowy M-Bus Master”](#)
- [Okno dialogowe „Edytuj USB Meter Reader”](#)
- [Okno dialogowe „Edytuj M-Bus Master”](#)

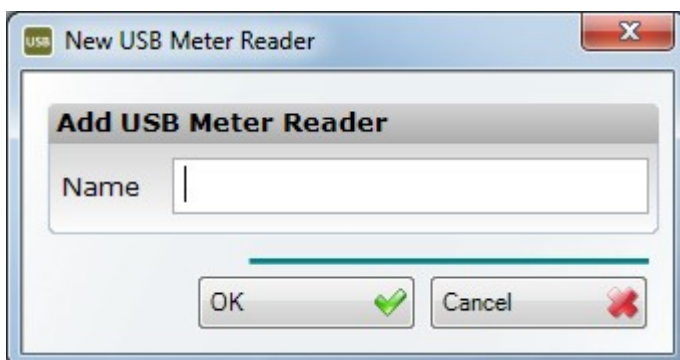
- [Okno dialogowe „Edytuj licznik”](#)
- [Okno dialogowe „Nowa grupa”](#)
- [Okno dialogowe „Importuj dane z licznika”](#)
- [Okno dialogowe „Eksportuj dane z licznika”](#)
- [Okno dialogowe „Nowe zadanie”](#)
- [Okno dialogowe „Ustawienia”](#)
- [Okno dialogowe „O”](#)

4.4.1 Okna dialogowe Nowy USB Meter Reader

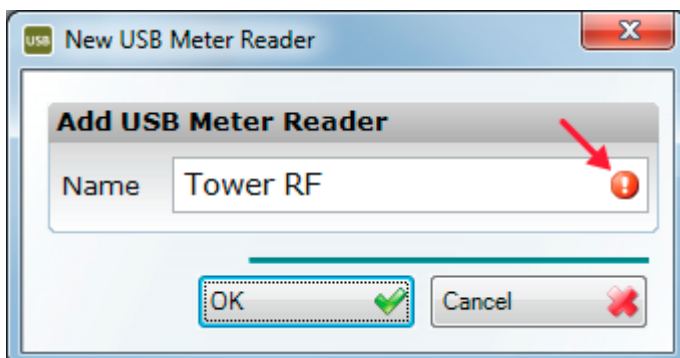
Po podłączeniu czytnika USB Reader do komputera, zostanie wyświetlone okno dialogowe **New M-Bus Master** (Nowy M-Bus Master), przedstawione na poniższej ilustracji. W niniejszej sekcji opisano jak dodać nowy czytnik „USB Reader” do systemu.

Nadawanie nazwy czytnikowi USB Reader

Po wyświetleniu okna dialogowego **New USB Meter Reader** (Nowy USB Reader) (przedstawionego poniżej), wpisz dowolną nazwę, którą chcesz nadać czytnikowi „USB Reader”.



W przypadku wpisania nazwy już istniejącej, wyświetlona zostanie czerwona ikona oznaczająca błąd, pokazana na ilustracji poniżej. Aby rozwiązać ten problem, wybierz inną nazwę lub odłącz nowy czytnik USB Reader, usuń stary, a następnie podłącz nowy czytnik USB Reader.



Anulowanie zmian

Aby anulować zmiany, kliknij przycisk **Cancel** (Anuluj).

Zapisywanie zmian

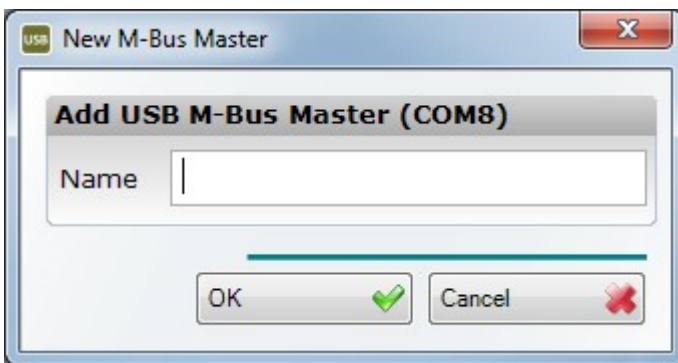
Aby zapisać zmiany, kliknij przycisk **OK**.

4.4.2 Okna dialogowe Nowy M-Bus Master

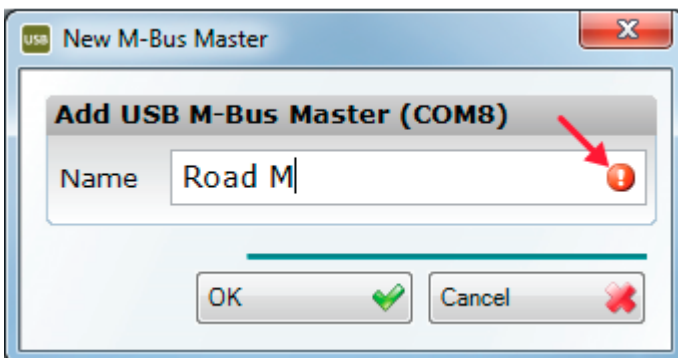
Okno dialogowe **New M-Bus Master** (Nowy M-Bus Master) zostanie wyświetlone po podłączeniu nowego M-Bus Master do komputera (przedstawiono poniżej). W niniejszej sekcji opisano jak dodać nowy M-Bus Master do systemu.

Nadawanie nazwy M-Bus Master

Po wyświetleniu okna dialogowego **New M-Bus Master** (Nowy M-Bus Master) (przedstawionego poniżej), wpisz dowolną nazwę, którą chcesz nadać urządzeniu.



W przypadku wpisania nazwy już istniejącej, wyświetlona zostanie czerwona ikona oznaczająca błąd, pokazana na ilustracji poniżej. Aby rozwiązać ten problem, wybierz inną nazwę lub odłącz nowy M-Bus Master, usuń stary, a następnie podłącz nowy M-Bus Master.

**Anulowanie zmian**

Aby anulować zmiany, kliknij przycisk **Cancel** (Anuluj).

Zapisywanie zmian

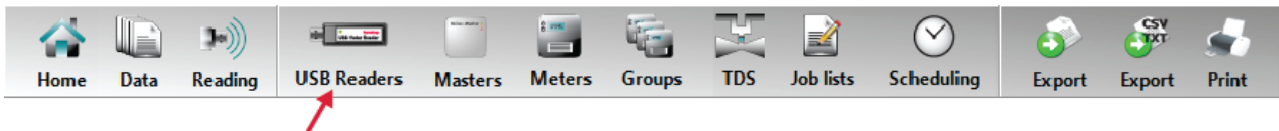
Aby zapisać zmiany, kliknij przycisk **OK**.

4.4.3 Okna dialogowe Edytuj USB Meter Reader

W oknie dialogowym **Edit USB Meter Reader** (Edytuj USB Meter Reader) można zmienić nazwę dowolnego czytnika USB Reader for w systemie lub usunąć czytniki USB Reader. W niniejszym rozdziale przedstawiono procedurę zmiany nazwy lub usuwania czytnika USB Reader.

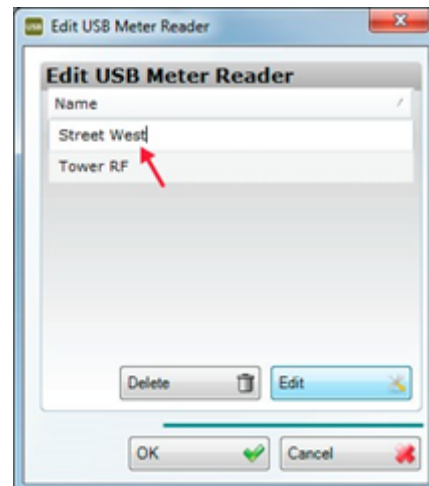
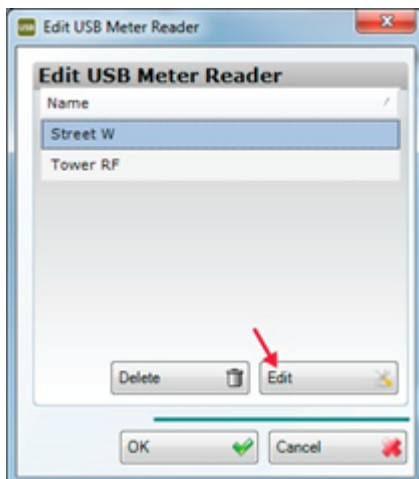
Otwieranie okna dialogowego Edytuj USB Meter Reader

Okno dialogowe można otworzyć, klikając przycisk „USB Readers” na pasku narzędzi lub za pomocą menu **Edit** (Edycja) > **USB Readers**.



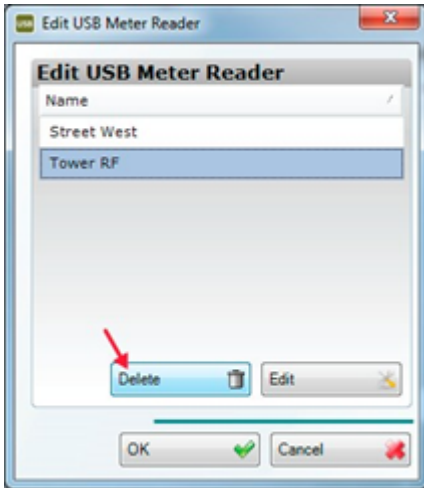
Zmiana nazwy czytnika USB Reader

Aby zmienić nazwę, kliknij przycisk **Edit** (Edycja) lub dwukrotnie kliknij nazwę, którą chcesz zmienić. Można zmienić nazwę dowolnej liczby czytników USB Reader – aby edytować kolejny czytnik USB Reader należy powtórzyć procedurę.



Usuwanie czytnika USB Reader

Aby usunac czytnik USB Reader nalezy wybrac czytnik, który chcemy usunac, a nastepnie kliknac przycisk **Delete** (Usun).



Anulowanie zmian

Aby anulowac zmiany, kliknij przycisk **Cancel** (Anuluj).

Zapisywanie zmian

Aby zapisac zmiany, kliknij przycisk **OK**.

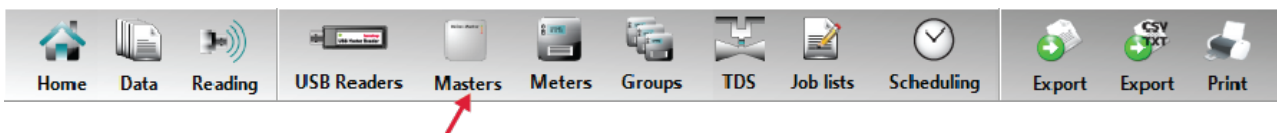
4.4.4 Okna dialogowe Edytuj M-Bus Master

Okno dialogowe **Edit M-Bus Master** (Edytuj M-Bus Master) uzywane jest do zmieniania nazw, konfiguracji i usuwania M-Bus Masters w systemie.

Jezeli Kamstrup M-Bus Master 250 jest uzywany za pomoca kabla USB, Master jest automatycznie wykrywany i tworzony. Jezeli uzywane sa inne Mastery lub Kamstrup M-Bus Master 250 jest polaczony przez RS-232, Master musi zostac stworzony recznie.

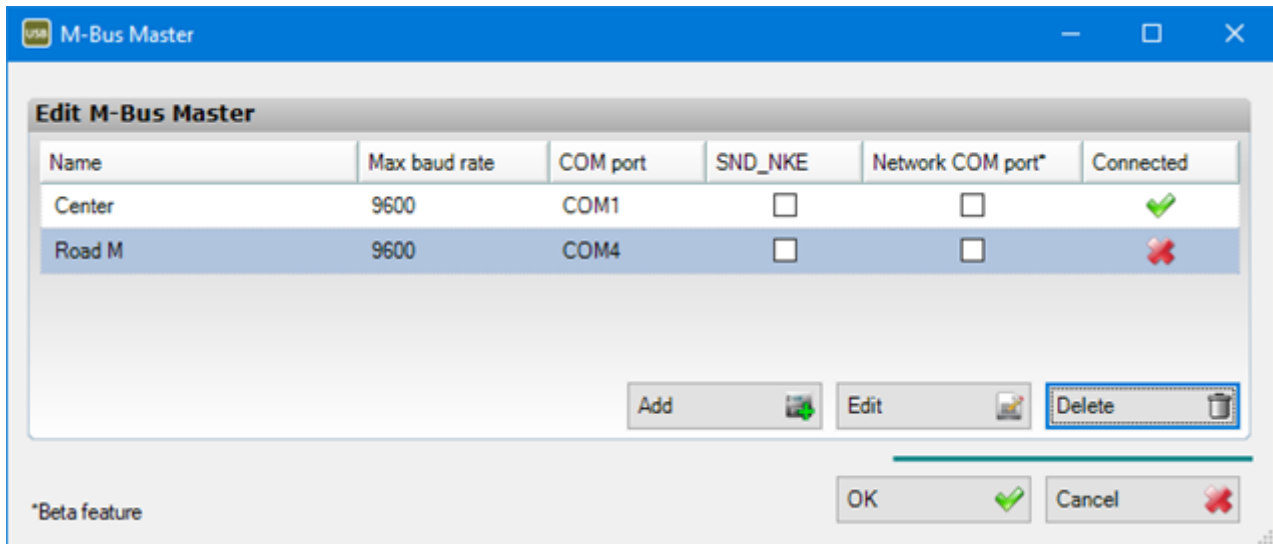
Otwieranie okna dialogowego Edytuj M-Bus Master

Okno dialogowe mozna otworzyc, klikajac przycisk **Masters** (Mastery) na pasku narzedzi lub wybierajac menu **Edit** (Edycja) > **Masters** (Mastery).



Zmianianie nazwy M-Bus Master

Aby zmienić nazwę, kliknij przycisk **Edit** (Edycja) a następnie kliknij nazwę, którą chcesz zmienić. Można zmienić nazwę dowolnej liczby M-Bus Masterów – aby edytować kolejny M-Bus Master należy powtórzyć procedurę.



Wybór maksymalnej szybkości transmisji M-Bus Master

Domyslna maksymalna szybkość transmisji wynosi 9600 bodów, może być ona jednak zredukowana do 2400 bodów lub 300 bodów. Jest to zaleta w instalacjach z długimi przewodami, gdzie 9600 bodów może nie zapewniać stabilnych odczytów lub w systemach, w których żaden z podłączonych liczników nie obsługuje 9600 bodów. W takich przypadkach, niższa maksymalna szybkość transmisji skraca czas odczytu.

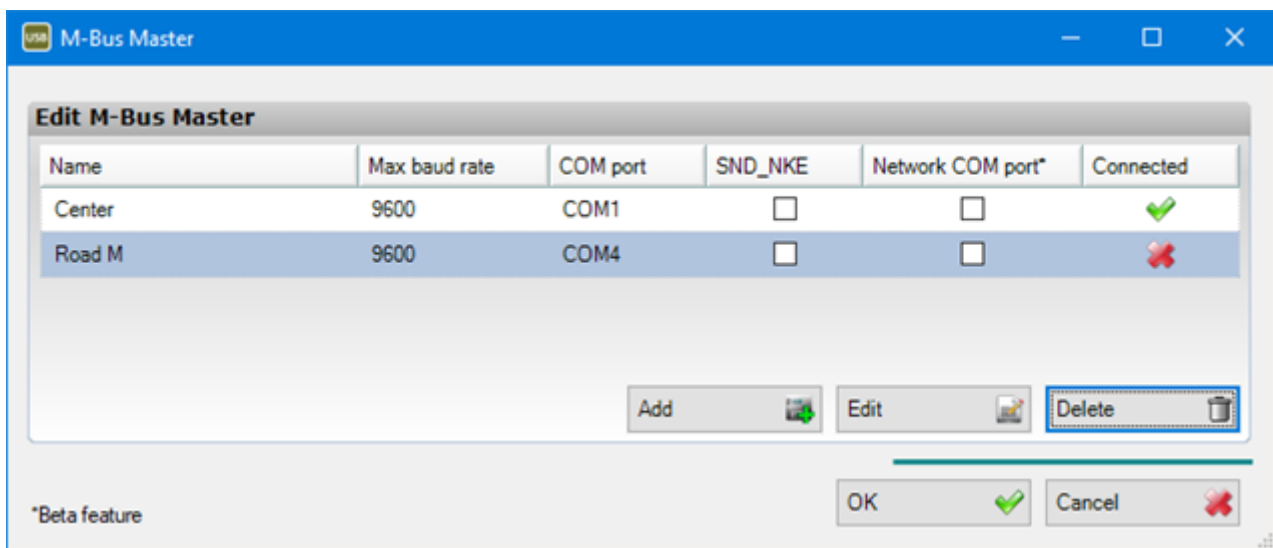
W przypadku zastosowania 19200 lub 38400 bodów, wybrana magistrala M-Bus Master i podłączone liczniki muszą obsługiwać tę szybkość transmisji.

Użycie SND_NKE w M-Bus Master

W niektórych modułach M-Bus dane mogą mieć do 15 minut, kiedy są odczytywane. W przypadku zastosowania funkcji SND_NKE (normalizacja M-Bus), wszystkie moduły będą podawać aktualne dane.

Pokazywanie, czy M-Bus Master jest podłączony

Ta kolumna pokazuje, czy „M-Bus Master” jest podłączony do komputera za pomocą kabla USB. Mastery połączone przez port RS-232 COM nie są wybierane automatycznie, są jednak zawsze pokazywane, jako podłączone.

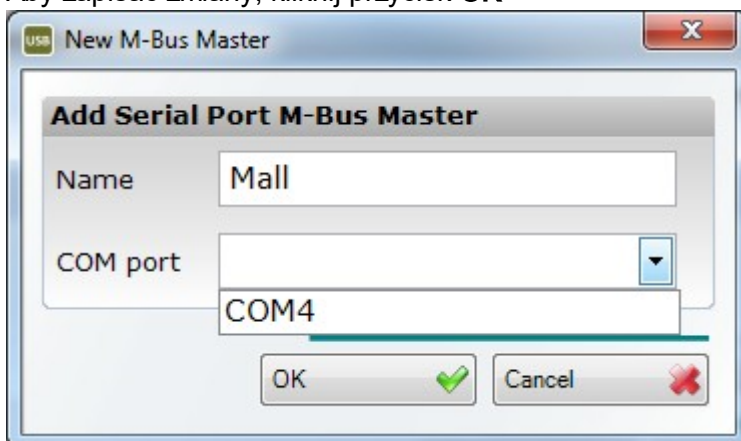


Anulowanie zmian

Aby anulować zmiany, kliknij przycisk **Cancel** (Anuluj).

Zapisywanie zmian

Aby zapisać zmiany, kliknij przycisk **OK**

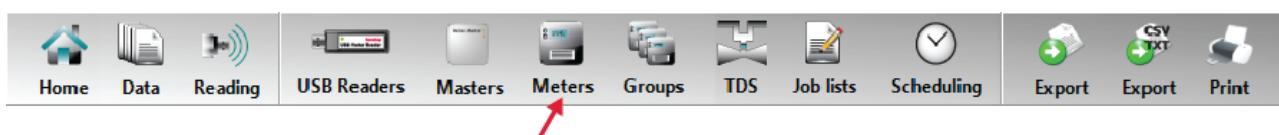


4.4.5 Okna dialogowe Edytuj licznik

W tym oknie dialogowym, można dodać nowy licznik do systemu, zmienić nazwę istniejącego licznika i usunąć licznik z systemu. W niniejszym rozdziale przedstawiono, jak otwierać okno dialogowe i dodawać nowy licznik oraz jak zmienić nazwę istniejącego licznika.

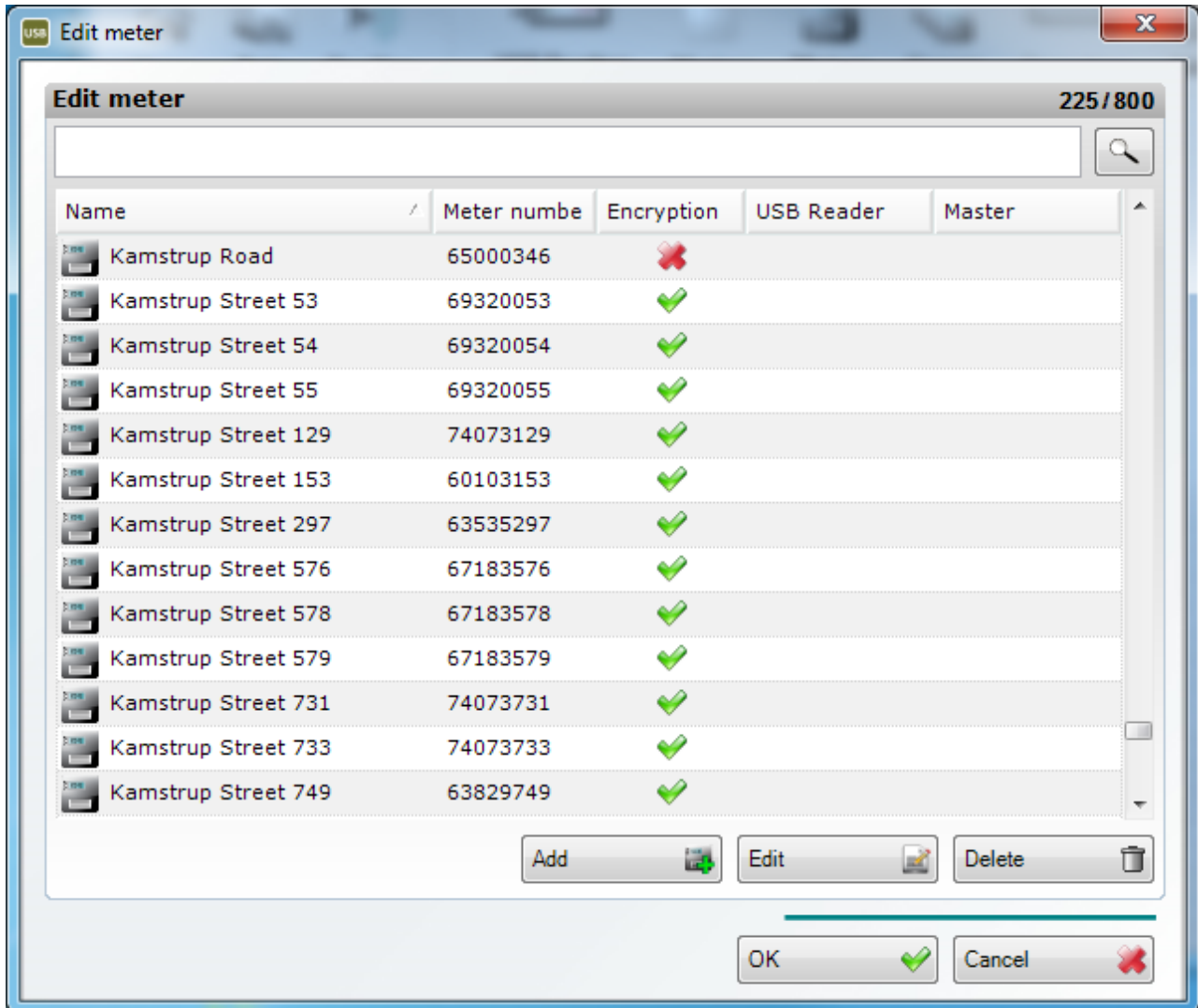
Otwieranie okna dialogowego Edytuj licznik

Okno dialogowe można otworzyć, klikając przycisk **Meters** (Liczniki) na pasku narzędzi, tak jak pokazano poniżej, albo za pomocą menu **Edit** (Edycja) > **Meters** (Liczniki).



Dodawanie liczników

Liczniki z modułami wireless M-Bus są dostępne zarówno w wersji z szyfrowanym odczytem danych jak i nie.



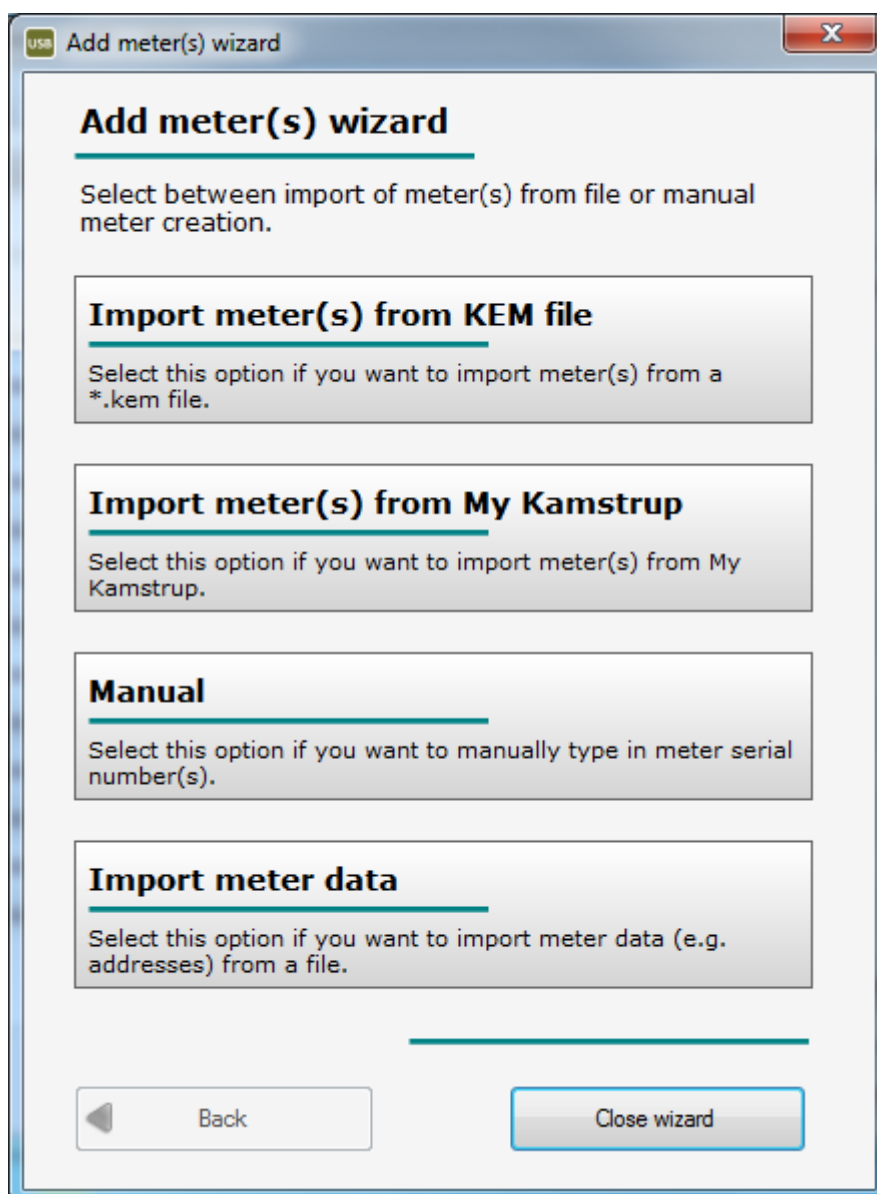
Dodawanie liczników z szyfrowanym odczytem danych

Aby dodać liczniki do systemu, należy najpierw zaimportować wymagane informacje.

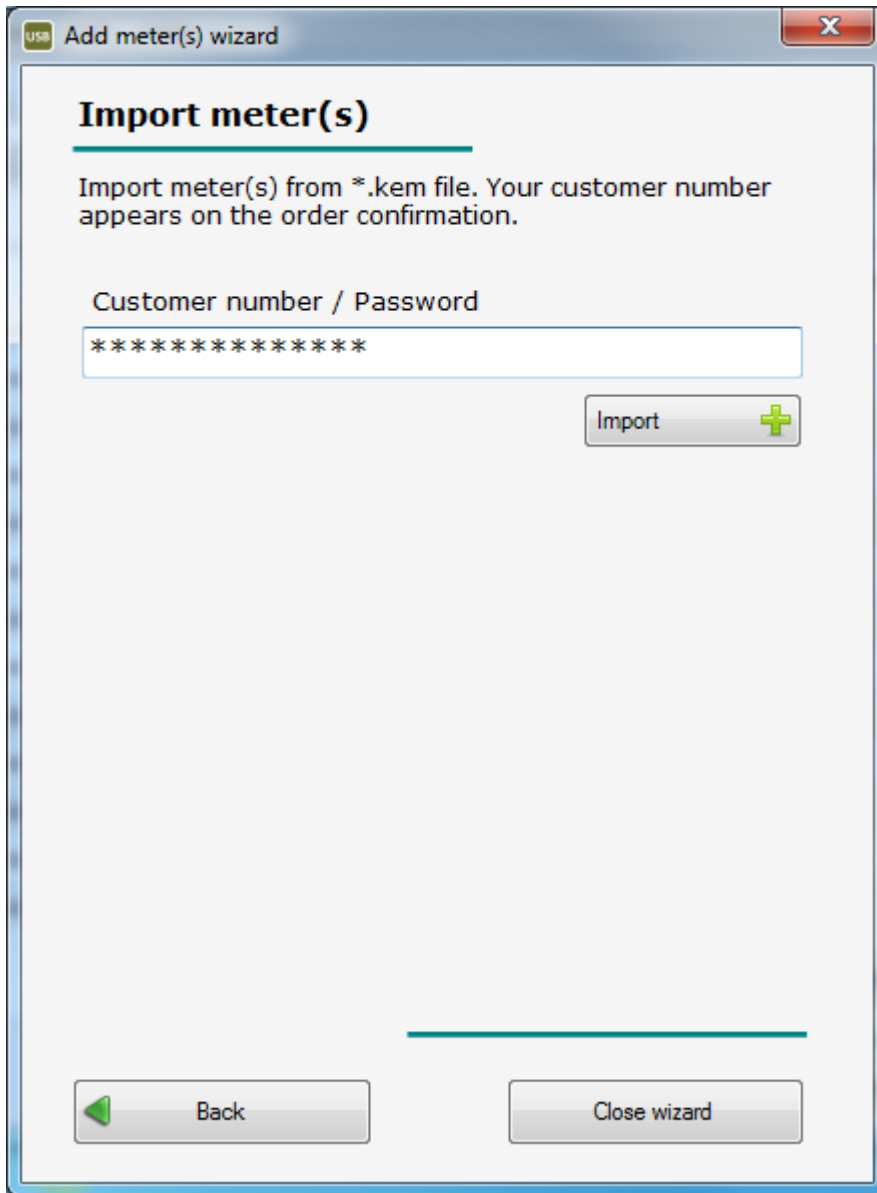
Może to zostać zrobione za pomocą **Import meter(s) from KEM file** (Importuj liczniki z pliku KEM): W tym celu otrzymasz od firmy Kamstrup wiadomość e-mail z linkiem, który można wykorzystać do pobrania pliku KEM.

Liczniki można również zaimportować z „My Kamstrup”, który jest portalem klienta, z którego program automatycznie pobiera wymagane informacje.

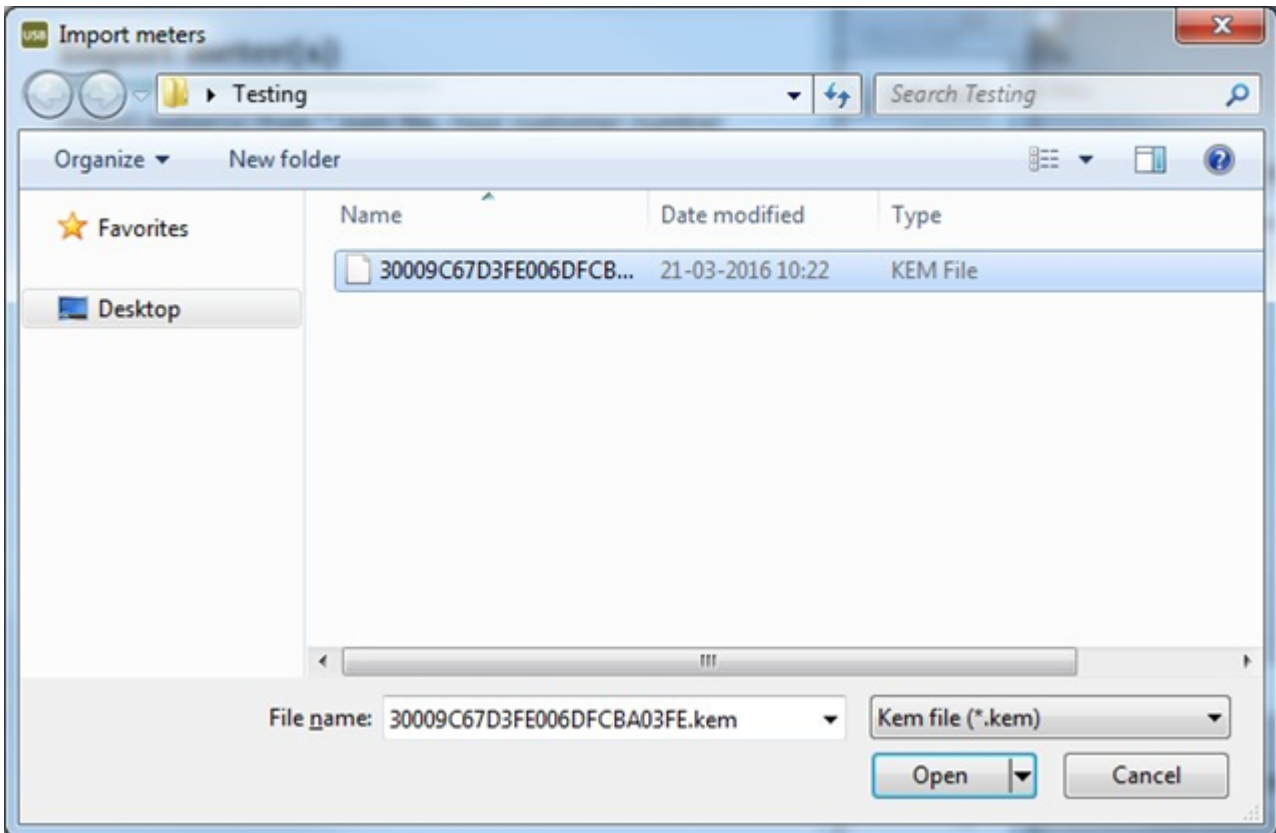
Kliknij **Import meter(s) from KEM file** (Importuj liczniki z pliku KEM).



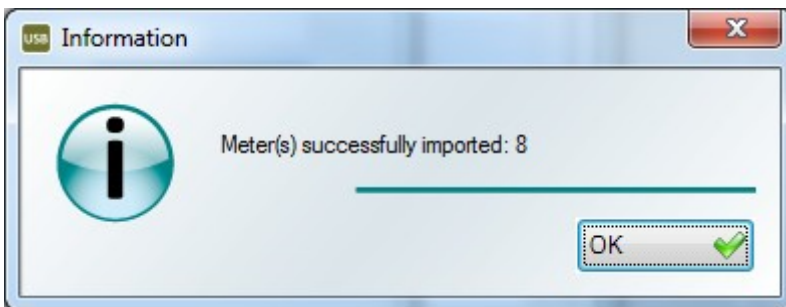
Należy podać swój numer klienta (w prawym górnym rogu potwierdzenia zamówienia), a następnie kliknąć przycisk **Import**.



Należy wybrać plik, który został pobrany. Nazwa pliku składa się z długiego szeregu liczb oraz liter i kończy się „zip.kem”.



Liczniki są importowane automatycznie.



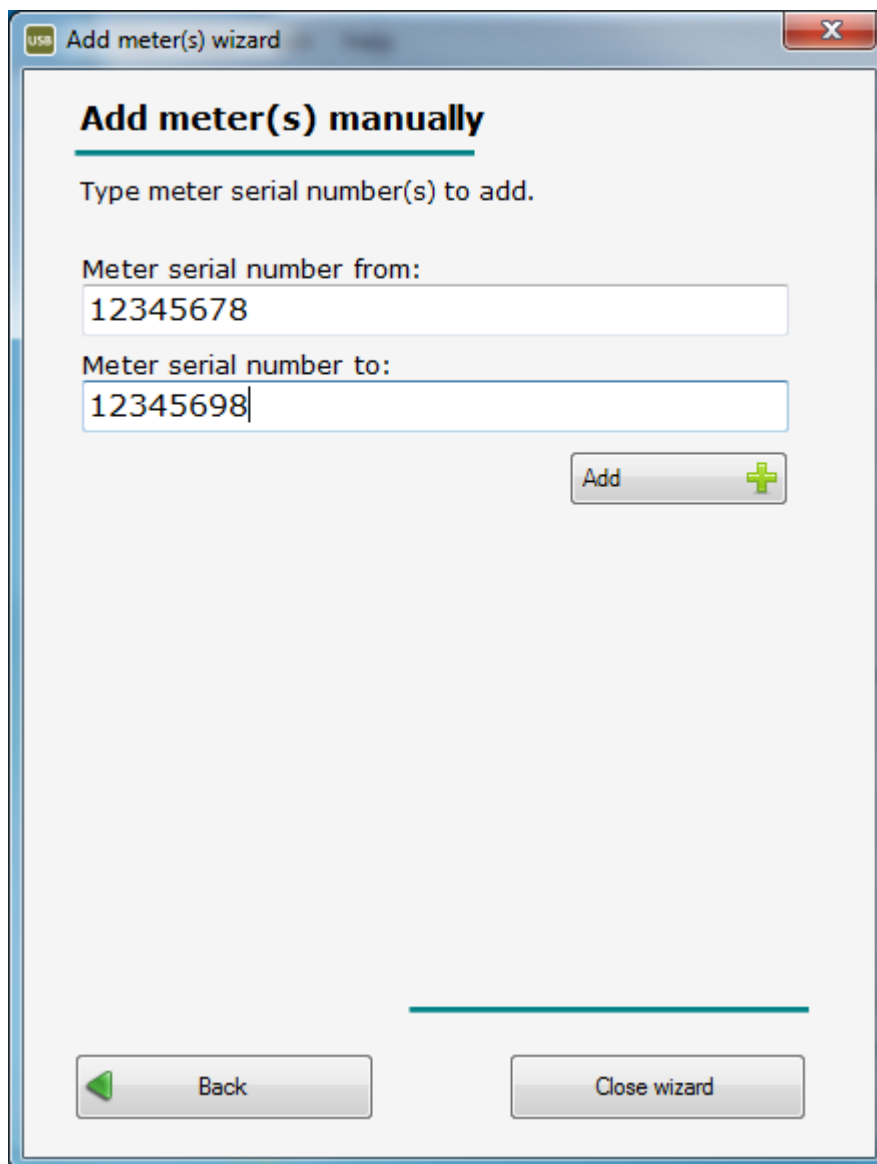
Dodawanie liczników z nieszyfrowanym odczytem danych

Funkcja ta jest wykorzystywana głównie w przypadku liczników z przewodowa magistrala M-Bus i radiem Kamstrup 434 MHz.

Należy wybrać **Manual** (Instrukcja) w menu **Add meters** (Dodaj liczniki).

Należy wprowadzić najniższy numer seryjny licznika w polu **Meter serial number from** (Numery seryjne liczników od) i najwyższy numer seryjny licznika w polu **Meter serial number to** (Numery seryjne liczników do).

Następnie wcisnąć przycisk **Add** (Dodaj).



USB Add meter(s) wizard

Add meter(s) manually

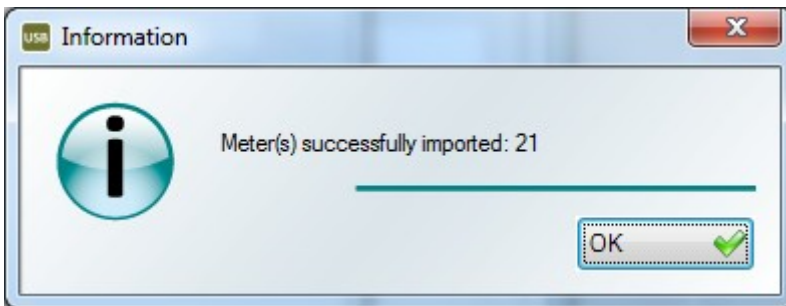
Type meter serial number(s) to add.

Meter serial number from:
12345678

Meter serial number to:
12345698

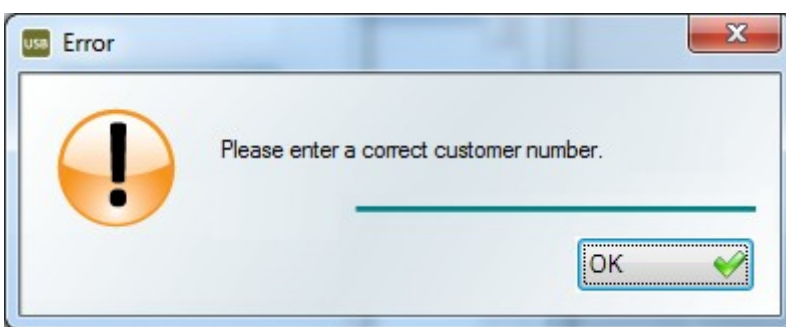
Add +

Back Close wizard



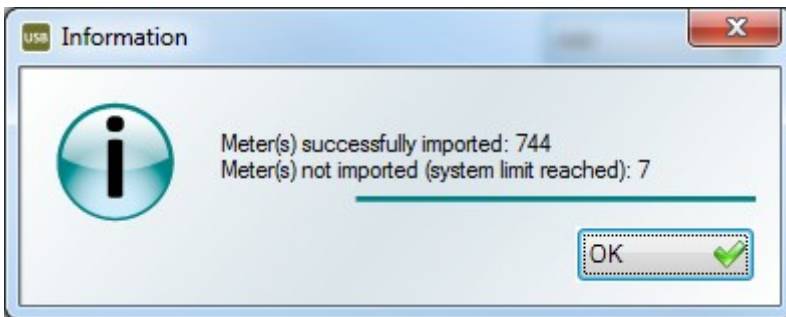
Błędy podczas importu pliku KEM

Jesli nie mozna zaimportowac pliku KEM, moze to byc spowodowane jednym z ponizszych bledów:



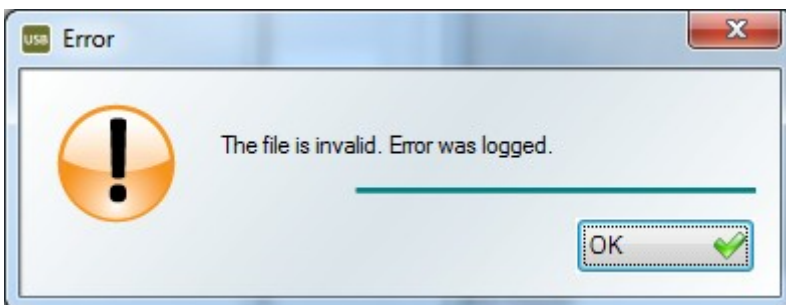
Niewlasciwy numer klienta

Wprowadzono niewlasciwy numer klienta. Nalezy sprawdzic, czy wprowadzono poprawny numer klienta. W przypadku, gdy numer klienta wprowadzono poprawnie nalezy skontaktowac sie z Kamstrup A/S.



Zbyt wiele liczników w systemie

Nalezy pamietac o tym, ze system moze pomiescic maksymalnie 800 liczników. W przypadku przekroczenia tej ilosci, tylko 800 liczników zostanie zaimportowanych. Pozostale liczniki nie zostana zaimportowane.

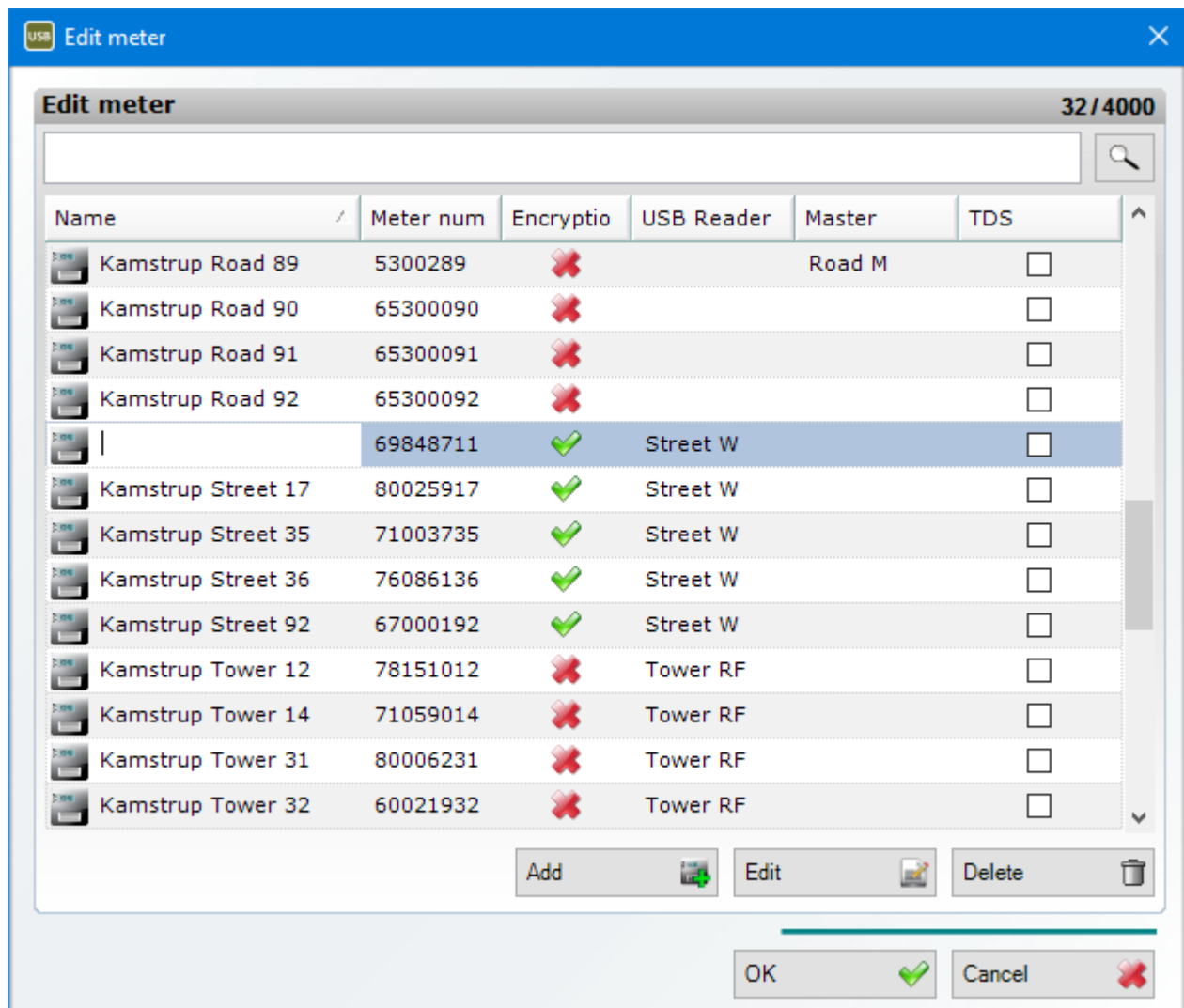


Nieznany blad

Jesli pojawil sie blad podczas generowania pliku lub plik KEM zostal zmieniony, liczniki nie beda mogly zostac zaimportowane. Nalezy skontaktowac sie z Kamstrup A/S aby otrzymac nowy plik.

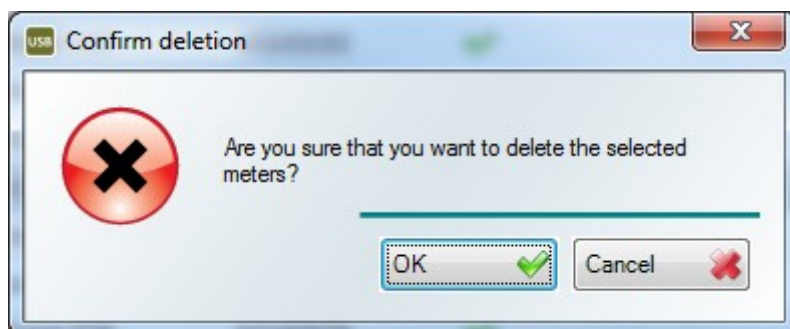
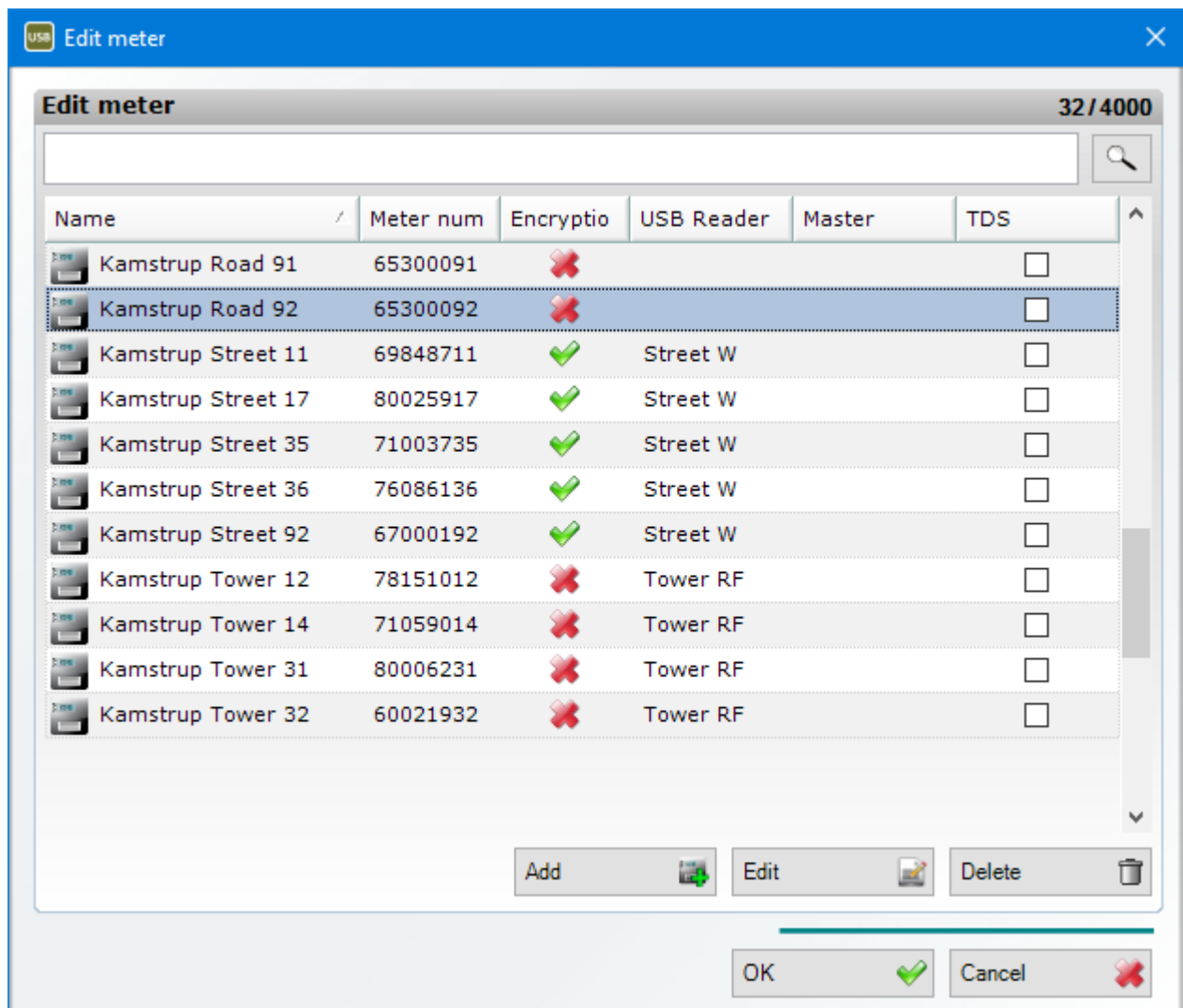
Zmiana nazwy licznika

Aby zmienić nazwę licznika, kliknij przycisk **Edit** (Edytuj) lub dwukrotnie kliknij nazwę, którą chcesz zmienić. Następnie wprowadź nową nazwę i kliknij przycisk **OK** (spowoduje to zamknięcie okna dialogowego) lub kliknij klawisz „Enter/Return” na klawiaturze. Uwaga: nie ma możliwości zmiany numeru licznika. Aby to zrobić, należy usunąć licznik, którego dane mają być zmienione, a następnie dodać nowy licznik.



Usuwanie licznika

Licznik można usunąć, wybierając licznik, który chcemy usunąć i klikając przycisk **Delete** (Usuń).



Anulowanie zmian

Aby anulować zmiany, kliknij przycisk **Cancel** (Anuluj).

Zapisywanie zmian

Aby zapisać zmiany, kliknij przycisk **OK**.

Inne szczegóły na ekranie wyświetlacza Edytuj licznik

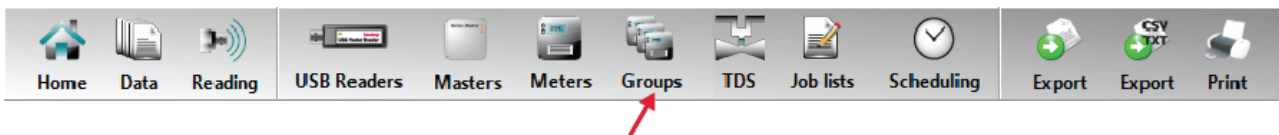
Szyfrowanie	Pokazuje, czy w systemie znajduje się klucz szyfrujący (plik KEM) dla licznika. Klucze szyfrujące są używane dla liczników z bezprzewodową magistralą M-Bus i radiem jednokierunkowym.
USB Reader	Pokazuje czytniki USB Readers, do których licznik jest podłączony i które mogą w ten sposób odczytywać licznik.
Master	Pokazuje M-Bus Masters, do którego licznik jest podłączony i który może w ten sposób odczytywać licznik.

4.4.6 Okno dialogowe Nowa grupa

W tym oknie dialogowym można utworzyć lub usunąć grupę liczników, a także dodać licznik do grupy lub z niej usunąć. W niniejszym rozdziale opisano, jak otworzyć okno dialogowe i korzystać z różnych funkcji.

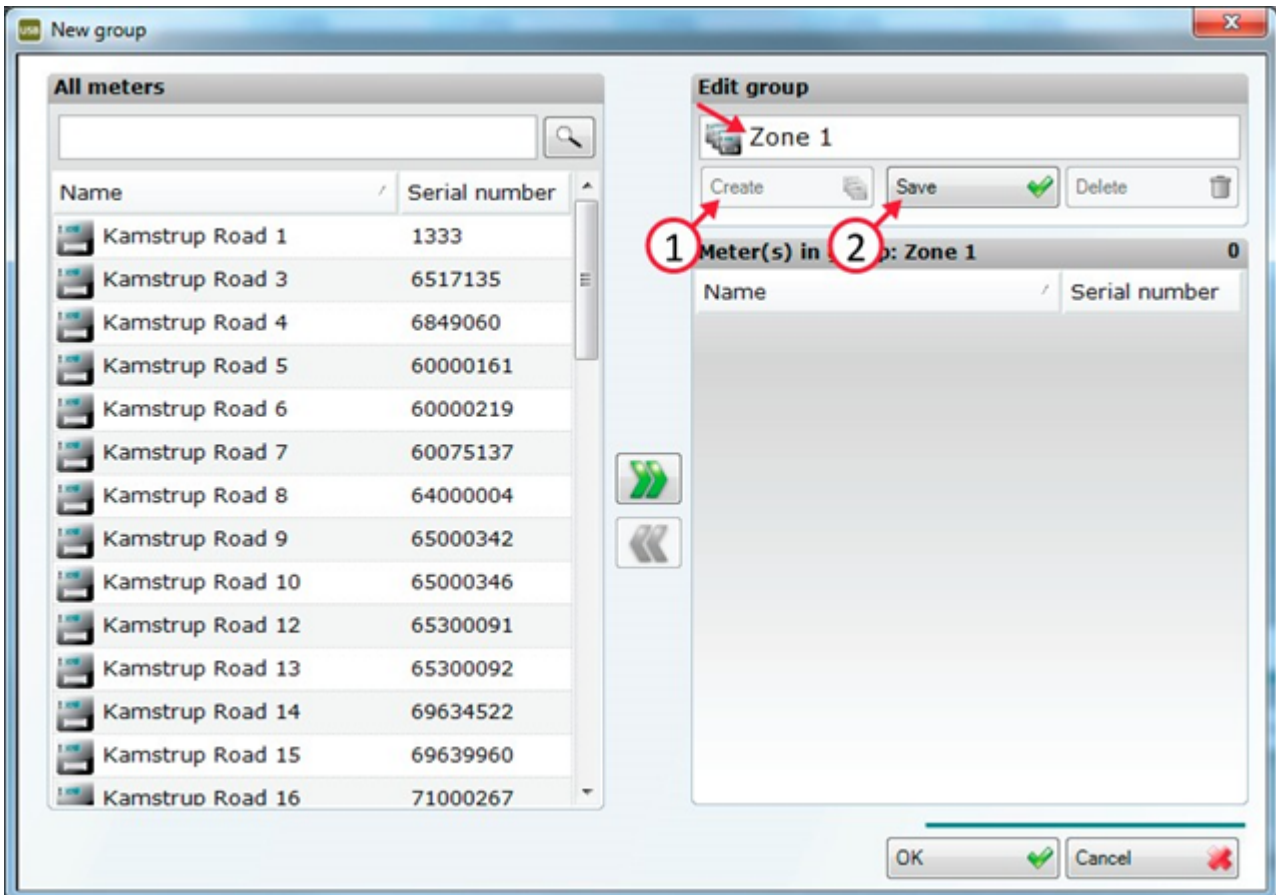
Otwieranie okna dialogowego Nowa grupa

Okno dialogowe można otworzyć, klikając przycisk **Groups** (Grupy) na pasku narzędzi, zgodnie z poniższą ilustracją lub poprzez menu **Edit** (Edycja) > **Groups** (Grupy).



Tworzenie grupy liczników

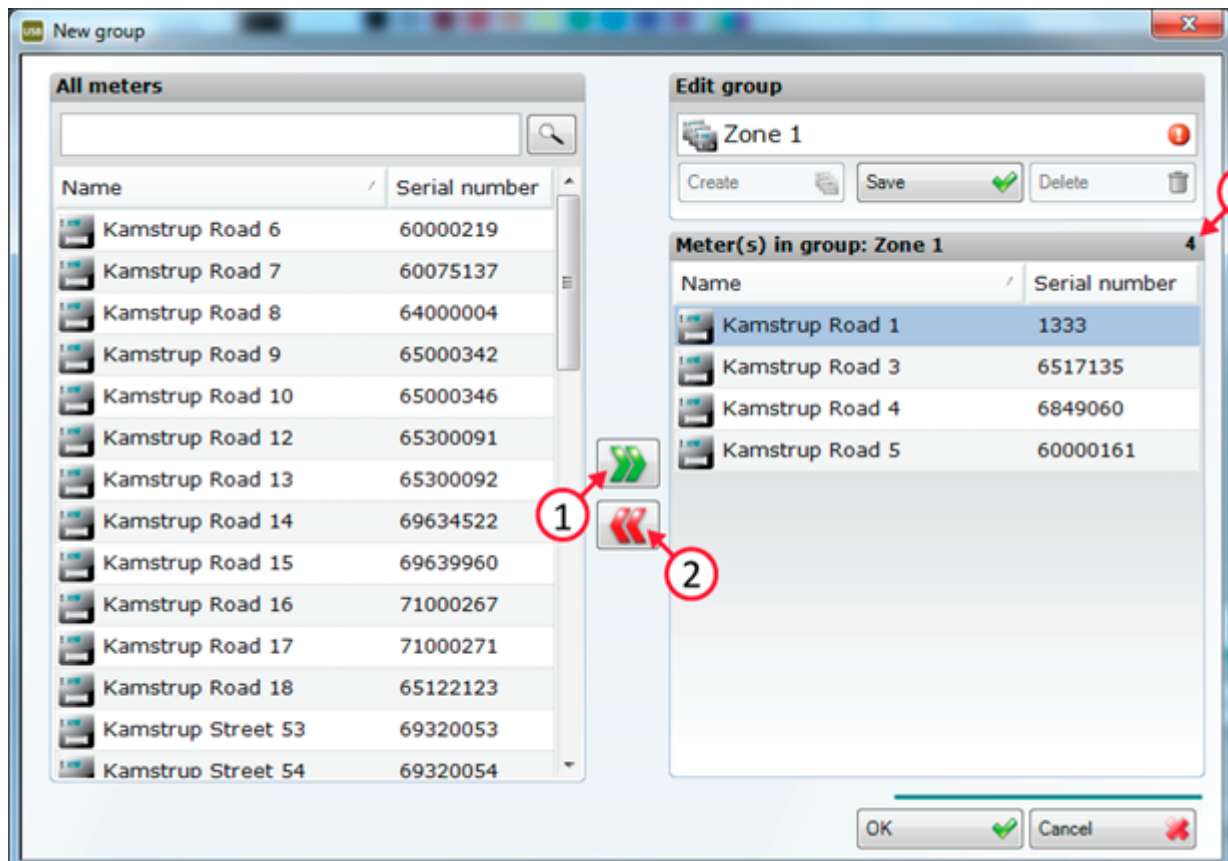
Aby utworzyć nową grupę liczników, kliknij przycisk **Create** (Utwórz) (1). Następnie wpisz wybraną nazwę (np. Zone 1 – Strefa 1) i kliknij przycisk **Save** (Zapisz) (2) lub klawisz „Enter/Return” na klawiaturze. Grupa zostanie utworzona i można dodawać do niej liczniki, zgodnie z instrukcją podaną w następnej sekcji.



Dodawanie liczników do/usuwanie liczników z grupy

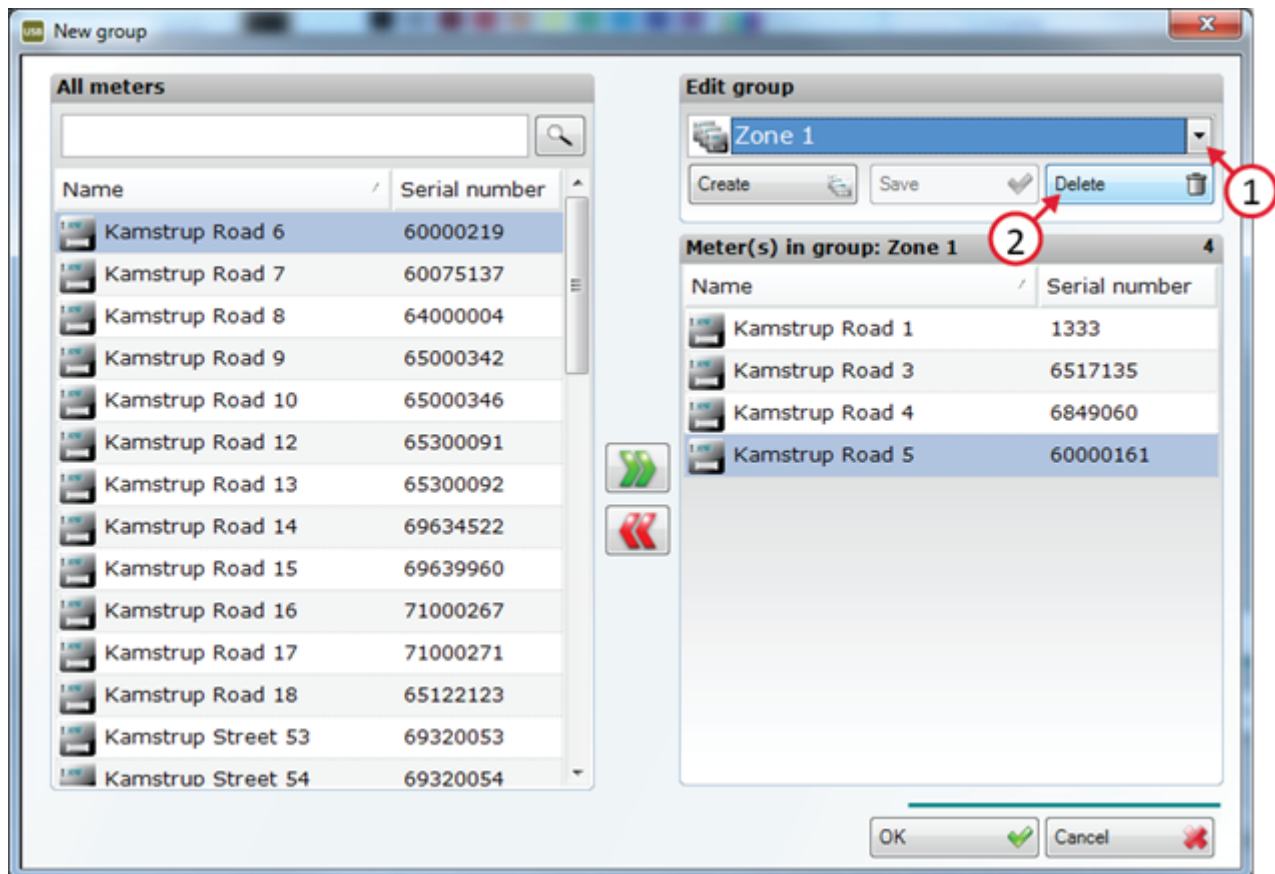
Wybierz grupę, w której chcesz wprowadzić zmiany. Następnie za pomocą strzałek „dodawania” (1) i „usuwania” (2) dodaj liczniki do grupy lub usun je z niej.

1. Przycisk strzałki „Dodaj” jest używany w celu dodania licznika do grupy
2. Przycisk strzałki „Usun” jest używany w celu usunięcia licznika z grupy.
3. W przykładzie pokazano całkowitą liczbę liczników w grupie. Uwaga: grupa może obejmować maksymalnie 200 liczników.



Usuwanie grupy liczników

Aby usunąć grupę, najpierw ją wybierz (1). Usun grupę, klikając przycisk **Delete** (Usuń) tak jak pokazano poniżej (2). Przed usunięciem grupy zostanie wyświetlony komunikat z prośbą o potwierdzenie. Uwaga: tylko grupa została usunięta, a nie liczniki, które obejmuje (aby usunąć liczniki spójrz na okno dialogowe **Edit meter** (Edytuj liczniki)).

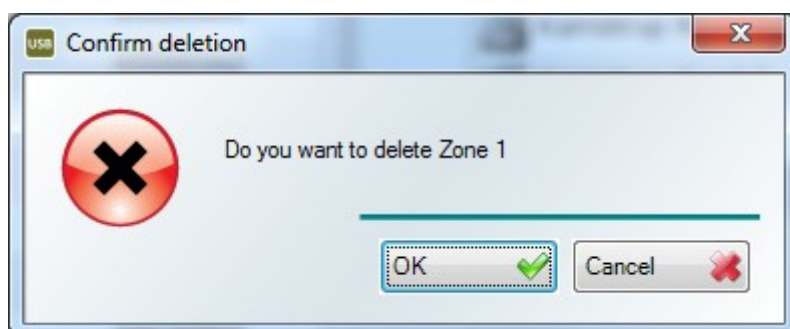


Anulowanie zmian

Aby anulować zmiany, kliknij przycisk **Cancel** (Anuluj). Uwaga: grupy usunięte i zapisane nie mogą zostać anulowane.

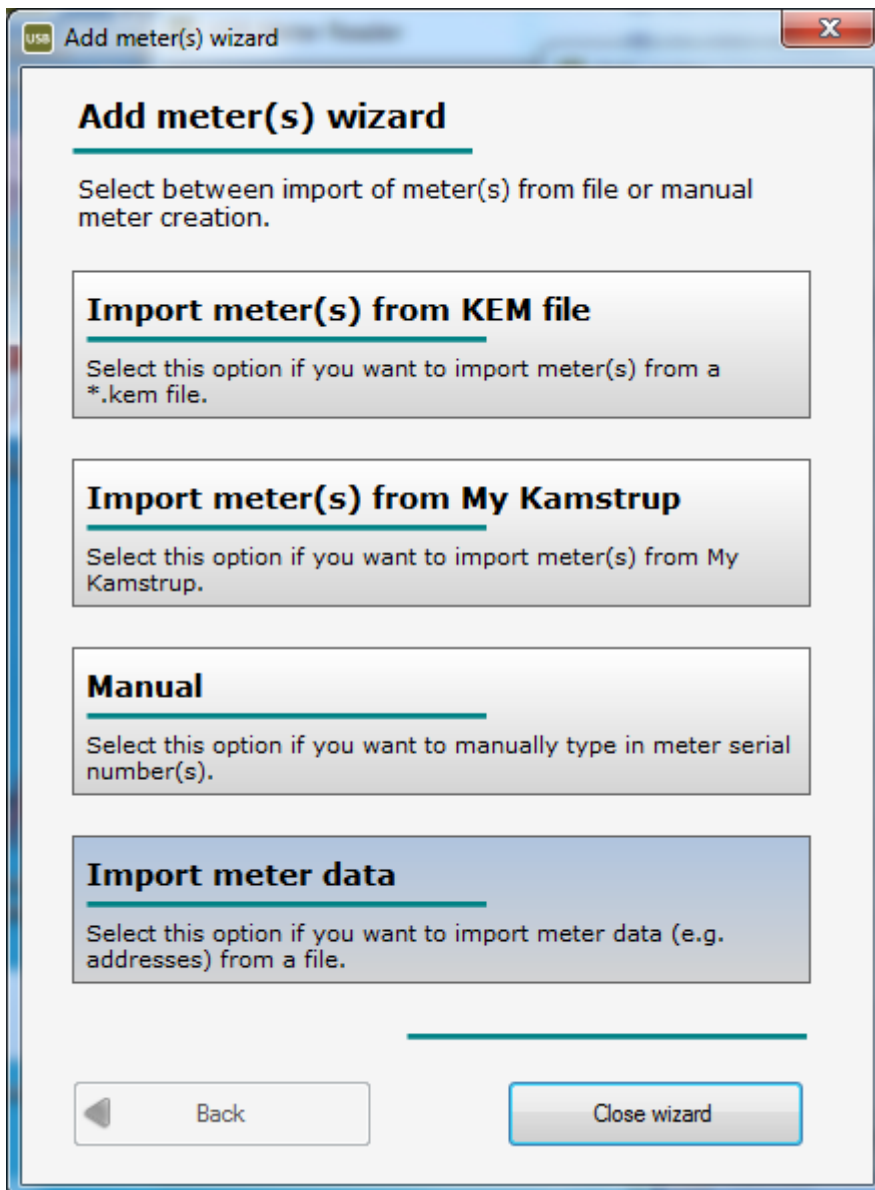
Zapisywanie zmian

Po kliknięciu **OK** zostanie wyświetlony komunikat z pytaniem, czy wszelkie niezapisane zmiany mają być zapisane. W przypadku braku wprowadzenia zmian lub jeśli zmiany zostały już zapisane, komunikat o konieczności ich zapisania nie zostanie wyświetlony.

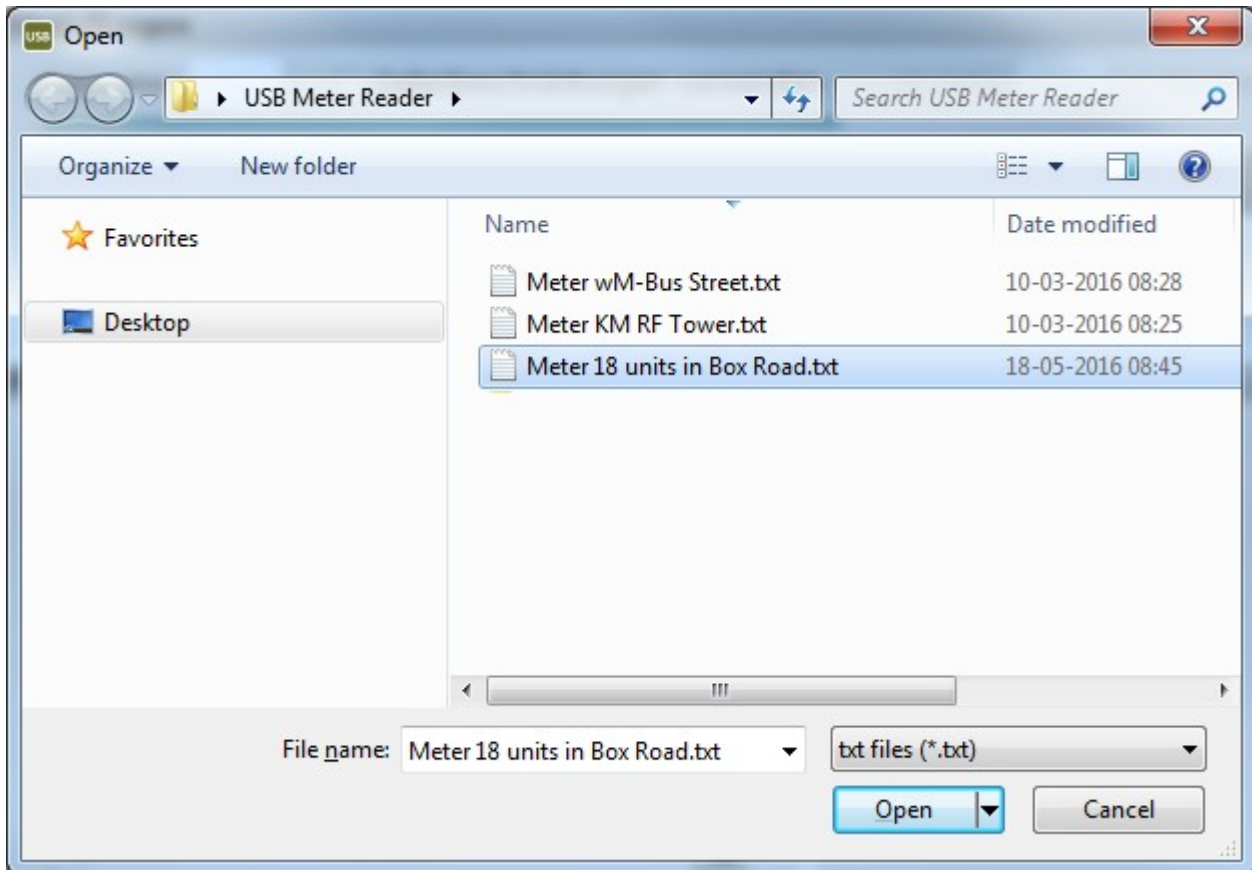


4.4.7 Okna dialogowe Import danych z licznika

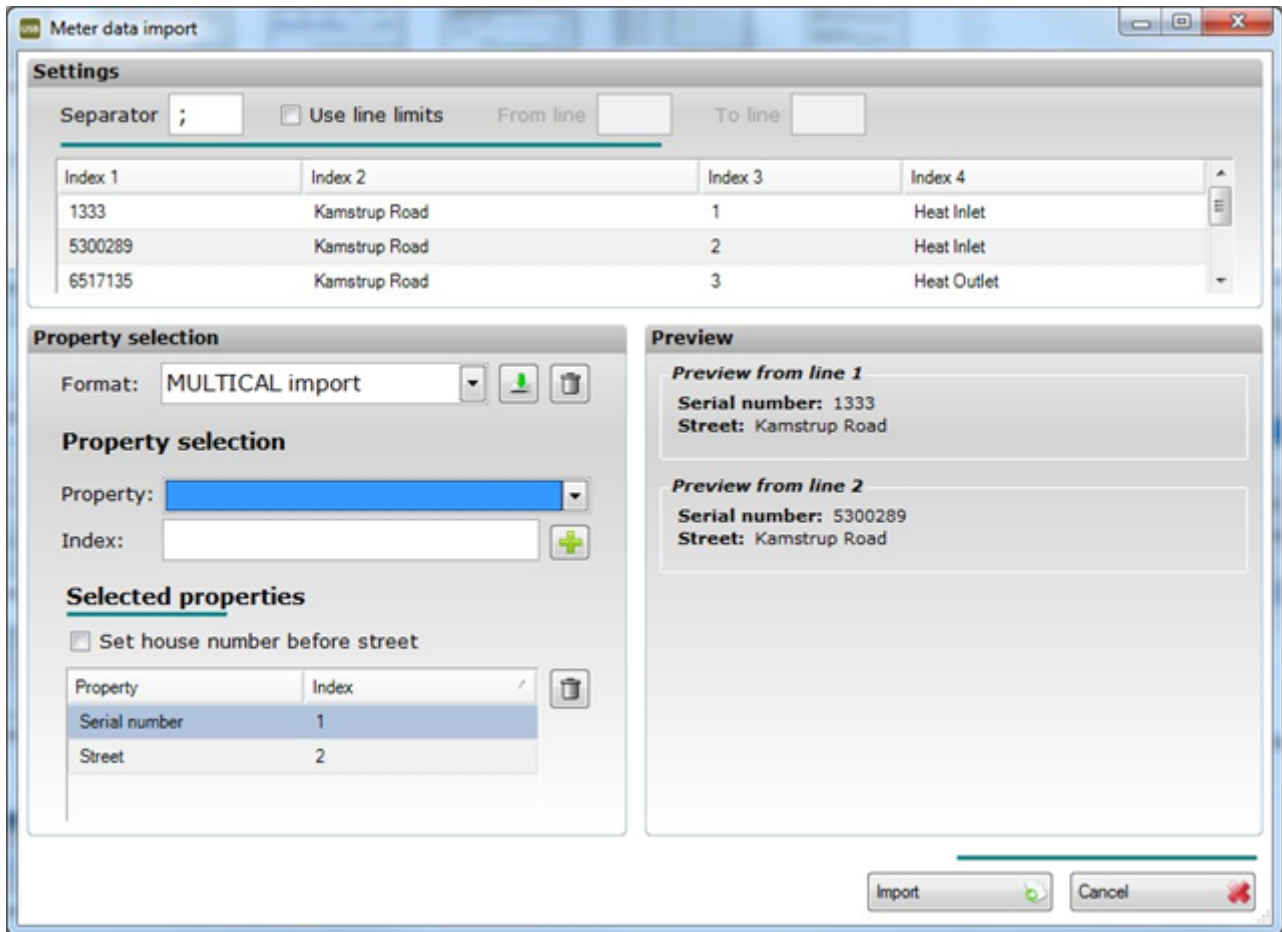
Jesli modul funkcji „Import/Eksport” zostal zainstalowany, wlasciwie dla zakupionej licencji, mozliwe jest np. Importowanie adresów liczników z programu rozliczeniowego.



Wybierz plik zawierający istotne informacje o liczniku.
Wymagany format pliku TXT lub CSV.



Konfiguracja formatu dla importu danych licznika



USTAWIENIA

Separator

Wprowadz do importowanego pliku znak, który jest używany, jako separator. Zazwyczaj separatorami są takie znaki jak średnik czy przecinek.

Użycie ograniczenia linii

Jeśli nie wszystkie dane z pliku importowanego mają zostać zaimportowane, można zdefiniować, które linie mają zostać zaimportowane.

Polozenie

Tutaj wyświetlana jest zawartość pliku importowego i kolejność różnych rejestrów. W podanym przykładzie numer licznika jest na pozycji 1, a adres na pozycji 3.


Wybór domu

Tutaj należy wybrać rejestr, które mają zostać zaimportowane oraz gdzie poszczególne rejestry mają być umieszczone w pliku importowym.

Format

Jesli format importu zostal wczesniej zdefiniowany I zapisany, mozna go zaznaczyc w tym miejscu, w celu uzycia.

W celu zapisania zmian nalezy kliknac przycisk .

W celu usuniecia utworzonego formatu, nalezy go zaznaczyc, a nastepnie kliknac .

Wybór domu

Wybierz, w jakiej kolejnosci maja byc umieszczone rejestry.

Dom

Wybierz rejestry do umieszczenia.

Indeks

Wpisz numer miejsca umieszczenia aktualnego rejestru.

Wybrane domy

W tym miejscu dostepny jest podglad ostatniego wyboru.

Jesli numer domu w pliku importowym znajduje sie przed adresem, nalezy zaznaczyc opcje **Set house number before street** (Wybierz numer domu przed wyborem ulicy).

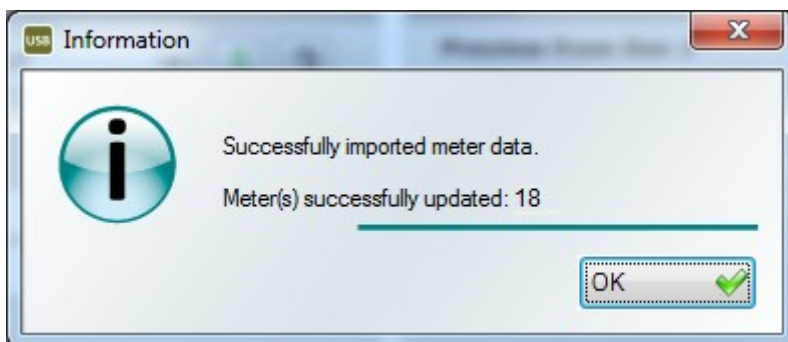
W celu usuniecia wybranego indeksu, wybierz indeks, który chcesz usunac i kliknij przycisk .

Ekran

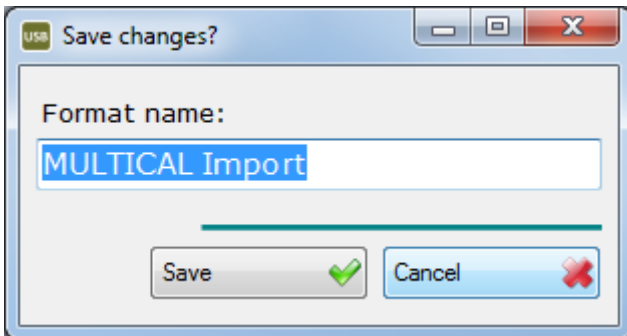
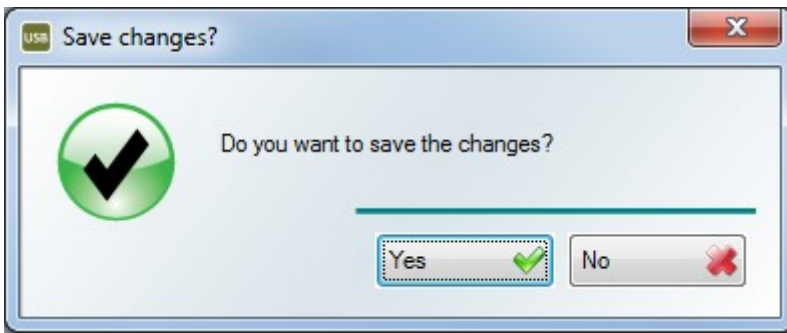
W tym miejscu jest dostepny podglad jak format importu jest importowany dla ostatniego wyboru.

Import

Po naciśnięciu przycisku Import wyświetlany jest wynik importu danych.



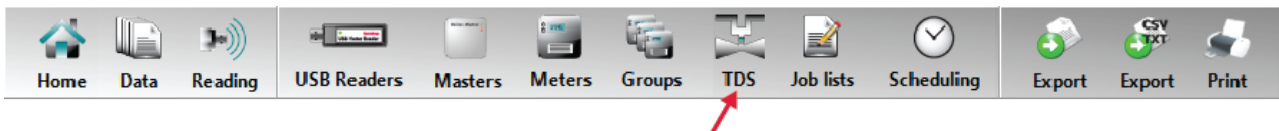
Po dokonaniu importu mozliwe jest zapisanie ustawien w celu ponownego uzycia.

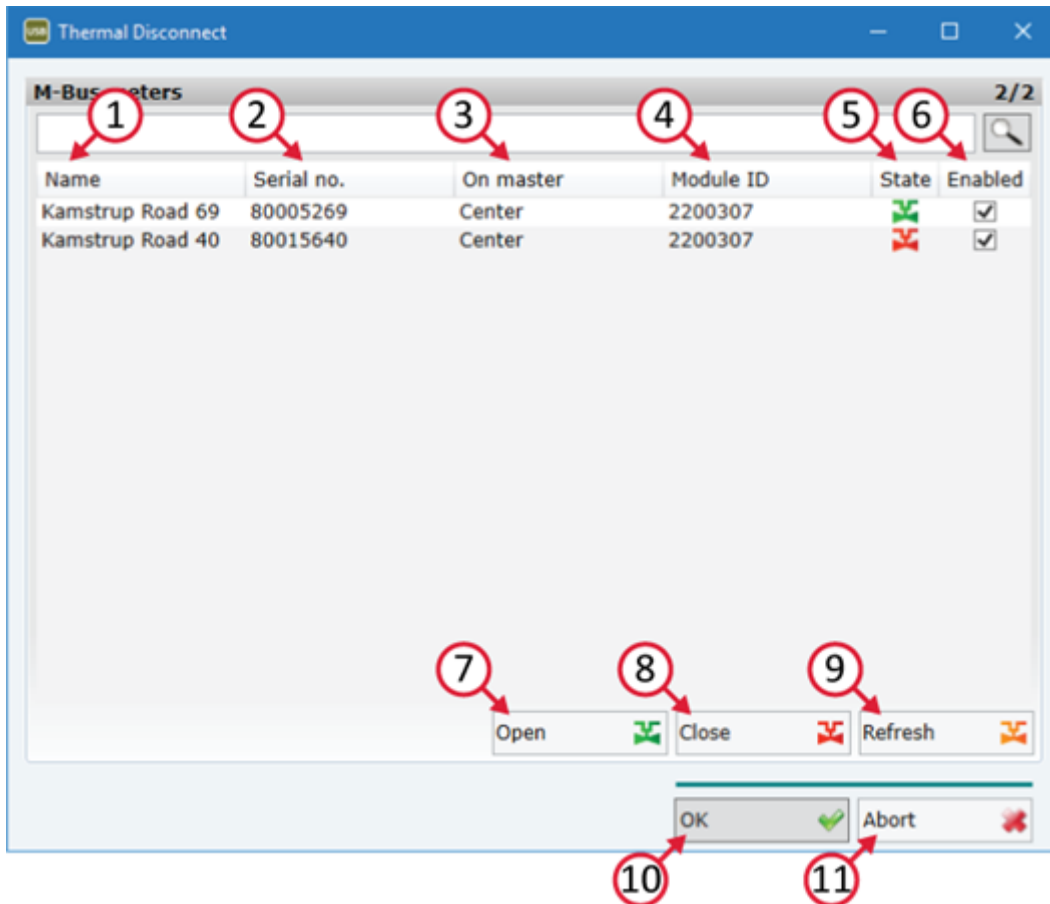


4.4.8 Okno Thermal Disconnect (TDS)

W menu **Thermal Disconnect** można otwierać i zamykać silownik termiczny podłączony do modułu M-Bus HC-003-22, który można zamontować w licznikach MULTICAL® 403, 603 i 803.

Uwaga Podczas korzystania z funkcji Thermal Disconnect konfiguracje PP licznika należy ustawić na 99.





1. Name (Nazwa)

Wyswietla nazwe licznika.

2. Serial No. (Nr seryjny)

Numer seryjny licznika.

3. On master (Podłączony do urządzenia master)

Wyswietla, do którego urządzenia M-Bus Master podłączony jest licznik.

4. Module ID (ID modulu)

Wyswietla typ modulu i jego konfiguracje.

5. Status

Informuje o tym, czy silownik jest otwarty czy zamknięty.

6. Enabled (Włączony)

Informuje o tym, czy w liczniku włączono obsługę funkcji Thermal Disconnect.

7. Open (Otwórz)

Otwiera silownik wybranych liczników.

8. Close (Zamknij)

Zamyka silownik wybranych liczników.

9. Refresh (Odswiez)

Pozyskuje status silowników wybranych liczników.

10. OK

Zamyka okno.

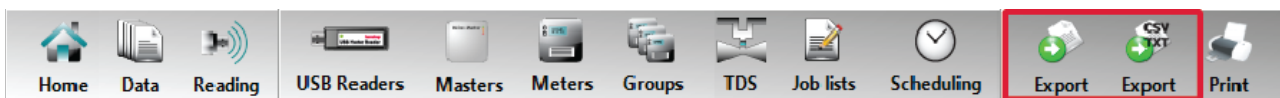
11. Abort (Przerwij)

Zatrzymuje rozpoczęte zadania.

4.4.9 Okno eksportu danych z liczników

Odczytane dane można domyślnie eksportować w następujących stałych formatach: XLS, XLM, TXT, CSV i PDF.

Jeżeli za pomocą odpowiedniego klucza licencyjnego zainstalowano moduł „Import/Export” („Import/Eksport”), można tworzyć indywidualne formaty eksportu TXT i CSV.

**Indywidualny eksport**

Ustawienia

Separator section (Separator)

Wprowadz znak, który będzie wykorzystywany jako separator rozdzielający wartości z licznika w eksportowanym pliku.

Najczęściej stosowane są średnik i przecinek.

Wprowadz łączną liczbę separatorów, jakie będą wstawiane w każdym wierszu w formacie eksportu.

Meter selection (Wybór licznika)

Wybierz wszystkie liczniki lub wybierz jeden licznik w oparciu o zdefiniowaną przez użytkownika listę. Lista zdefiniowana przez użytkownika będzie opisana w dalszej części tego akapitu.

Time limits (Przedział czasowy)

Wybierz przedział czasowy, z którego chcesz uzyskać odczyty.


Property selection (Wybór właściwości)

W tym miejscu wybierasz wartości z liczników, które chcesz wyeksportować oraz miejsce, w którym ma być umieszczona każda wartość z licznika w pliku eksportu.

Format

Jeżeli wcześniej stworzyłeś i zapisałeś format eksportu, możesz go w tym miejscu wybrać do ponownego użycia.

Jeżeli chcesz zapisać zmiany w stworzonym wcześniej formacie, kliknij przycisk .

Jezeli chcesz usunac stworzony wczesniej format, wybierz go i kliknij przycisk .

Property selection (Wybór wlasciwosci)

W tym miejscu wybierasz wartosci z liczników, które chcesz wyeksportowac oraz ich kolejnosc w formacie eksportu.

Property (Wlasciwosc)

W tym miejscu wybierasz wartosci, które chcesz wyeksportowac.


Index (Indeks)

Wprowadz liczbe porzadkowa w formacie eksportu.

Selected properties (Wybrane wlasciwosci)

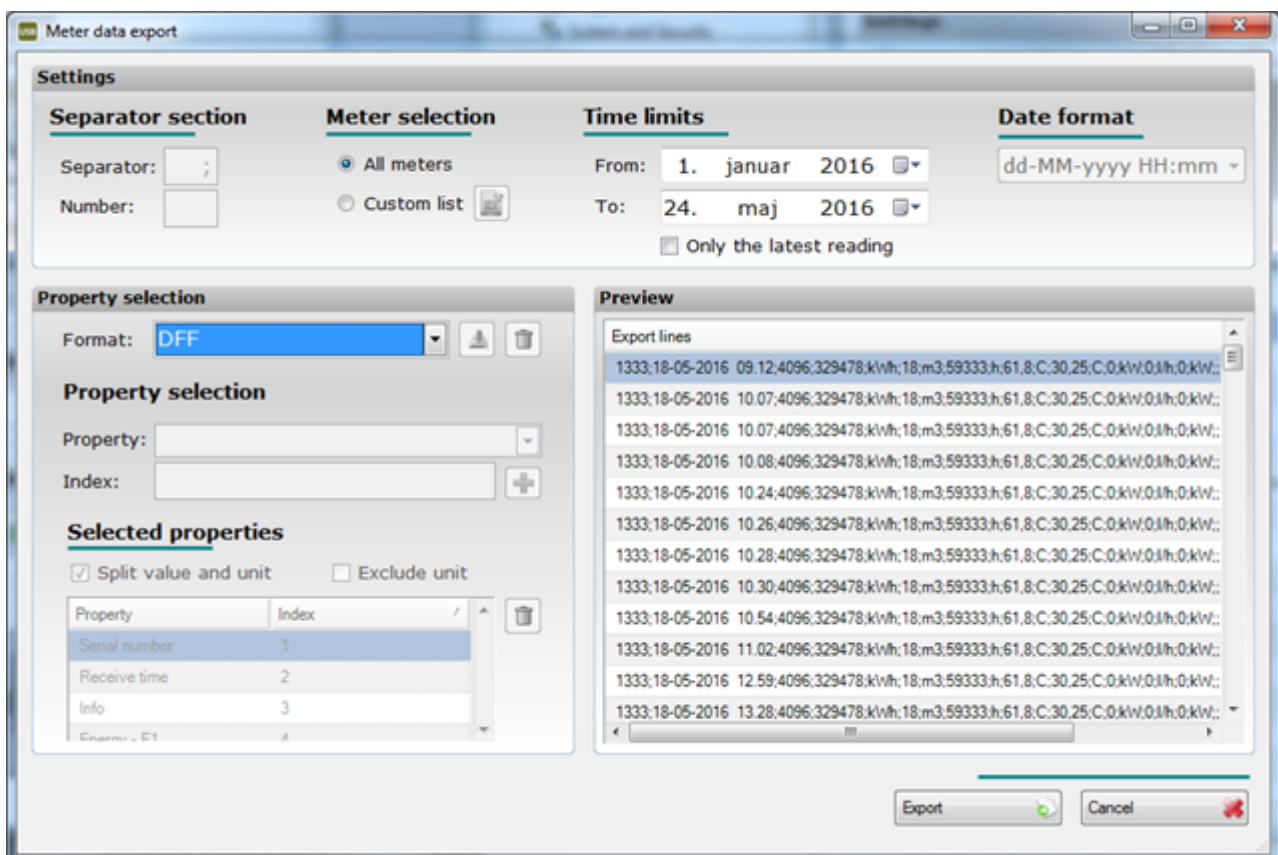
W tym miejscu wyswietlaja sie wyniki ostatniego wyboru.

Jezeli chcesz oddzielic wartosci od jednostek, wybierz opcje **Split value and unit** (Rozdziel wartosc i jednostke).

Jezeli chcesz usunac swój wybór, wybierz wartosc z licznika i kliknij przycisk .

Preview (Podglad)

W tym miejscu wyswietla sie podglad formatu eksportu z zastosowaniem ostatniego wyboru.



Custom meter list selection (Wlasny wybór listy liczników)

Tej opcji mozesz uzyc, jezeli nie chcesz eksportowac wszystkich liczników znajdujacych sie w bazie.

All meters (Wszystkie liczniki)

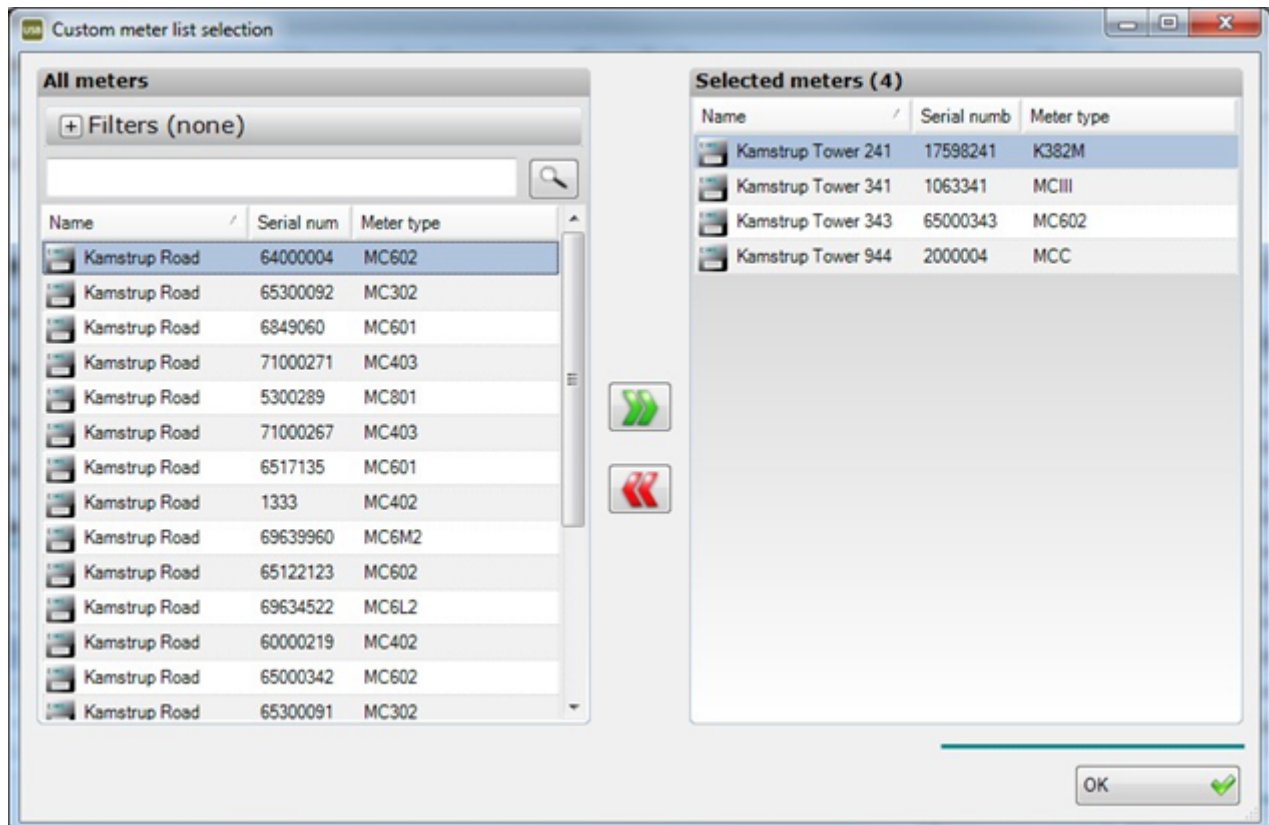
W tym miejscu wyświetlają się wszystkie liczniki dostępne w bazie.

Wybierz liczniki, z których chcesz wyeksportować dane i przenieś je na listę **Selected meters** (Wybrane liczniki), klikając zieloną strzałką.

Selected meters (Wybrane liczniki)

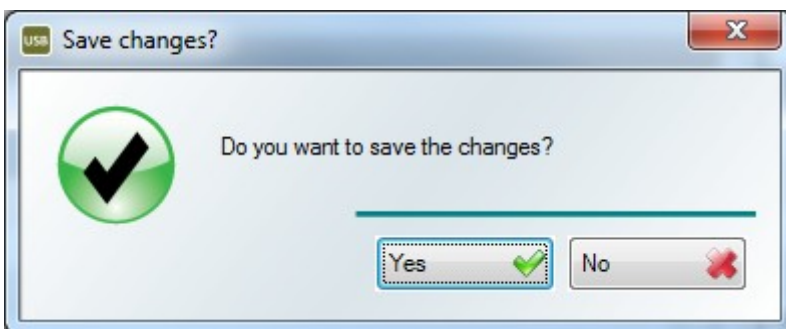
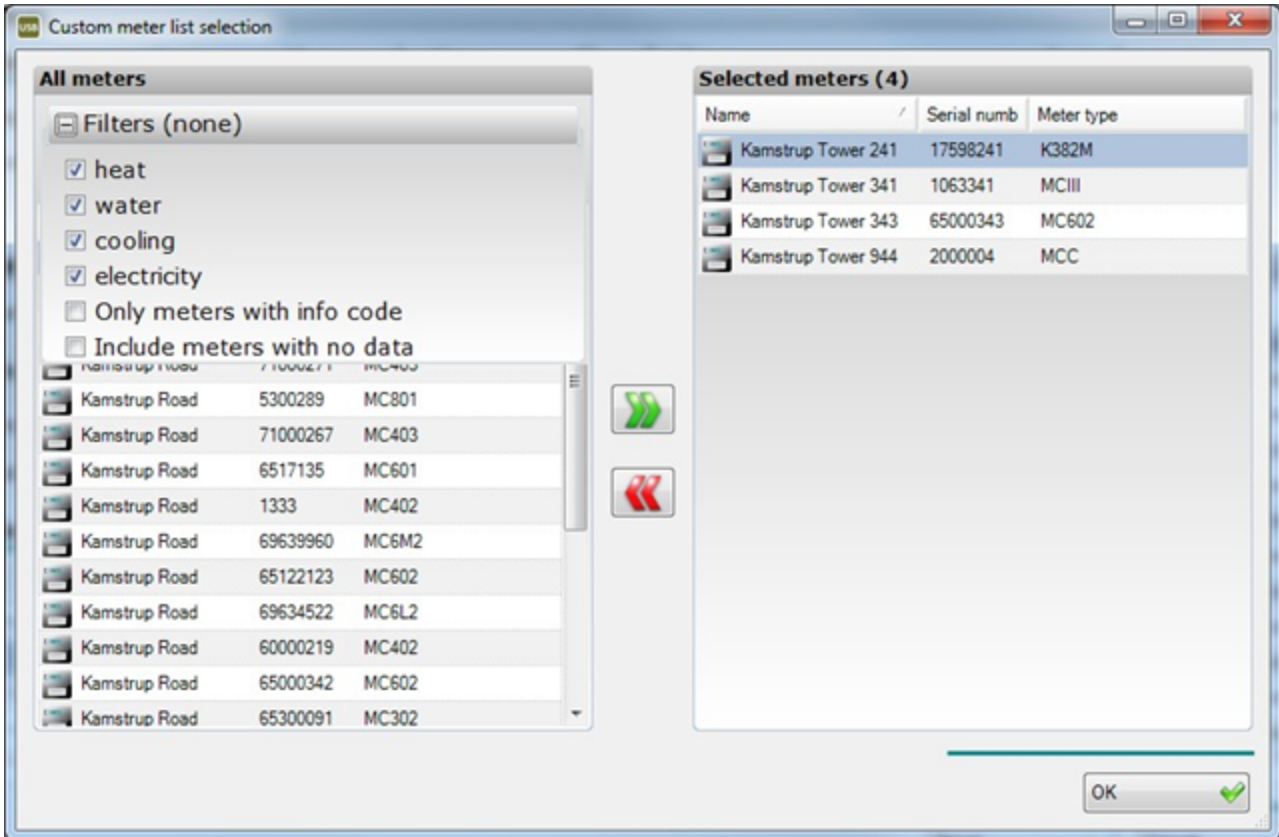
W tym miejscu wyświetlają się liczniki, z których dane są eksportowane.

Aby usunąć liczniki należy je przenieść z powrotem na listę **All meters** (Wszystkie liczniki), klikając czerwoną strzałką.

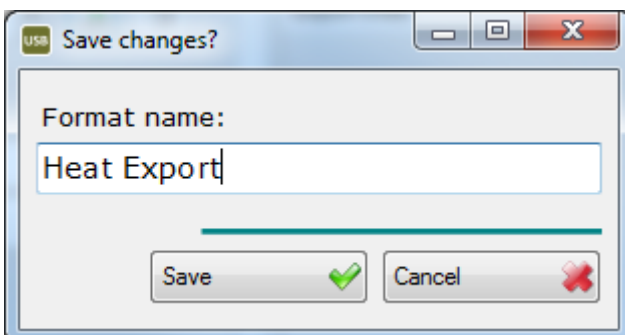


Filtry w menu All meters (Wszystkie liczniki)

Za pomocą funkcji filtrowania można zaznaczać i odznaczać wyświetlanie liczników. Jeżeli chcesz np. wyeksportować ciepłomierze, odznacz wszystkie liczniki inne niż ciepłomierze. Wyświetlac się będą wyłącznie ciepłomierze.



Po wyeksportowaniu danych możliwe jest zapisanie ustawień do ponownego użycia.

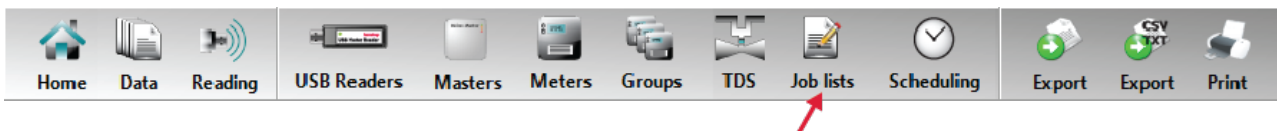


4.4.10 Okno nowego zadania

W tym oknie mozesz zdefiniowac liste liczników, które maja zostac odczytane przez okreslone urzadzenie USB Reader lub M-Bus Master. W programie Kamstrup USB Meter Reader nazywa sie to zadaniem. W tym rozdziale przedstawiono informacje dotyczace otwierania okna i definiowania zadania (listy liczników) dla urzadzenia USB Reader lub M-Bus Master.

Otwieranie okna **New job (Nowe zadanie)**

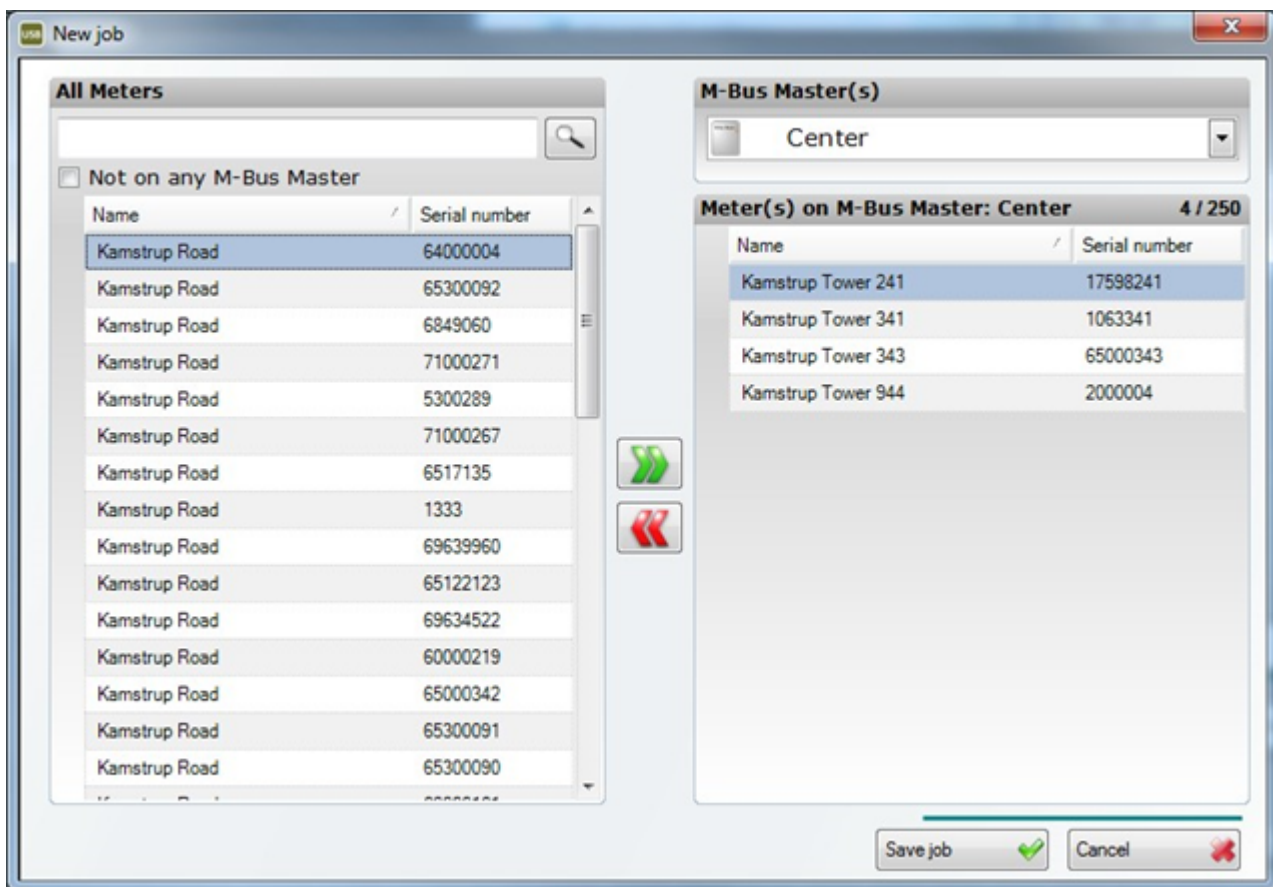
Aby otworzyc okno nalezy kliknac przycisk **Job lists** (Listy zadan) na pasku narzedzi, jak pokazano ponizej lub skorzystac z menu **Edit** (Edycja) > **Job lists** (Listy zadan).



Przegląd

W oknie **New job** (Nowe zadanie) mozesz dodawac do zadania liczniki lub grupy. Okno zawiera:

- Liste liczników i grup nie uwzględnionych w liście zadan
- Grupa. Należy zwrócić uwagę na ikone grupy oraz na fakt, że grupe można rozwinąć klikając przycisk +
- Licznik. Należy zwrócić uwagę na ikone licznika
- Przyciski ze strzałkami „Add” („Dodaj”) i „Remove” („Usun”)
- Menu rozwijane, zawierające wszystkie urządzenia USB Reader i M-Bus Master w systemie.
- Listę zadan
- Liczbę liczników na liście zadan. Pamiętaj, że zadanie może obejmować maksymalnie 200 liczników.



Tworzenie/zmiana zadania (dodawanie liczników do urządzenia USB Reader i M-Bus Master i usuwanie z nich liczników)

Najpierw wybierz czytnik USB Reader, dla którego chcesz utworzyć/zmienić zadanie. Następnie za pomocą przycisków ze strzałkami „Add” („Dodaj”) i „Remove” („Usun”) dodaj grupy do zadania lub usun je z niego. Wszystkie zmiany będą zapamiętane, ale nie zostaną zapisane. Dzięki temu można zmienić listy zadań dla dowolnej liczby urządzeń USB Reader i M-Bus Master przed zapisaniem danych.

Wysyłanie zadania do urządzenia USB Reader lub M-Bus Master

Patrz: zapisywanie zmian.

Anulowanie zmian

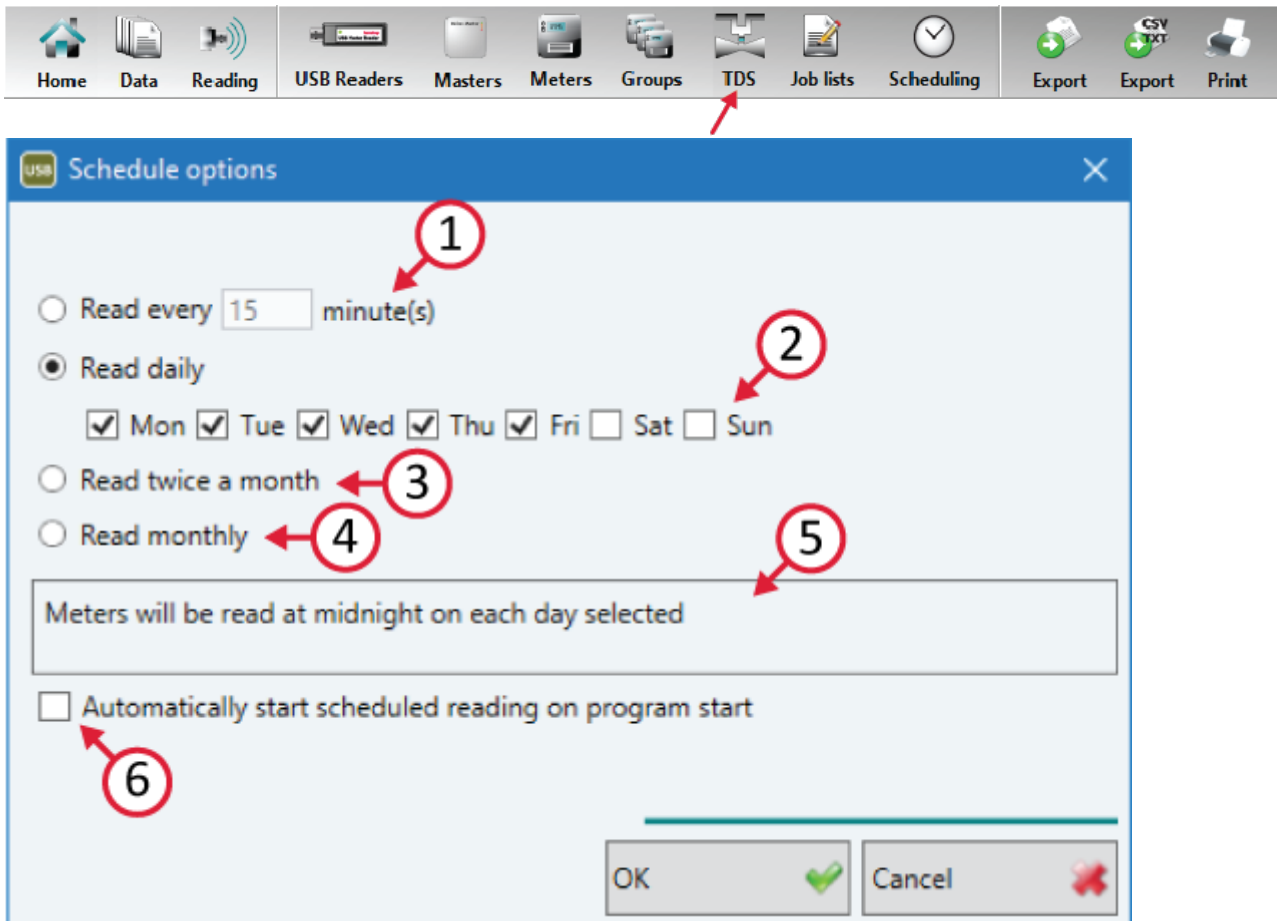
Aby anulować zmiany, kliknij przycisk **Cancel** (Anuluj).

Zapisywanie zmian

Aby zapisać zmiany, kliknij przycisk **OK**. Nowe zadanie zostanie wysłane odpowiednio do urządzenia USB Reader lub M-Bus Master po kolejnym nawiązaniu przez system łączności z urządzeniem USB Reader lub M-Bus Master. Dzięki temu można zdefiniować nowe zadanie dla czytnika USB Reader w dowolnym momencie, nawet nie mając łączności z danym urządzeniem USB Reader lub M-Bus Master.

4.4.11 Okna dialogowe Planowanie

W menu **Planning** (Planowanie), wybierz jak często chcesz odczytywać liczniki, które są aktywne w menu **Job lists** (Listy zadań).



1. Odczyt co XX minut

Tutaj można wybrać interwał minutowy pomiędzy 0 a 1440. Jeśli wybierzesz 0, nowy odczyt rozpocznie się zaraz po zakończeniu poprzedniego odczytu.

2. Odczyt codzienny

Liczniki są odczytywane o północy w każdym, z wybranych dni.

3. Odczyt dwa razy w miesiącu

Liczniki są odczytywane o północy 15-tego i ostatniego dnia każdego miesiąca.

4. Odczyt co miesiąc

Liczniki są odczytywane o północy ostatniego dnia każdego miesiąca.

5. Okno informacyjne

Opisuje funkcje wybranego typu odczytu.

6. Automatycznie uruchamia zaplanowany odczyt przy starcie programu

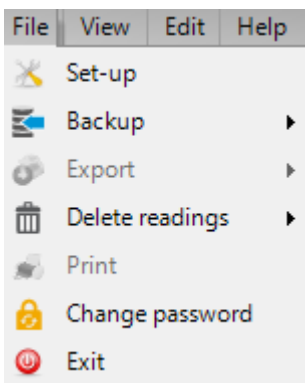
Po wybraniu tej funkcji, USB Meter Reader automatycznie rozpoczyna zaplanowany odczyt po uruchomieniu programu.

4.4.12 Okna dialogowe Ustawienia

W tym oknie dialogowym można zmienić ustawienia używane w systemie Kamstrup USB Meter Reader. W niniejszym rozdziale przedstawiono informacje dotyczące otwierania okna dialogowego, zmiany języka, definiowania parametru „Brakujące liczniki” oraz przechowywania danych.

Otwieranie okna dialogowego Ustawienia

Okno dialogowe można otworzyć, klikając menu **File** (Plik) > **Set-up** (Ustawienia), jak pokazano poniżej.



Okna dialogowe Ustawienia

W tym oknie dialogowym można zmienić trzy następujące ustawienia systemu Kamstrup USB Meter Reader:

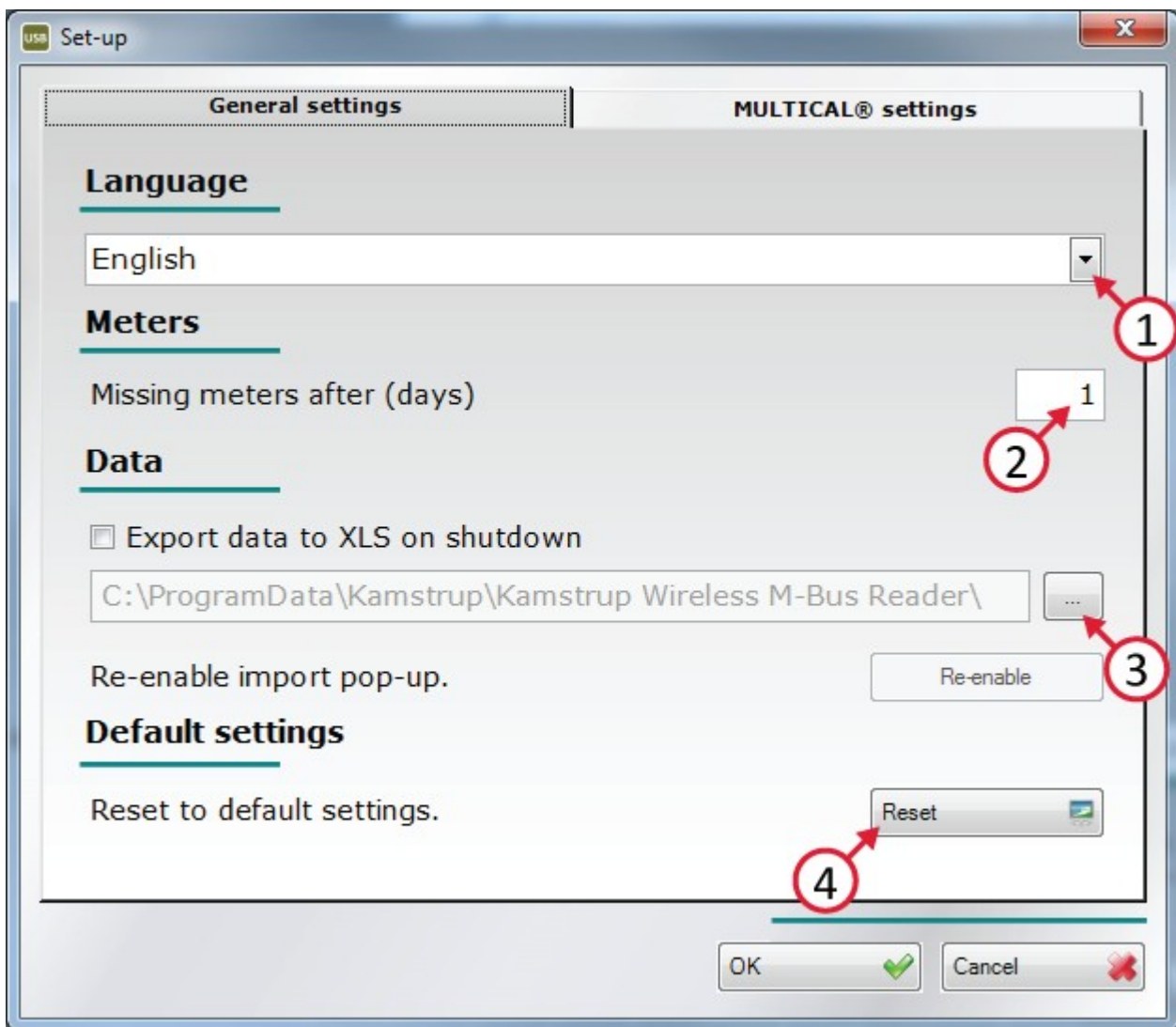
1. Aby zmienić język, wybierz właściwy w oknie dialogowym pokazanym poniżej.
2. Zmiana definicji „Brakujące liczniki” oznacza zmianę, gdy liczniki uznane są za nieaktualne. Liczba dni jest liczbą całkowitą ustawioną w polu tekstowym pokazanym poniżej.
3. Wszystkie dane są przechowywane domyślnie w folderze:

XP: "\Documents and Settings\All Users\Application Data\Kamstrup\Kamstrup USB Meter Reader\Data".

Win7/Win10: "\ProgramData\Kamstrup\Kamstrup USB Meter Reader\Data".

Można zmienić te ścieżki, klikając przycisk „przeglądanie folderów”. Uwaga: zmiana folderu nie spowoduje, że dane bieżące zostaną przeniesione do wybranego folderu.

4. Kliknij przycisk **Reset**, jeżeli wprowadziles zmiany do tabeli/listy w widoku **Data** (Dane) i chcesz przywrócić ustawienia domyślne.



Anulowanie zmian

Aby anulować zmiany, kliknij przycisk **Cancel** (Anuluj).

Zapisywanie zmian

Aby zapisać zmiany, kliknij przycisk **OK**.

4.4.13 Okna dialogowe O

W tym oknie dialogowym można odczytać informacje o wersji oprogramowania oraz numer produktu Kamstrup USB Meter Reader. Niniejszy rozdział opisuje, w jaki sposób należy otworzyć okno dialogowe.

Otworzenie okna dialogowego O

Okno dialogowe można otworzyć za pomocą menu **Help** (Pomoc) > **About** (O), jak pokazano poniżej.

